Nr. 6. Kraków, dnia 30 czerwca 1930 r. Rocznik LI.

DZIENNIK ROZPORZĄDZEŃ

STOŁ. KRÓL. MIASTA KRAKOWA.

ADRES REDAKCJI i ADMINISTRACJI: Kraków, Biuro prasowe Magistratu.

Przedpłatę, która wynosi w Krakowie za pojedynczy egzemplarz 3 Zł., z opłatą pocztową o 50 groszy więcej, przyjmuje wyłącznie Administracja „Dziennika Rozporządzeń".

DR. ZBIGNIEW BOCHEŃSKI.

Sprawozdanie z podróży naukowej do Włoch

odbytej w kwietniu i w maju 1930 roku.

Na wiosnę bieżącego roku podjąłem za zezwoleniem Pana Prezydenta miasta pięciotygodniową podróż naukową po Włoszech. Udając się tam po raz pierwszy, zwracałem — o ile możności — uwagę na wszystko, co powinno zainteresować historyka sztuki i uzupełnić jego wykształcenie. Wenecja, Bolonja, Rawenna, Florencja, Piza, Siena i wreszcie Rzym — to miasta, w których zatrzymałem się w ciągu podróży, bawiąc najdłużej we Florencji i w Rzymie. Rozporządzając czasem bardzo krótkim w stosunku do potrzebnego na zwiedzenie tak wielkiej ilości zabytków, ograniczałem się do najważniejszych.

Pierwszym etapem była Wenecja, to jedyne w swoim rodzaju miasto, wyrosłe, dzięki specjalnym warunkom, ze skrzyżowania się dwóch kultur: wschodniej i zachodniej. Tutaj zapoznałem się dokładnie z architekturą tak świecką jak i kościelną z okresu od XI do XVII stulecia, z jej szczególnym przejawem w postaci specjalnego typu pałacu weneckiego oraz szeregiem monumentalnych budowli o charakterze publicznym. We wnętrzach tych budowli (np. Palazzo ducale i Scuola di S. Rocco), nie licząc kościołów, miałem sposobność przestudjowania licznych dzieł monumentalnego malarstwa weneckiego z jego najwspanialszej epoki w pierwotnej oprawie i pierwotnem związaniu z architekturą. Pozatem zwiedziłem dokładnie miejskie muzeum Correr, ważne ze względu na historyczny przegląd kulturalno-artystycznego i politycznego rozwoju Wenecji (malarstwo, rzeźba, grafika dawna, przemysł artystyczny, stroje i t. p.), dalej muzeum pałacu d'Oro (malarstwo, rzeźba, przemysł artystyczny), Galerję Akademji (malarstwo weneckie) oraz Galerję międzynarodowej sztuki nowoczesnej (malarstwo i rzeźba). W Galerji Akademji przestudjowałem szczególnie dokładnie dzieła (obrazy i rysunki) G. B. Pittoniego ze względu na możliwość określenia niektórych obrazów w kościołach krakowskich, jako wyszłych z pod jego pendzla.

Z Wenecji udałem się do Bolonji, gdzie zwiedziłem zabytki architektury kościelnej i świeckiej (te ostatnie ciekawe ze względu na swój forteczny charakter), Pinakotekę i muzeum miejskie. W Pinakotece miałem sposobność zapoznać się dokładnie z dziełami słynnej w XVII wieku szkoły eklektyków bolońskich, w muzeum zaś z bardzo poważnym zbiorem wykopalisk przedhistorycznych, etruskich i egipskich, dalej zabytków średniowiecznego i późniejszego przemysłu artystycznego (pyszny zbiór majolik hiszpańsko-maurytańskich), piękną kolekcją broni i t. p., oraz z osobnym działem pamiątek narodowych z okresu walk o zjednoczenie Włoch, bardzo zbliżonym ze względu na swój charakter i urządzenie do działu pamiątek w Muzeum Narodowem w Krakowie.

Rawenna, którą zkolei zwiedziłem, posiada w dziejach sztuki wyjątkowe wprost znaczenie ze względu na szereg doskonale stosunkowo zachowanych budowli kościelnych (bazyliki starochrześcijańskie, baptysterja) i grobowcowych z V-go i VI-go wieku, dekorowanych słynnemi bizantyjskiemi mozajkami. Poza temi zabytkami zwiedziłem również miejską Akademję Sztuk Pięk-

nych ze zbiorem obrazów i rzeźb, obejmującą dzieła średniowieczne, nowożytne i najnowsze.

Po Rawennie dłuższy czas zatrzymałem się we Florencji. Miasto to odegrało wybitną rolę w dziejach sztuki. Tu bowiem narodził się i rozkwitł renesans w XV wieku i stąd rozszedł się do innych krajów i także do Polski. Zapoznałem się więc z architekturą florencką oraz z malarstwem monumentalnem Quattrocenta, reprezentowanem przez długi szereg słynnych fresków w kościołach, klasztorach i pałacach, jakoteż z rzeźbą z tego czasu. Zwiedziłem i przestudjowałem malarstwo włoskie w XIV—XVIII w., w szczególności szkoły florenckiej w słynnych galerjach Uffizi i Pitti, gdzie także miałem sposobność zetknąć się z malarstwem szkół północnych, rzeźbą starożytną i obejrzeć serje pięknych gobelinów flamandzkich i francuskich XVI—XVIII w. Również w pałacu Pitti zwiedziłem galerję sztuki nowoczesnej, obejmującej malarstwo i rzeźbę włoską (głównie toskańską) XIX wieku, jak również muzeum dawnego złotnictwa i ceramiki, obejmujące zabytki z epoki Medyceuszów. W galerji Akademji Sztuk Pięknych miałem sposobność uzupełnić studja nad malarstwem toskańskiem XIII do XVI wieku. Wreszcie zwiedziłem muzeum katedralne, Muzeum narodowe (Bargello), obejmujące pierwszorzędny zbiór dzieł przemysłu artystycznego, rzeźby i broni, dalej muzeum klasztoru św. Marka z dziełami Frangelica i wreszcie muzeum Stibbert, położone za miastem w ustronnej willi, wypełnionej olbrzymim zbiorem dzieł przemysłu artystycznego, malarstwa, broni i sztuki wschodniej.

Z Florencji zrobiłem wycieczkę do Pizy, słynącej jedynym w swoim rodzaju placem z katedrą, baptysterjum, dzwonnicą i Campo Santo, budowlami, z których trzy pierwsze należą do najwspanialszych pomników romanizmu włoskiego.

Zkolei zwiedziłem Sienę, typowe średniowieczne miasto, które nie wyrosło dotychczas z poza swych dawnych fortecznych murów. Katedra sieneńska oraz szereg pałaców dały mi sposobność bezpośredniego zetknięcia się z gotykiem włoskim. We wnętrzach Palazzo Publico oraz w Pinakotece przestudjowałem ścienne i sztalugowe dzieła szkoły sieneńskiej, która przed rozkwitem szkoły florenckiej zajmowała pierwsze miejsce w gotyckiem malarstwie włoskiem. W muzeum katedralnem oglądałem również obrazy szkoły sieneńskiej z wieku XIV, oraz szereg paramentów liturgicznych.

Ostatnim i najdłużej trwającym etapem mojej podróży był Rzym, zbyt krótkim jednak na dokładne zaznajomienie się z całem bogactwem zabytków Wiecznego miasta. Zwiedziłem mniej lub więcej szczegółowo szereg zabytków architektury, począwszy od starożytnych aż do późno-barokowych. Pozatem zwiedziłem następujące muzea i galerje (niektóre parokrotnie): Muzeum Narodowe rzymskie (rzeźba starożytna, przemysł artystyczny, mozajki), Muzeum kapitolińskie (rzeźba starożytna), muzeum w pałacu konserwatorów (rzeźba starożytna, galerja obrazów XV—XVIII w. i przemysł artystyczny), muzeum Barraco (rzeźba grecka i rzymska), muzeum i galerja Borghese (rzeźba starożytna i barokowa, oraz malarstwo szkół różnych XV—XVIII w.), galerja Corsini (malarstwo szkół różnych XV—XVIII w.), galerja Colonna (j. w.), galerja Doria (j. w.), galerja Barberini (j. w.), muzeum zamku św. Anioła (malarstwo XV—XVIII w., przemysł artystyczny renes. włoski, broń, muzeum wojska i pamiątek narodowych), Galerja sztuki nowoczesnej, Watykańskie muzeum Petriano (modele do budowy bazyliki św. Piotra, modele rzeźb, obrazy, mozajki i t. p.), Watykańska Pinakoteka, watykańskie muzea rzeźby starożytnej, etruskie, egipskie, bibliotekę ze zbiorem sprzętów, szat i naczyń liturgicznych, galerję arrasów Rafaela i t. d., nie licząc już słynnych stanc, apartamentów i t. d. — wreszcie Muzeum Lateraneńskie, obejmujące dział rzeźby starożytnej, sarkofagów starochrześcijańskich i dział etnologiczno-misyjny. Poza tem miałem sposobność zwiedzić otwartą natenczas w Pałacu Sztuk Pięknych Wystawę współczesnej sztuki japońskiej (wyłącznie malarstwo), dalej pierwszą narodową wystawę zwierzęcia w sztuce (w pałacu w ogrodzie zoologicznym), wystawę „Rzymu XVII wieku" (niezmiernie ciekawy przekrój przez ówczesny artystyczno-kulturalny świat Wiecznego miasta), oraz wystawę dawnego malarstwa hiszpańskiego ze zbiorów prywatnych, urządzoną w Galerji sztuki nowoczesnej.

W ten sposób przedstawiałoby się ogólne zestawienie tego, z czem się w ciągu mojej podróży zapoznałem. Z kolei wypada poświęcić kilka uwag samym muzeom włoskim jako takim, gdyż interesowały mię nietylko ich zabytki, ale także same budynki i wewnętrzne urządzenia. Muzea te mieszczą się przeważnie w budynkach zabytkowych, pochodzących z różnych czasów i tworzących w wielu wypadkach piękne wnętrza. Wnętrza takie przedstawiają się niezwykle ciekawie zwłaszcza wtedy, gdy eksponaty służą tylko do podkreślenia ich pierwotnego charakteru (np. wnętrza zamku św. Anioła w Rzymie). Eksponat nie jest traktowany tutaj jako taki, ale raczej jako część całości (taki mniejwięcej charakter mają u nas zbiory wawelskie). Inny typ przedstawia np. florenckie muzeum narodowe (Bargello), gdzie w budynku średniowiecznym pomieszczono zbiory muzealne w sposób zupełnie prawidłowy i odpowiadający rzeczowym muzealnym wymaganiom, o ile na to oczywiście pozwalały warunki samej budowli, posiadającej sale wprawdzie wielkie, ale w większości źle oświetlone. Co się tyczy oświetlenia, to muzea włoskie naogół przedstawiają się pod tym względem zadowalniająco. Pomimo zabytkowego częstokroć charakteru budynku zdołano rozwiązać ten problem dosyć szczęśliwie. Są jednak wypadki, w których sale tak mało mają światła, że obrazy zwłaszcza tracą tu niemal zupełnie swoje walory (np. niektóre sale galerji nowoczesnej w Palazzo Pesaro w Wenecji).

Ze wszystkich budynków, jakie miałem sposobność oglądać, najlepsze na mnie wrażenie zrobiła Galerja sztuki nowoczesnej w Rzymie, która położeniem swojem wśród parku, jasnym planem, monumentalnym wyglądem zewnętrznym i wewnętrznym, rozłożeniem sal dobrze oświetlonych górnem światłem odpowiada w zupełności swemu celowi. Budynek obejmuje wewnątrz dwa małe ogródki, pełne roślinności i kwiatów.

Co do rozwieszenia obrazów, to w jednych galerjach przeprowadzono je prawidłowo, uwzględniając chronologję, szkoły i zasadę, żeby zanadto nie przeładowywać ściany (np. Uffizi we Florencji, Pinakoteka w Bolonji, Galerja w Wenecji, Pinakoteka watykańska, galerja Borghese w Rzymie), w drugich zaś obrazy są

porozwieszane jakby przypadkowo, bez żadnego systemu i stłoczone na ścianach wysoko ponad sobą, przez co jest uniemożliwione dokładniejsze ich obejrzenie, uwaga zaś patrzącego rozprasza się w wysokim stopniu. Typowym tego rodzaju przykładem jest Galerja Pitti we Florencji, która z drugiej strony wynagradza do pewnego stopnia ten sposób rozwieszenia obrazów wspaniałym dekoracyjnym efektem całości.

Wchodząc teraz w szczegóły urządzeń muzealnych, stwierdzić muszę, że muzea włoskie naogół niżej stoją pod tym względem od niemieckich. Jako jedną z nowości zauważyłem gablotki z tafli szklanych, łączonych tylko na narożach mosiężnemi chwytami, bez specjalnych ram metalowych. W małem Muzeum S. Marco we Florencji, urzadzonem z wielkim smakiem, zwróciły mą uwagę tafle szklane, umieszczone dla ochrony przed nisko wiszącemi obrazami na długich mosiężnych gwoździach. Drobne obrazki artystów nowoczesnych oprawione są np. w Pinakotece bolońskiej całemi grupami w jedno większe, zazwyczaj drewniane passepartout, przez co uniknięto na ścianach zbytniego rozproszenia i stworzono większe jednostki, które śmiało mogą już wisieć obok większych obrazów. Bardzo dodatnio wpływa w galerjach ujęcie ścian w cienkie listwy drewniane, wprowadzające pewien podział i podkreślające tła. W zakresie urządzenia dzieł przemysłu artystycznego panuje słuszna tendencja do umieszczania przedmiotów w gablotach w ten sposób, aby mogły być ze wszystkich stron oglądane.

Specjalnej uwagi godna była wspomniana powyżej wystawa sztuki japońskiej w Rzymie, urządzona na przeciąg kwietnia i maja w Pałacu sztuk pięknych. Wystawiono tutaj w całym szeregu sal 177 „kakemono" i parawanów, malowanych przez współczesnych artystów japońskich. Pomijając już wartość artystyczną tych dzieł, musi się zwrócić uwagę na urządzenie wystawy, wykonane z wielkim nakładem kosztów i pracy. Każda z sal przedstawiała jakby wnętrze japońskiego domu. Właściwe ściany znikły, zasłonięte nowemi, wylepionemi grubym groszkowym papierem o tonach jasnych, ozdobionym w niektórych salach srebrnemi punkcikami czy kwadratami. Szkielet ścian stanowiły ramy z jasnego drzewa, podkreślone czarnemi listwami. Dołem biegł niski cokół, wyłożony japońskiemi matami. Na ścianach oraz w ich wnękach rozwieszono zrzadka pyszne malowidła, a na cokołach ustawiono parawany. Całość urządzenia dawała wrażenie arcydzieła w swoim rodzaju.

Wystawa, poświęcona zwierzęciu w sztuce, miała również kilka sal urządzonych według najnowszych wymagań. Szereg prostych kompartymentów, biegnących równolegle wzdłuż długiego przejścia, robiło miłe wrażenie swą prostą architekturą, pozbawioną wszelkiej pretensjonalności.

Na tem kończę moje sprawozdanie z podróży, nadmieniając, że krótki przeciąg czasu, jaki miałem do dyspozycji, nie pozwolił mi na bliższe zaznajomienie się z organizacją i administracją włoskich muzeów — zwiedzanie bowiem i studjowanie zabytków, z których i tak dużo musiałem pominąć, wypełniało mi całkowicie każdy dzień pobytu we Włoszech.

DR. LUDWIK GRABCZAK.

Sprawozdanie

z działalności M. Ambulatorjum Dentystycznego Szkolnego za rok szkolny 1929/30.

Uchwałą Rady miejskiej z dnia 27 marca b. r. postanowiono powołać do życia w przyszłym roku szkolnym nową placówkę humanitarną Gminy, filję M. Ambulatorjum Dentystycznego Szkolnego w Podgórzu, przeznaczoną dla ubogich dzieci szkolnych Podgórza, Płaszowa, Dąbia, Ludwinowa i Zakrzówka. Przeprowadzone zestawienie statystyczne odnośnie do frekwencji poszczególnych szkół wykazały, że właśnie szkoły na peryferjach miasta najsilniej z usług M. Ambulatorjum dentystycznego korzystają. Decentralizacja więc ambulatorjum stała się już siłą faktu koniecznością, a utworzenie filji w Podgórzu wzmoże ruch ambulatoryjny i stanowić będzie dobrodziejstwo dla dzieci szkolnych dzielnic odległych od centrum miasta, gdzie się obecnie ambulatorjum mieści.

Wobec otwarcia filji ambulatorjum w Podgórzu, Rada miasta stabilizowała dwóch asystentów ambulatorjum i rozszerzyła etat ambulatorjum jeszcze o jedną siłę dla robót zachowawczych, która z otwarciem filji w Podgórzu będzie obsadzoną.

Zamykając osiemnasty rok działalności wśród dzieci szkół powszechnych m. Krakowa zaznaczam, że także dzieci w wieku przedszkolnym, a mianowicie ze Żłóbka miejskiego, korzystały z ambulatorjum; korzystali z niego także starsi pacjenci ze szkół średnich, przeważnie dzieci pracowników Gminy.

Stała przewaga dziewcząt wśród pacjentów i stale wzrastająca przewaga robót zachowawczych (leczenie i plombowanie zębów) nad ekstrakcjami utrzymuje się nadal i jest dobrą zapowiedzią na przyszłość.

Na 1862 wyleczonych i wypełnionych zębów, wyjęto tylko 653 zębów stałych (w tem 47 zapaleń okostnej).

Przeprowadzono kompletną sanację jamy ustnej i uporządkowano w zupełności uzębienie w 1014 wypadkach, a więc u około 50% zgłaszających się dzieci szkolnych.

Odnośnie do badań uzębienia po szkołach, które przeprowadzano stale i systematycznie w godzinach rannych, przebadano w tym roku przeszło 12 tysięcy dzieci w 43 szkołach powszechnych.

Wyniki badań wskazują na stale wzrastający procent zdrowego, względnie uporządkowanego uzębienia, jak również na stale obniżający się procent daleko posuniętej próchnicy zębowej u dzieci w wieku szkolnym.

Należy przytem z uznaniem podkreślić wydatną współpracę Rady szkolnej i Grona nauczycielskiego, wywierających ze swej strony pewnego rodzaju nacisk na podległą im młodzież szkolną.

Rozpatrując frekwencję w ambulatorjum poszczególnych szkół powszechnych, na pierwszem miejscu postawić należy żeńskie szkoły, a mianowicie: im. H. Sienkiewicza, im. Zb. Oleśnickiego, im. św. Bronisławy, im. św. Anny, im. A. Mickiewicza; a ze szkół męskich szkoły: im. Pułaskiego, im. H. Jordana, im. św. Jana Kantego, im. św. Wojciecha, im. Kochanowskiego.

Tak co do frekwencji, jak i co do zdrowego uzębienia przeważają procentowo zawsze szkoły żeńskie.

Odnośnie do innych poradni dentystycznych, do których po badaniach kierowano dzieci szkolne, tylko ambulatorjum dentystyczne Kasy Chorych stało na wysokości swego zadania i pracowało intenzywnie i owocnie, co mogliśmy stwierdzić przy rewizjach uzębienia dzieci po szkołach.

Z nowości, jakie wprowadzono w ubiegłym roku szkolnym w działalności ambulatorjum podnieść należy wykonanie 25 plomb lanych metalowych zamiast plomb plastycznych. Ambulatorjum powoli w miarę sił i środków rozszerza pole działalności także i na dział techniki dentystycznej.

Liczbowe sprawozdanie z działalności Miejskiego Ambulatorjum dentystycznego szkolnego za rok szkolny 1929/30 przedstawia się w następujący sposób:

A. Badanie rewizyjne po szkołach:

1) Zbadano dzieci szkolnych . . 12316
2) Zdrowe uzębienie posiada . . 3143 (około 26%)
3) Daleko posunięta próchnica zębów. . . . . 187 (około 1½%)
4) Nieprawidłowy zgryz posiada 58
5) Wysłano odezw do rodziców 4005
6) Przeznaczono do M. Ambulatorjum Dent. Szkolnego . . . 3071
7) Przeznaczono do ambulatorjum Kasy Chorych 3246
8) Przeznaczono do ambulatorjum dent. Szpitala Izraelitów . . . 541
9) Przeznaczono do prywatnej pomocy lekarskiej, względnie do innych poradni dentyst. . 2315

B. Sprawozdanie z działalności M. Ambulatorjum Dentystycznego Szkolnego przedstawia się następująco:

1) Ogólna liczba pacjentów 2082
2) Chłopców 731
3) Dziewcząt 1351
4) Plomb założono 1862
5) Zaopatrzono zębów (leczenie korzeni) . . . 512
6) Wyleczono zgorzeli miazgi zębowej 53
7) Wyleczono przetok zębowych 23
8) Stałych zębów wyjęto . . . . 653 (w tem 47 zapaleń okostnej).
9) Usunięto zębów, względnie pni po zębach mlecznych 2734
10) Zdjęto kamień (osad) zębowy i oczyszczono zęby 25
11) Inne ważniejsze zabiegi dentystyczne 1654
12) Uporządkowano w zupełności uzębienie u pacjentów 1014
13) Ogólna liczba ordynacji 6903

Zwolniono od wpisowego i od wszelkich opłat za zabiegi dentystyczne 1293 najuboższych dzieci szkolnych, a więc prawie 63% ogólnej liczby pacjentów. Z pomocy M. Ambulatorjum Dentystycznego Szkolnego korzystało w ubiegłym roku szkolnym 306 dzieci pracowników Gminy m. Krakowa.

CZĘŚĆ URZĘDOWA.

OBWIESZCZENIA i ROZPORZĄDZENIA.

L. VII. Bp. 96/1930.

ROZPORZĄDZENIE

Prezydenta stoł. król. m. Krakowa z dnia 2 czerwca 1930 r. o miejscach do kąpieli w Wiśle.

Na podstawie § 102 lit. d. Statutu dla miasta Krakowa z dnia 6 października 1901 Dz. u. i rozp. kraj. Nr. 108 zarządzam, co następuje:

§ 1. Kąpanie się, względnie pławienie i pojenie koni w Wiśle dozwolone jest jedynie w następujących miejscach. Mianowicie:

A. Dla mężczyzn:

a) po prawym brzegu Wisły:

1. od km. 74 do 74·3, t. j. od wapiennika w Dz. XI. do drugiego przepustu w obwałowaniu Wisły (dla wojska),
2. od km. 74·3 do 74·6,
3. od km. 75·1 do 75·3,
4. od km. 76·9 do 77·1,
5. ud km. 79·5 do 79·8 poniżej mostu kolejowego obok stacji Podgórze-Wisła;

b) po lewym brzegu Wisły:

6. od km. 75·2 do 75·4 poniżej skały zwierzynieckiej.

B. Dla kobiet i dzieci:

a) po prawym brzegu Wisły:

7. od km. 76·5 do 76·65 poniżej mostu dębnickiego (obok dawnej willi Rożnowskich) aż do wylotu ujścia z przelewu burzowego.

C. Do pławienia koni:

a) po prawym brzegu Wisły:

1. naprzeciw garbarni w Ludwinowie;

b) po lewym brzegu Wisły:

2. przy folwarku PP. Norbertanek (zjazd z ulicy Księcia Józefa),
3. przy wylocie ulicy Dojazdowej poniżej lewej rampy,
4. przy placu Groble 100 m. poniżej mostu dębnickiego, do czasu rozpoczęcia robót regulacyjnych.

We wszystkich innych wyżej nie wymienionych miejscach kąpać się, ani też poić koni nie wolno.

Miejsca przeznaczone do kąpieli i pojenia koni oznaczono stosownemi napisami zapomocą tablic ustawionych nad brzegami Wisły, a nadto miejsca do kąpieli pływakami rozmieszczonemi w miejscach do kąpieli przeznaczonych. W razie nie oznaczenia miejsc do kąpieli temi pływakami, kąpiel w danym dniu i miejscu jest zakazana.

Kąpiel dozwolona jest przy stanie wody 2·00 m. poniżej 0 na wodowskazie, umieszczonym przy starym drewnianym moście, jedynie w czasie od godziny 7-mej rano do godziny 9-tej wieczorem.

§ 2. Zakazuje się:

a) kąpania się dzieciom i niedorostkom bez nadzoru i opieki,

a) kąpania się bez należytego ubrania kąpielowego.

c) zbliżania się i kąpania mężczyznom w miejscach na kąpiel dla kobiet przeznaczonych,

d) wdrapywania się na mury bulwarowe Wisły, chodzenia po szkarpach Wisły i ich niszczenia, zanieczyszczania brzegów rzeki oraz wrzucania do Wisły kamieni, względnie usuwania kamieni, stanowiących opaski Wisły dla jej regulacji.

e) czerpania w miejscach do kąpieli przeznaczonych piasku i pogłębiania w ten sposób dna rzeki,

f) przepływania łodziami przez miejsca na kąpiel przeznaczone.

§ 3. Przekraczający przepisy niniejszego rozporządzenia karani będą po myśli § 60 ustęp 30 Statutu dla miasta Krakowa z dnia 6 października 1901 r. Dz. u. i rozp kraj. Nr. 108 przy zastosowaniu Rozporządzenia Rady Ministrów z dnia 21 stycznia 1924 r. Dz. U. R. P. Nr. 9 poz. 89 grzywnami, ewentualnie karą aresztu zgodnie z postanowieniami Rozporządzenia Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 22 marca 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 38 poz. 365.

Nad przestrzeganiem przepisów tego rozporządzenia czuwać będą organa miejskie, t. j. straż bezpieczeństwa, zorganizowana z personalu Miejskiej Straży pożarnej oraz organa Policji Państwowej.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem jego ogłoszenia.

Prezydent miasta:
w z. *Dr. Piotr Wielgus* w. r.

L. II. 31.636/30.

OGŁOSZENIE.

Magistrat podaje do wiadomości, że Ministerstwo Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministerstwem Skarbu reskryptem z dnia 27 maja 1930 Nr. S. F. 1723/2 wyraziło zgodę na pobór na rzecz Gminy miasta Krakowa dodatku komunalnego do państwowego podatku od nieruchomości w r. 1930 w wysokości 100% tego podatku, ustanowionej uchwałą Rady miasta z dnia 17 października 1929 r.

Magistrat stoł. król. miasta Krakowa
dnia 13 czerwca 1930 r.

L. 129/2 Z. W. 1929.

OGŁOSZENIE

o zmianie przepisów wykonawczych do Ustawy wodociągowej dla m. Krakowa.

Uchwałą Rady miasta z dnia 9 grudnia 1929, zatwierdzoną przez Województwo Krakowskie reskryptem z dnia 13 marca 1930 r. L. Sam. 2849/29 został zmieniony ustęp 2-gi § 35 przepisów wykonawczych do Ustawy wodociągowej dla miasta Krakowa z dnia 12 sierpnia 1899 r. w następującem brzmieniu:

Za połączenia te pobierane będą opłaty w wysokości własnych kosztów z 25% dodatkiem na koszta administracyjne. Przy każdem jednak pierwszem połączeniu wykonywanem dla realności lub zakładu przemysłowego prócz powyższej opłaty zaliczać się będzie tytułem zwrotu połowę kosztów budowy rurociągu ulicznego o średnicy 100 mm i długości frontu danej realności, z tem, że domy do 12 mb. frontu w dzielnicach przyłączonych, a podlegające ustawie o ochronie lokatorów są wolne od tej opłaty. Budynki narożne opłacają należytości od obu frontów.

Kraków, dnia 18 czerwca 1930 r.

Prezydent miasta:
Inż. Karol Rolle w. r.

L. 129/2 Z. W. 1929.

OGŁOSZENIE

o zmianie taryfy opłat wodociągowych dla miasta Krakowa.

Uchwałą Rady miasta z dnia 9 grudnia 1929 r., zatwierdzoną przez Województwo Krakowskie reskryptem z dnia 13 marca 1930 r. L. Sam. 2849/29 został zmieniony ustęp 1-szy III-ciej części taryfy opłat wodociągowych dla miasta Krakowa z dnia 27 marca 1926 r. L. 213/1 Z. W. 1926 r. w następującem brzmieniu:

1. Za otworzenie lub zamknięcie głównego miejskiego kurka przed realnością zaliczać się będzie Zł. 5·00, za próbę i rewizję instalacji pobierane będą opłaty po 1 Zł. od wypływu.

Kraków, dnia 18 czerwca 1930 r.

Prezydent miasta:
Inż. Karol Rolle w. r.

L. 10.164/30. Kraków, dnia 18 czerwca 1930 r.

Podział miasta na okręgi kominiarskie

OBWIESZCZENIE.

Województwo w Krakowie reskryptem z dnia 6 marca 1930 r. L. P. H. 2466/29 zarządziło na podstawie § 16 rozporządzenia Ministerstwa Przemysłu i Handlu z 7 grudnia 1927 Dz. U. R. P. Nr. 111, poz. 942 zmianę dotychczasowego podziału miasta Krakowa na 24 okręgi kominiarskie przez wprowadzenie w obrębie wszystkich w skład jego wchodzących obecnie dzielnic **nowego podziału na 25 okręgów kominiarskich** przy równoczesnem ustaleniu dla każdego z nich następujących granic:

I. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Florjańską od Rynku lewą stronę całą, prawą stronę od ul. św. Marka do ul. Pijarskiej, ul. św. Marka lewą stronę całą, prawą stronę do ul. Florjańskiej, od wylotu ul. św. Marka plantami do ul. św. Anny, ulica św. Anny od Rynku stronę prawą całą, Rynek od ul. Florjańskiej, t. j. linja A-B, C-D do ul. św. Anny, Su-

kiennice, Odwach, ul. Szewską, ul. św. Jana, ul. św. Tomasza od pl. Szczepańskiego do ul. Florjańskiej obie strony, ul. Pijarską, ul. Sławkowską, ul. Reformacką, ul. Szczepańską, plac Szczepański, ul. Szpitalną od ul. św. Marka do plant obie strony, plac św. Ducha, ul. św. Krzyża od ul. św. Marka do placu św. Ducha obie strony, ul. Jagiellońską od placu Szczepańskiego do ul. św. Anny obie strony.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Klingowi Janowi.

II. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Florjańską od Rynku stronę prawą do ulicy św. Marka, ul. św. Marka prawą stronę od ul. Florjańskiej do plant, plantami do ul. Grodzkiej, ul. Grodzką lewą stronę od Rynku do ul. Poselskiej i od ul. Podzamcze do placu Bernardyńskiego, plac Bernardyński od ul. Grodzkiej do ul. św. Idziego, ulicę Podzamcze Nr. 1, ul. Senacką Nr. 10, 11, 13, ul Poselską od plant lewą stronę całą, prawą od ul. Grodzkiej do ul. Dominikańskiej, ul. Dominikańską obie strony do plant, od ul. Poselskiej plantami do ul. Franciszkańskiej, ul. Franciszkańską prawą stronę od plant, całą Bracką od placu WW. Świętych prawą stronę do Rynku, Rynek od ul. Brackiej do ul. Florjańskiej (Nr. 4—20), ul. Sienną, plac Marjacki, Mały Rynek, Mikołajską, Na Gródku, ul. św. Krzyża, od ul. Siennej do ul. św. Marka obie strony, ul. Szpitalną od M. Rynku do ul. św. Marka obie strony, ul. św. Tomasza od ul. Florjańskiej do ul. Potockiego obie strony, ul. Stolarską, plac Dominikański, plac WW. Świętych.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Brandysowi Józefowi.

III. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Grodzką prawą stronę od ul. Poselskiej do ul. Podzamcze, Wawel, ul. Powiśle, Aleję Krasińskiego prawą stronę od Wisły do ul. Wolskiej, ul. Wolską od ul. Straszewskiego do Aleji Krasińskiego lewą stronę, ul. Straszewskiego, ul. Poselską lewą stronę od ulicy Grodzkiej do Plant, ul. Senacką od ul. Grodzkiej do ul. Poselskiej obie strony, ul. Kanoniczą, plac św. Magdaleny, ul. Podzamcze (prócz Nr. 1), plac Na Groblach, ul. Tarłowską, ul. Tęczyńską, ul. Zwierzyniecką, ul. Małą, ul. Felicjanek, ul. Retoryka, ul. Bożego Miłosierdzia, ul. Smoleńsk, ul. Wygoda, plac Kossaka.

Okręg ten przydzielił Magistrat wdowie po majstrze kominiarskim: Bemowej Walerji.

IV. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Bracką prawą stronę od Rynku do ul. Franciszkańskiej, ul. Franciszkańską od ul. Brackiej do ul. Straszewskiego stronę prawą, ul. Wolską stronę prawą od ul. Straszewskiego do Aleji Mickiewicza, Aleję Mickiewicza prawą stronę od ul. Wolskiej do ul. Czystej, ul. Krupniczą lewą stronę całą od ulicy Podwale do ul. Loretańskiej i od ul. Garncarskiej prawą stronę od Dolnych Młynów do Aleji Mickiewicza, ul. Dolnych Młynów lewą stronę od ul. Krupniczej do ul. Czystej, ul. Czystą lewą stronę od Dolnych Młynów do Aleji Mickiewicza, ul. Skarbową, ul. Jagiellońską od ul. św. Anny do ul. Olszewskiego obie strony, ul. Olszewskiego, ul. św. Anny lewą stronę całą od Rynku, ul. Loretańską lewą stronę od ul. Krupniczej, prawą od ul. Studenckiej do ul. Jabłonowskiej, ul. Studencką od ulicy Podwale lewą stronę całą, prawą stronę do ul. Loretańskiej, ul. Garncarską od ul. Wolskiej prawą stronę do ul. Studenckiej, lewą stronę całą, ul. Podwale, ul. Gołębią. Rynek Główny od wylotu ul. Brackiej do wylotu ul. Wiślnej, ul. Wiślną całą do Plant obydwie strony.

Okręg ten przydzielił Magistrat wdowie po majstrze kominiarskim: Bąkowskiej Antoninie.

V. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Asnyka lewą stronę od ul. Dunajewskiego całą, ul. Dunajewskiego, ul. Krupniczą prawą stronę do ul. Dolnych Młynów, lewą stronę od ul. Loretańskiej do ul. Garncarskiej, ul Dolnych Młynów prawą stronę od ul. Krupniczej, ul. Piotra Michałowskiego lewą stronę całą od ul. Karmelickiej, prawą stronę od ul. Karmelickiej do ul. Jana Kochanowskiego, ul. Jana Kochanowskiego od ul. Ambrożego Grabowskiego do muru koszar lewą stronę, prawą od ul. Piotra Michałowskiego do muru koszar, ul. Grabowskiego lewą stronę od ul. Karmelickiej do ul. Jana Kochanowskiego, ul. Karmelicką lewą stronę do ul. Grabowskiego, prawą stronę do ul. Siemiradzkiego, ul. Siemiradzkiego od ul. Karmelickiej prawą stronę do ul. Sobieskiego, ul. Sobieskiego lewą stronę od ul. Batorego do ul. Siemiradzkiego, ul. Batorego od ul. Karmelickiej prawą stronę całą, lewą stronę od ul. Sobieskiego, ul. Łobzowską do ul. Garbarskiej lewą stronę do ul. Batorego, prawą stronę do ul. Biskupiej, ul. Garbarską, ul. Kremerowską, ul. Rajską, ul. Szujskiego, ul. Loretańską lewą stronę od ul. Studenckiej do ul. Krupniczej, ul. Studencką od ul. Loretańskiej do ul. Garncarskiej prawą stronę, ul. Garncarską od ul. Studenckiej do ul. Krupniczej prawą stronę.

Okręg ten przydzielił Magistrat wdowie po majstrze kominiarskim: Zatorskiej Zofji.

VI. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Basztową od ul. Długiej do ul. Asnyka, ul. Asnyka prawą stronę do ul. Biskupiej, ul. Biskupią prawą stronę całą, lewą stronę od ul. Krowoderskiej do ul. Asnyka, ul. Łobzowską prawą stronę od ul. Biskupiej, lewą stronę od ul. Batorego do Aleji Słowackiego, ul. Batorego prawą stronę od ul. Łobzowskiej do ul. Sobieskiego, ul. Sobieskiego prawą stronę od ul. Batorego do końca, ul. Siemiradzkiego prawą stronę od ul. Łobzowskiej całą, lewą stronę do ul. Sobieskiego, ul Karmelicką od ul. Siemiradzkiego do Aleji Słowackiego, Aleję Słowackiego od ul. Krowoderskiej do ul. Karmelickiej, ul. Lenartowicza, ul. św. Teresy, plac Słowiański, ul. Krowoderską prawą stronę od ul. Basztowej do ul. Szlak, lewą stronę całą, ul. Szlak prawą stronę od ul. Łobzowskiej do ul. Długiej, lewą stronę do ul. Krowoderskiej, ul. Długą od ul. Basztowej do ul. Szlak lewą stronę.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Niedzielskiemu Tadeuszowi.

VII. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Basztową od ul. Długiej do placu Matejki, plac Matejki lewą stronę od ul. Basztowej do ul. św. Fi-

lipa, ul. Kurniki lewą stronę od placu Matejki do ulicy Pawiej, ul. Pawią lewą stronę od ul. Kurniki do końca, ul. Ogrodową, ul. Warszawską od placu Matejki do Koleji prawą stronę, lewą stronę do ul. Montelupich, ul. Montelupich od ul. Warszawskiej do ul. Kamiennej lewą stronę, ul. Kamienną od ul. Montelupich do ulicy Długiej lewą stronę, Al. Słowackiego od ul. Długiej do ul. Krowoderskiej, ul. Krowoderską od ul. Szlak do Al. Słowackiego prawą stronę, ul. Szlak od ul. Krowoderskiej do ul. Warszawskiej lewą stronę, prawą stronę od ul. Długiej do ul. Warszawskiej lewą stronę, prawą stronę od ul. Długiej do ul. Warszawskiej, ul. Długą od ul. Basztowej prawą stronę do końca, lewą stronę od ul. Szlak do Al. Słowackiego, Rynek Kleparski, ul. Krzywą, ul. Krótką, ul. Filipa, ul. Pędzichów, ul. Helclów, ul. Paderewskiego.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Niedzielskiemu Zygmuntowi.

VIII. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Lubicz prawą stronę od toru, lewą stronę od ul. Bosackiej do końca, ul. Bosacką od ul. Lubicz do ul. Lubomirskich prawą stronę, ul. Lubomirskich od ul. Bosackiej prawą stronę całą, ul. Mogilską od ul. Kopernika do ul. Lubomirskich lewą stronę, ul. Kopernika od ul. Blich lewą stronę całą, prawą stronę do Nr. 23 włącznie, ul. Blich od ul. Kopernika do ul. Kołłątaja, ul. Kołłątaja od ul. Blich do ul. Łazarza lewą stronę, ul. Strzelecką, ul. Zygmunta Augusta, ul. Kurkową, ul. Rakowicką od ulicy Lubicz do ul. Lubomirskiego obie strony, ul. Topolową, ul. Arjańską, ul. Botaniczną, od ul. Lubicz do ul. Kopernika wzdłuż toru kolejowego, od wylotu ul. Kołłątaja ogrodami szpitalnemi do Ogrodu Botanicznego wyłącznie.

Okręg ten przydzielił Magistrat wdowie po majstrze kominiarskim: Lochowej Anieli.

IX. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Wielopole lewą stronę od ul. A. Potockiego do ul. Morsztynowskiej, ul. Grzegórzecka Nr. 2, ulicę Dwernickiego lewą stronę do ul. Sołtyka, ul. Sołtyka Nr. 1, 2, 3, ul. Blich od ul. Grzegórzeckiej do ul. Kołłątaja, ul. Kopernika od ul. A. Potockiego do ul. Blich obie strony, torem kolejowym do ul. Lubicz, ul. Lubicz od ul. A. Potockiego do toru prawą stronę, lewą stronę do Bosackiej, ul. Bosacką od ul. Lubicz lewą stronę do końca wszystkie budynki kolejowe do wiaduktu warszawskiego, ul. Pawią od ul. Basztowej prawą stronę, całą lewą stronę do ul. Kurniki, ul. Kurniki prawą stronę od placu Matejki do ul. Pawiej, plac Matejki od ul. Basztowej do ul. Kurniki, ul. Basztową od placu Matejki do ul. Pawiej, ul. Zacisze, ul. Radziwiłłowską, ul. Niecałą, ul. Pańską, ul. Zyblikiewicza, ul. Librowszczyzna, ul. Bonerowską, ul. Morsztynowską.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Siemińskiemu Janowi.

X. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul Wielopole od plant prawą stronę do ul. Dietlowskiej, ul. Dietlowską od ul. Stradomskiej do ulicy Wielopole lewą stronę, ul. Stradomską od plant lewą stronę całą, prawą stronę do ul. Koletek, ul. Koletek prawą stronę całą do Wisły, ul. Rybaki do ul. Bernadyńskiej, ul. Bernadyńską, plac Bernadyński od strony Stradomia. ul. Gertrudy, ul. św. Sebastjana obie strony od ul. św. Gertrudy do ul. Dietlowskiej, ul. Zieloną, ul. Jasną, ul. Starowiślną obie strony od plant do ul. Dietlowskiej.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Kałuckiemu Władysławowi.

XI. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Dietlowską od ul. Krakowskiej prawą stronę do końca, od Mostu Grzegórzeckiego torem kolejowym do ul. Miodowej, ul. Halicką do ul. Przemyskiej, ulicę Przemyską od ul. Starowiślnej do ul. Halickiej lewą stronę, ul. Starowiślną od ul. Dietlowskiej do ul. Przemyskiej lewą stronę, prawą stronę od ul. Dietlowskiej do ul. Miodowej, ul. Miodową do ul. Krakowskiej do toru lewą stronę. prawą stronę od ul. Krakowskiej do ul. Jakóba i od ul. Starowiślnej do ul. Halickiej, ul. Krakowską od ul. Dietlowskiej do ul. Rabina Meiselsa lewą stronę, ul. Rabina Meiselsa od ul. Krakowskiej do Nowego Placu lewą stronę, Nowy Plac Nr. 7, 8, 9, 11, Jatka Miejska, ul. Warszauera od ul. Estery do ul. Jakóba lewą stronę, ul. Jakóba od ul. Miodowej do ul. Warszauera prawą stronę, ul. Wrzesińską, ulicę Berka Joselewicza, ul. Sebastjana od ul. Dietlowskiej do ul. Brzozowej obie strony, ul. Brzozową, ul. Podbrzezie, ul. Bożego Ciała od ul. Dietlowskiej do ul. Rabina Meiselsa obie strony, ul. Estery od ul. Miodowej do Nowego Placu obie strony, ul. Rzeszowską.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Rehmanowi Franciszkowi.

XII. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Stradomską prawą stronę od Nr. 19 włącznie do ul. Dietlowskiej, ul. Krakowską od ul. Dietlowskiej prawą stronę całą, lewą stronę od ul. Rabina Meiselsa do końca, ul. Józefa od ul. Krakowskiej do ul. Bożego Ciała obie strony ul. Bożego Ciała od ul. Rabina Meiselsa do placu Wolnicy prawą stronę, ul. Wawrzyńca od placu Wolnicy do ul. Gazowej, prawą stronę ul. Gazową od ul. Wawrzyńca do ul. Podgórskiej prawą stronę, ul. Podgórską do ul. Gazowej, wałem Wisły do ul. Koletek, ul. Koletek lewą stronę do Wisły, ul. Agnieszki, ul Dietla od Wisły do ul. Krakowskiej prawą stronę, lewą stronę do ul. Stradomskiej ul. św. Stanisława, ul. Kordeckiego, ul. Orzeszkowej, ul. Augustjańską, ul. Paulińską, ul. św. Katarzyny, ul. Rabina Meiselsa od ul Augustjańskiej, lewą stronę do ul. Krakowskiej prawą stronę do ul. Bożego Ciała, ul. Skałeczną, ul. Węgłową, ul. Piekarską, ul. Skawińską, ul. Wolnicę, ul. Bocheńską, ul. Mostową, ul. Bonifraterską, ul. Trynitarską.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Bergerowi Michałowi.

XIII. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Józefa od ulicy Bożego Ciała obie strony do końca, ulicy Bożego Ciała od ulicy Rabina Meiselsa lewą stronę od ul. św. Wawrzyńca, ul. św. Wawrzyńca lewą stronę od ulicy Wolnicy całą, prawą stronę od ul. Gazowej do końca, ul. Gazową od ul. św. Wawrzyńca do ul. Podgórskiej lewą stronę, ul. Podgórską od ul. Gazowej do ul. Halickiej, ul. Ha-

licką od ul. Podgórskiej do ul. Przemyskiej, ul. Przemyską od ul. Starowiślnej do ul. Halickiej prawą stronę, ul. Starowiślną od ul. Miodowej do ul. Podgórskiej prawą stronę, od ul. Przemyskiej do ul. Podgórskiej lewą stronę, ul. Miodową od ul. Jakóba do ul. Starowiślnej (Nr. 33—41), ul. Jakóba od ul. Miodowej lewą stronę całą, prawą stronę od ul. Warszauera do ulicy Józefa, ul. Warszauera od Nowego Placu do ul. Jakóba prawą stronę, ul. Estery od ul. Warszauera do ul. Józefa obie strony, Nowy Plac od ul. Estery do ul. Rabina Meiselsa lewą stronę, ul. Rabina Meiselsa od ulicy Bożego Ciała do Nowego Placu prawą stronę, ul. Nową, ul. Kupa, ul. Izaaka, ul. Wąską, ul. Ciemną, ul. Lewkową, ul. Szeroką, ul. Dajwór, Plac Bawół, ul. Bartosza, ul Naprzejściu, objekta kolejowe od mostu kolejowego do ul. Kopernika.

Na razie nie przydzielony nikomu. Aż do czasu przydzielenia majstra kominiarskiego roboty kominiarskie wykonywane będą przez Zarząd Korporacji majstrów kominiarskich.

XIV. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Kopernika Nr. 25, 27, 29 ul. Mogilską od ul.Kopernika do ul. Piaski prawą stronę, lewą stronę od ul. Osiedle Oficerskie Nr. II do granicy miasta, granicami miasta do Tow. Osiedli Urzędn. włącznie. Osiedle Oficer. Nr. I. II., do ul. Mogilskiej, ul. Piaski od ul. Mogilskiej do ul. Glinianej prawą stronę, ulicę Glinianą od ul. Grzegórzeckiej lewą stronę, ul. Grzegórzecką od ul. Dwernickiego do ul. Glinianej lewą stronę, prawą stronę od toru kolejowego do ul. Rzeźniczej, ul. Rzeźniczą od ul. Grzegórzeckiej do ul. Podgórskiej prawą stronę, ul. Podgórską lewą stronę od toru kolejowego do ul. Rzeźniczej, wzdłuż toru kolejowego do ul. Grzegórzeckiej, ul. Dwernickiego od ul. Grzegórzeckiej do ul. Sołtyka prawą stronę, ul. Sołtyka całą z wyłączeniem Nr. 1, 2 i 3, ul. Kałłątaja od ul Blich prawą stronę całą z wyłączeniem Nr. 1 przedłużeniem ul. Kołłątaja ogrodami szpitala św. Łazarza od Ogrodu Botanicznego włącznie, ul. św. Łazarza do ul. Kołłątaja całą, ul. Wiślisko, ul. Miodową od toru kolejowego do ul. Wiślisko, ul. W. Pola, ul. Chodkiewicza, ul. Prochową, ul. Masarską, ul. ółkiewskiego, ul. Okopy, ul. Chłopickiego, ul. Zaleskiego, ul. Kielecką, ul. Kasprowicza, ul. Moniuszki, ul. Rymarską, ul. Brodowicza.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Petrowi Stanisławowi.

XV. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Podgórską od ul. Rzeźniczej do końca, ulicę Rzeźniczą od ul. Grzegórzeckiej do ul. Podgórskiej lewą stronę całą, ul. Grzegórzecką od ul Rzeźniczej prawą stronę, od ul. Glinianej, lewą stronę do końca, ul. Glinianą od ul. Grzegórzeckiej do ul. Piaski prawą stronę, ul. Piaski od ul. Mogilskiej do ul. Glinianej lewą stronę, ul. Mogilską od ul. Piaski do granicy miasta prawą stronę, granicami miasta do toru kolejowego w Płaszowie, torem kolejowym do ul. Płaszowskiej, ul. Płaszowską od toru kolejowego do końca w stronę ul. Myśliwskiej prawą stronę, lewą stronę od przedłużenia ul. Zabłocie do końca w stronę ul. Myśliwskiej, ul. Zabłocie od ul. Płaszowskiej do ul. Dekerta prawą stronę, ul. Dekerta do ul. Niewiadomej prawą stronę, ul. Gęsią, ul. Wandy, ul. Pasterską, ul. Fabryczną, ul. Miedzianą, ul. Opłotki, ul. Wiązową, ul. Kruczą, ul. Jachowicza, ul. Niepołomską. ul. Wieczystą, ul. Czyżyńską, ul. Ojcowską, ul. Kosynierów, ul. Cystersów, ul. Barakową, plac Błonie = Brzeszcz, ul. Rzeczysko, ul. Sierpową, ul. Zajęczą, ul. Krzywdę, ul Sarmacką, ul. Gromadzką, ul. Wodną, ul. Wiejską, ul. Rybitwy, ul. Koszykarską, ul. Saską, ul. Przewóz, ul. Myśliwską, ul. Gumniska, ul. Lasówkę, ul. Zadworze, ul Golibówka, roboty kolejowe na terenie rewiru (stacja Płaszów-Kraków, Grzegórzki-Kraków).

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Białczyńskiemu Stanisławowi.

XVI. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Swoszowicką lewą stronę całą od ul. Za Torem, ul. Za Torem całą, ul. Kolejową lewą stronę całą od ul. Wielickiej, ul. Lwowską lewą stronę od ul. Salinarnej do końca, ul. Salinarną prawą stronę całą od ul. Lwowskiej, ul. Na Zjeździe prawą stronę całą od ul. Salinarnej, ul. Niewiadomą wzdłuż Wisły do ulicy Dekerta, ul. Dekerta prawą stronę całą od ul. Niewiadomej, lewą stronę od ul. Zabłocie do toru kolejowego, ul. Zabłocie lewą stronę do ul. Dekerta, prawą stronę całą do ul. Płaszowskiej, ul Płaszowską od ul. Dekerta do ul. Wielickiej prawa strona, lewa strona od toru kolejowego do ul. Wielickiej, ul. Prokocimską do granicy miasta, ul. Dworcową, ul. Wodną od ul. Wielickiej do ul. Prokocimskiej, ul. Mały Wiedeń, ul. Wielicką, prawa strona od ul. Kolejowej do granicy miasta, lewa strona cała do granicy miasta, ul. Tarnowskiego. ul. św. Kingi, ul. Hetmańską, ul. Dąbrowskiego, ulicę Traugutta, ul. Dąbrówki, ul. Janowa Wola, ul. Kącik, ul. Przemysłową, ul. Romanowicza, ul. Lipową. ul. Wałową, ul. Na Dołach, ul. Niwy, ul. Robotniczą, ulicę Zamkniętą, ul. Lanckorońską plac Przystanek, ul. Ludową, ul. Wapienną, ul. Jerozolimską, ul. Abrahama, Aleja Marjewskiego, Aleja pod Kopcem.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Fischerowi Ferdynandowi.

XVII. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Wadowicką od ul. Kalwaryjskiej lewą stronę do końca, ul. Kalwaryjską do Rynku Podgórskiego lewą stronę do końca, Rynek Podgórski od Nr. 1 do 10 ulicą Lwowską od Rynku prawą stronę do końca, ul. Wielicką od Rynku do ul. Kolejowej stronę prawą, ul. Kolejową prawą stronę od ul. Wielickiej, torem kolejowym do ul. Swoszowickiej, ul. Swoszowicką od ul. Za Torem prawą stronę do końca, ul. Bonarka, ul. Łagiewnicką, ul. Czarną, ul Czyżowską, ul. Konopnickiej od Kalwaryjskiej na południe obie strony, ul. Przełęcz Łagiewnicką, ul. Podskale, ul. Śliską, ulicę Redemptorystów, ul. Zamojskiego, ul. Krzemionki, ulicę Smolki, ul. Stromą, ul. Warneńczyka, obie strony od ul. Kalwaryjskiej do ul. Zamojskiego, ul. Rękawka, ul. Węgierską, ul. Krakusa, ul. św. Benedykta, ul. Czarnieckiego, obie strony od ul Lwowskiej do ul. Rękawki, ul. Szkolną, ul. Na Zbóju, ul. Parkową, Plac Lasoty, ul. Widok, ul. Głęboką, ul. Zakopiańską, ulicę Puszkarską, ul. Cmentarną, Aleje Dębowskiego.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Plebańczykowi Marjanowi (jun.).

XVIII. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Spiską do ul. Barskiej stronę prawą, ul. Wadowicką od ul. Kalwaryjskiej do końca stronę prawą, ul. Kalwaryjską od Rynku Podgórskiego stronę prawą, Rynek Podgórski od Nr. 11 do 15, ul. Lwowską od Rynku lewą stronę do końca, ul. Salinarną od ulicy Lwowskiej lewą stronę do końca, ul. Na Zjeździe od Placu Zgody lewą stronę do końca, ul. Nadwiślańską, Plac Zgody od Salinarnej do ul. Na Zjeździe, lewą stronę, ul. Solną, ul. Targową, ul. Józefińską, ul. Krakusa od ul. Lwowskiej do Wisły obie strony, ul. Wita Stwosza, ul. Młynarską, ul. Węgierską od ul. Lwowskiej do ul. Józefińskiej obie strony, ul. Brodzińskiego, ul. Przy Moście, ul. Staromostową, ul. Celną, ul. Sokolską, ul. Rejtana, Plac Serkowskiego, ul. Legjonów od Kalwaryjskiej do Wisły obie strony, ul. Warneńczyka od ul. Kalwaryjskiej do Wisły obie strony, ul. Długosza, ul. Smolki od ul. Kalwaryjskiej do ul. Krasickiego obie strony, ul Krasickiego, ul. Konopnickiej od ul. Kalwaryjskiej do ul. Krasickiego obie strony, ul. Rydlówka do rzeki Wilgi, Aleje Skrzyńskiego, ul. Rzemieślnicza.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Pałce Michałowi.

XIX. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Spiską lewą stronę do ul. Barskiej, Al. Krasickiego od ul. Spiskiej w linji regulac. do Rydlówki, prawą stronę ul. Rydlówki od ul. Krasickiego do Wilgi prawą stroną rzeką Wilgą do granicy miasta, granicą miasta do Wisły, ul. Tyniecką z wyłączeniem Nr. 1, Rynek Dębnicki od ul. Tynieckiej prawą stronę do ul. Różanej, ul. Różaną od Rynku Dębnickiego do ul. Pułaskiego strona prawa, ul. Pułaskiego lewa strona cała, prawa strona od ul. Różanej do ul. Skwerowej, ul. Barska prawa strona cała od ul. Puławskiego, lewa od ul. Ks. Marka do ul. Zatorskiej, ul. Ks. Marka prawą stronę do Wisły, ul Czarodziejską, ul. Pychowicką, ul. Szwedzką, ul. Do Groty, ul. Zagrody, ul. Polną, ul. Harcerską, ul. Zielną, ul. Selezjańską, ul. Twardowskiego, ul. Wyłom, ul. św. Jacka, ul. Kobierzyńską, ul. Ceglarską, ul. Na Rozdrożu, ul. Boczną, ul. Kapelanka, ul. Dworską, ul. Czackiego, ul. Ludwinowską, ul. Orawską, ul. Hetmańską, ul. Turecką, ul. Zatorską, ul. Swoboda, ul. Wilga, ul. Wróbla, ul. Mieszczańską, ul. Bzową, ul. Dębową, ul. Wygraną, ul. M. Konopnickiej od ul. Twardowskiego do Aleji Krasickiego obie strony, ul. Kilińskiego, ul. Wasilewskiego, ul. Konfederacką, ul. Skwerową, ul. Polną.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Grabowskiemu Władysławowi.

XX. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Aleję Krasińskiego od ul. Kościuszki lewą stronę, Aleja 3 Maja lewą stronę wejścia do Parku Jordana, przecięcie od wejścia do Parku Jordana do wylotu ul. Kraszewskiego, ul. Kraszewskiego prawa strona od ul. Senatorskiej, ul. Senatorska prawa strona od ul. Łowieckiej do ul. Kraszewskiego, ul. Lelewela prawa strona cała od ul. Kościuszki, ul. Jaskółczą, lewa strona od ul. Kościuszki, Rynek Dębnicki, od lu. Madalińskiego do ul. Tynieckiej (Nr. 1 do 5) i od ul. Madalińskiego do ul. Różanej (Nr. 12 do 15), ul. Różaną lewa strona od Rynku Dębnickiego, ul. Pułaskiego lewa strona do ul. Barskiej, ul. Barska od ul. Madalińskiego do ul. Pułaskiego prawa strona, lewa strona do ul. Ks. Marka, ul. Ks. Marka lewa od ul. Barskiej, ul. Klonowa lewa strona do Wału, ul. Rybacką, ulicę Sandomierską, ul. Zamkową, ul. Konopnickiej od mostu do ul. Barskiej, ul. Madalińskiego, ul. Powroźniczą, ul. Zduńską, ul. Kościuszki lewą stronę do ul. Jaskółczej prawą stronę do ul. Lelewela, ul. Morawskiego, ul. Syrokomli, ul. Smoleńską obie strony od Aleji Krasińskiego do końca, ul. Ujejskiego, ul. Włóczków, ul. Tatarską, ul. Łowiecką, ul. Filarecką, ul. Tyniecką Nr. 1.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Tarnawskiemu Józefowi.

XXI Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje;

Ul. Lelewela lewą stronę do ul. Senatorskiej, ul. Senatorską od ul. Lelewela stronę lewą całą, stronę prawą od ul. Kraszewskiego do ul. Kasztelańskiej, ul. Kraszewskiego lewą stronę całą do ul. Senatorskiej, od wylotu ul. Kraszewskiego przez Błonia lewą stronę do Aleji 3 Maja, lewa strona Aleji 3 Maja od wejścia do Parku Jordana do ul. Piastowskiej, ul. Piastowska od Al. 3 Maja do Wału, prawym (brzegiem) wałem Rudawy do granicy miasta, granicą miasta do Wisły, lewym brzegiem Wisły do ul. Jaskółczej, ul. Jaskółczą od ul. Kościuszki prawą stronę, ul. Kościuszki prawą stronę od ul. Lelewela lewą stronę od ul. Jaskółczej do końca, ul. Flisacką, ul. Słoneczną, ul. Salwatorską, ul. Kasztelańską, ul. Emaus, ul. Król. Jadwigi, ul. Przegon, ul. Drożynę, ul. Spadzistą, ul. Malczewskiego, ul. Zaścianek. ul. św. Bronisławy, ul. Anczyca, ul. Gontynę, ul. Ks. Józefa, ul. Kamedulską.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Kaczmarczykowi Wincentemu.

XXII. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Al 3 Maja prawą stronę całą, ul. Piastowską od Al. 3 Maja prawą stronę do ul. J. Lea lewą stronę całą, lewym wałem Rudawy do granicy miasta, ul. Karmelicką od ul. Grabowskiego do Al. Mickiewicza lewą stronę, ul. J. Lea od ul. Mickiewicza do granicy miasta lewą stronę, ul. Grabowskiego od ul. Karmelickiej do ul. J. Kochanowskiego prawą stronę, ul. Kochanowskiego od ul. P. Michałowskiego do Al. Mickiewicza lewą stronę, od ul. Grabowskiego do Al. Mickiewicza stronę prawą, ul. Dolnych Młynów od ul. Czystej do ul. Czarnowiejskiej lewą stroną, Al. Mickiewicza od ul. Czystej do ul. Karmelickiej prawą stronę, lewą stronę całą, ul. Czystą prawą stronę od Dolnych Młynów do Al. Mickiewicza, ul. Czarnowiejską, ul. Konarskiego, ul. Chopina, ul. Urzędniczą, ul. Miechowską, ul. Chocimską, ul. Misjonarską, ul. Reymonta, ul. Kawiory, ul. Gramatyki, ul. Rolniczą, ul. Mydlnicką.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Karelusowi Janowi.

XXIII. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Al. Słowackiego od wylotu ul. Karmelickiej do ul. Mazowieckiej stronę lewą, ul. Mazowiecką do ulicy Wojskowej stronę lewą, ul. Wojskową stronę lewą ty-

łami koszar H. Czarneckiego do granicy miasta, granicami miasta do ul. Juljusza Lea, ul. J. Lea od Aleji Słowackiego prawą stronę do końca, ul. Łobzowską obie strony od Al. Słowackiego do końca, ul. Kościelną, ul. Sienkiewicza Al Grottgera, ul. Łęczycką, ul. Wyspiańskiego, Plac Kazimierza Wielkiego, ul. Pomorską, ul. Ruską, ul. Józefitów, ul. Wybickiego, ulicę Kazimierza Wielkiego, ul. Kujawską, ul. Rzeczną, ulicę Racławicką, obie strony od ul. Kazimierza Wielkiego do ul. Mazowieckiej, ul. Nowowiejską, ul. Gnieźnieńską, ul. Obopólną, ul. Podchorążych, ul. Jadwigi z Łobzowa, ul. Bronowicką, ul. Głowackiego, ul. Przeskok, ulicę Łączną, ul. Zakątek.

Okręg ten przydzielił Magistrat wdowie po majstrze kominiarskim: Slusarzowej Annie.

XXIV. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Prądnicką od Al. Słowackiego lewą stronę całą, Al. Słowackiego od ul. Prądnickiej do ul. Mazowieckiej, strona prawa, ul. Mazowiecką prawą stronę całą, lewą stronę od ul. Wojskowej do ul. Wrocławskiej, granicami miasta od ul. Wrocławskiej do ulicy Prądnickiej, ul. Sląską, ul. Lubelską, ul. Litewską, ul. Wrocławską, ul. J. Friedleina, ul. Łokietka, ul. Słomnicką, ul. Cieszyńską, ul Świętokrzyską, ul. Obożną, ul. Wójtowską, ul. Warzywną, ul. Poznańską, ul. Swistackiego, ul. Kmiecią, ul. Racławicką od ul. Mazowieckiej do końca obie strony, ul. Zbożową, ul. Składową, roboty kolejowe od ul. Prądnickiej do granic miasta.

Okręg ten przydzielił Magistrat majstrowi kominiarskiemu: Franczakowi Feliksowi.

XXV. Okręg kominiarski w Krakowie obejmuje:

Ul. Lubomirskiego od ul. Bosackiej lewą stronę całą, ul Rakowicką od ul. Lubomirskiego obie strony do granic miasta, granicami miasta do ul. Prądnickiej, ul. Prądnicką prawą stronę całą od ul. Kamiennej, ul. Kamienną od ul. Prądnickiej lewą stronę całą, prawą stronę od ul. Lubomirskich do ul. Warszawskiej, ulicę Montelupich od ul. Kamiennej lewą stronę do ul. Warszawskiej, ul. Warszawską od ul. Montelupich do toru kolejowego lewą stronę całą, ul. Wjazd, Zakłady wojskowe do ul. Lubomirskiego, ul. Olszańską, ul. Możrzewiową, ul. Olszową, ul. Prandoty, ul. Kątową, ul. delazną, ul. Murowaną, ul. Królewską, ul. Będzińską, ul. Towarową, ul. Wileńską, ul. Duchacką, ul. Celarowską, ul. Wiśniową, ul. Sadową, ul. Żytnią, ul. Czerwoną, ul. Żmujdzką, roboty kolejowe od wiaduktu warszawskiego do ul. Prądnickiej włącznie.

Okręg ten przydzielił Magistrat wdowie po majstrze kominiarskim: Nowakowej Annie.

Powyższy podział miasta na 25 okręgów kominiarskich wchodzi w życie z dniem 1 lipca 1930 r. Z dniem tym roboty kominiarskie w danym okręgu kominiarskim wykonywać może tylko ten majster kominiarski, który dla danego okręgu został przez Magistrat przydzielony. W wypadku nagłej potrzeby może być jednak majster kominiarski powołany do wykonywania robót także poza granicami swego okręgu

Magistrat stoł król. miasta Krakowa.

Prezydent miasta:

w. z. *Dr. Schneider Ludwik* m. p.

L. VII. 161/1930.

OBWIESZCZENIE

Prezydenta stoł. król. m. Krakowa z dnia 23 czerwca 1930 r. w sprawie zmiany brzmienia §§ 91 i 109 „Przepisów o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w mieście Krakowie" z dnia 14 czerwca 1927 r. L. B. P. 7069/927.

Na podstawie § 102 lit. a) Statutu dla stoł. król. miasta Krakowa z dnia 6 października 1901 r. Dz. ust. i rozp. kraj. Nr. 108 podaję niniejszem do powszechnej wiadomości rozporządzenie Wojewody Krakowskiego z dnia 12 maja 1930 r. L. B. 30, Bezp. z 1929 r. o zmianie brzmienia §§ 91 i 109 „Przepisów o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w mieście Krakowie" z dnia 14 czerwca 1927 r. L. B. P. 7069/927.

Rozporządzenie to brzmi:

Rozporządzenie Wojewody Krakowskiego

z dnia 12 maja 1930 r. w sprawie zmiany przepisów o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w mieście Krakowie.

Na zasadzie przepisów §§ 3, 4 i 33 Rozporządzenia Ministra Robót Publicznych i Ministra Spraw Wewnętrznych z dnia 26 czerwca 1924 Dz. U. R. P. Nr. 61 poz. 611, regulującego używanie i ochronę dróg oraz §§ 37, 38 i 54 Rozporządzenia Ministra Robót Publicznych i Ministra Spraw Wewnętrznych w porozumieniu z Ministrem Spraw Wojskowych z dnia 27 stycznia 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 41 poz. 396 o ruchu pojazdów mechanicznych na drogach publicznych — zarządzam, co następuje:

§ 1.

W „Przepisach o używaniu i ochronie ulic oraz o ruchu ulicznym w stoł. król. mieście Krakowie z dnia 14 czerwca 1927 r. L. B. P. 7069/27 ogłoszonych w Dzienniku Rozporządzeń Magistratu Krakowskiego z dnia 30 czerwca 1927 r. Nr. 6, a ostatnio również w Dzienniku Urzędowym Województwa Krakowskiego z dnia 15 lipca 1927 r. Nr. 5 wprowadza się następujące zmiany:

1) § 91 otrzymuje brzmienie:

Stan uprzęży i podkuwanie koni.

Uprząż ma znajdować się w należytym stanie tak, aby zawsze umożliwiała sprawne kierowanie zaprzęgiem.

Konie w zaprzęgu mają być okiełzane.

Konie mają być odpowiednio podkute, bez wystających ostrych części, niszczących twardą nawierzchnię dróg.

W porze letniej, tj. od 1 kwietnia do 15 listopada nie wolno używać podków z ostremi zębcami (gryfami), ostremi ocylami lub wystającemi gwoździami, natomiast należy używać podków pantoflowych, tj. zupełnie gładkich, mogą zaś być również używane podkowy zwykłe letnie z ocylami tępemi, trójkątnemi, względnie kwadratowemi.

W porze zimowej, tj. od 16 listopada do 31 marca nie wolno używać podków z ocylami ostremi tzw. spiczastemi i gwoździami ostremi, wystającemi, natomiast można używać podków z ocylami tępemi w kształcie litery „H“ (hacylami) lub z tępemi ocylami kwadratowemi, względnie trójkątnemi i z zębcami (gryfami).

2) § 109 otrzymuje brzmienie:

Szybkość jazdy samochodów osobowych, ciężarowych i autobusów.

Szybkość jazdy osobowych pojazdów mechanicznych w Dzieln. I, VII i VIII nie może przekraczać 25 km na godzinę, poza temi ulicami 40 km na godzinę.

Szybkość jazdy ciężarowych pojazdów mechanicznych na drążonych obręczach gumowych i autobusów w obrębie Dzieln. I, VII i VIII nie może przekraczać 15 km na godzinę, a poza temi dzielnicami 25 km na godzinę, szybkość zaś ciężarowych pojazdów mechanicznych o pełnych obręczach gumowych nie może przekraczać 10 km na godzinę w obrębie całego miasta.

§ 2.

Rozporządzenie niniejsze wchodzi w życie z dniem ogłoszenia w Krakowskim Dzienniku Wojewódzkim.

Wojewoda:
Dr. Kwaśniewski m. p.

Powyższe rozporządzenie weszło w życie z dniem 16 maja 1930 r.

Wzywam do ścisłego przestrzegania przepisów w rozporządzeniu tem zawartych.

Przekroczenia tego rozporządzenia karane będą grzywnami lub aresztem albo obu temi karami łącznie, a to po myśli postanowień art. 21 i 21 a) ustawy z dnia 7 października 1921 r. Dz. U. R. P. Nr. 89 poz. 656, w brzmieniu rozp. Prezydenta Rzeczypospolitej z dnia 14 lutego 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 18 poz. 151.

Prezydent miasta:
Inż. Karol Rolle w. r.

Wykaz

konsensów budowlanych wydanych w miesiącu czerwcu 1930 r.

Właściciel budujący	Rodzaj budowy	Miejsce budowy	Projektant	Liczba i data
		Dz. I.		
Edward Kleszczyński	przebudowa portalu sklepowego	Rynek Gł. 26 lsp. 20	arch. Strojek Stefan	2479/30 19/5
Honorata Jachimska	przebudowa ustępów na klozety spłukiwane	Pijarska 21 lsp. 371	arch. Paciorkowski L.	8599/20 14/5
Hugo Ripper	zewn. adapt. na parterze oraz założenie szachtów świetlnych	św. Jana 18 lsp. 297	inż. Rudolf Hand i arch. Eintracht J.	1857/30 14/5
Dr. Teichman Aleksander	przebudowa portalu sklepowego	Grodzka 59 lsp. 109	arch. Torbe B.	1181/30 17/5
Fma Perlberger i Szenker	przebudowa portalu sklepowego	Grodzka 48 lsp. 75	bud. Grodziński E.	1184/30 17/5
Wajda Wincenty	wewn. przeróbki na 2-gim piętrze oraz budowa pracowni malarskiej	św. Tomasza 6 lsp. 251	arch. Bereta Józef	2279/30 14/5
Lipoński Włodzimierz	przebudowa portalu sklepowego	Florjańska 45 lsp. 365	arch. Mączyński Franciszek	2605/30 14/6
Fma Wiśniewscy i Ska	przeróbka portalu sklepowego	Florjańska 15 lsp. 350	arch. Wł. Stupnicki	1478/30 20/6

Właściciel budujący	Rodzaj budowy	Miejsce budowy	Projektant	Liczba i data
		Dz. I.		
Dom Bankowy H. Ripper i Ska	plan dodatk. na budowę 3-piętr oficyny	św. Jana 18 lsp. 297	arch. Eintracht i inż. Hand Rudolf	3456/30 21/6
Anna Schneider	budowa parterowego kiosku	u wylotu ul. Sławkowskiej	Rock Łazarz	2435/30 14/5
Zarząd Zboru Ewangelickiego	przebud. podwórzowej klatki schodowej	Grodzka 62 lsp. 80	arch. Dostal Antoni	2806/30 6 6
Władysław i Honorata Gibaszewscy	przebudowa portalu sklepowego	Florjańska 1 lsp. 343	arch. Kryłoszański Stanisław	2849/30 27/5
Ignacy Gruszecki	przebudowa okien wystawowych	św. Marka 19 lsp. 333	arch. Kryłowski Józef	1136/30 30/5
		Dz. III.		
S. i A. Schajerowie	budowa 4-piętr. domu	Plac Groble 16 l. kat. 168/3	arch. Jonkler Sal.	2284/30 21/5
Róża Finderowa	budowa 4-piętr. domu	Zwierzyniecka 14 lsp. 32	bud. Dostal Antoni	2983/30 28 5
Gustaw Krasuski	przebudowa portalu sklepowego	Zwierzyniecka 29 lsp. 45	arch. Baum S.	1163/30 30/5
Konwent SS. Felicjanek	budowa ogrodzenia murowanego	Smoleńsk	arch. Stadnicki Roman	3626/30 18/6
		Dz. IV.		
Janina Morawska	przebudowa wychodków na spłukiwane	Al. Mickiewicza 15 lsp. 435	Franc. Chlipalski	2488/30 13/5
Zarząd Fundacji ś. p. Wędrychowskich	przebud. bramy wjazdowej na portal sklepowy	Straszewskiego 24 lsp. 394	arch. Bujak Edward	2643/30 27/5
Marja Popielowa	powiększenie i zadaszenie ganku	Basztowa 3 lsp. 121	inż. Krzyżanowski Wacław	2498/30 30/5
Marja Golcowa	przebudowa wychodków	Al. Mickiewicza 53 lsp. 434	arch. Paciorkowski Ludwik	2489/30 18/5
Marja Ostrzeszewicz	plan dodatk. nadbudowy 4-go piętra	Al. Mickiewicza 45 lsp. 438	arch. Stupnicki Wład.	2807/30 13/6
Smagowicz Stanisław	budowa ustępów spłukiwanych	Rajska 4 lsp. 307	arch. Paciorkowski Ludwik	2828/30 12/6

Właściciel budujący	Rodzaj budowy	Miejsce budowy	Projektant	Liczba i data
		Dz. V.		
Piotr Guzikowski	nadbud. 3 go piętra	Szlak 33 lsp. 207	arch. Paciorkowski Ludwik	391/30 15/5
Jakób i Klara Stworzewiczowie	przebud. parter. oficyny i dobud. 2 ubikacyj	Długa 56 lsp. 24	arch. Goldberger Izydor	3210/30 2/6
		Dz. VII.		
Artur Wohl	budowa 4-piętrow. domu z ofic. oraz 6-piętr. domu środk. z 6-piętr. oficynami	Zielona 24-26	inż. Wexner	2033/30 21/5
Klasztor SS. Urszulauek	budowa 3-piętr. domu z 4-tem p. od podwórza	Starowiślna 3 lsp. 123	arch. Hoffman T.	2288/30 21/6
		Dz. VIII.		
Mekler Lewek	plan dodatk. nadbudowy 3-go piętra	Kupa 2 lsp. 137	inż. Wexner S.	515/30 28/3
Stow. rękodzielników żydowskich (Schomer Umonium)	plan dodatk. nadbudowy 2 go i 3-go piętra budynku frontowego i lewej oficyny	Podbrzezie 6 lsp. 311	arch. Bernard Birkenfeld	356/30 15/5
Alter Rappaport	plan dodatk. na wewn. zmiany przy budowie 4-ro piętr. domu narożnego	róg Starowiślnej i św. Wawrzyńca	arch. Jonkler S.	1644/30 13/5
Dr. Józef i Szarlotta Pflasterowie	plan dodatk. nadbudowy 3-go piętra	Bocheńska 5 lsp. 370	inż. Prokesch Z.	1757/30 4/6
Teofil Scheinerman	nadbud. 3-go piętra	Jakóba i Warschauera lsp. 176	arch. Czunko Adam	1277/30 13/5
Maurycy Diamant	przebud. parter. oficyny na stajnie	Skawińska 11 lsp. 41	bud. Menasche Karol	2600/30 22/5
Kempler Salomon	budowa klozetu z umywalnią	Dietlowska 48 lsp. 44	arch. Jonkler S.	2685/30 6/6
Hirsch i Ryfka Sybirscy	budowa 4-ro piętr. oficyny lewej	Kordeckiego l. kat. 392/68	inż. Prokesch Z.	2678/30 6/6
Hirsch i Ryfka Sybirscy	budowa 4-ro piętr. domu front. i oficyny prawej	Kordeckiego l. kat. 392/67	inż. Prokesch Z.	2602/30 6/6
Emil Stein	przebudowa ustępów na klozety spłukiwane	Starowiślna 42 lsp. 455	arch. Izydor Goldberger	2460/30 6/6
Mendel i Hirsch Pancerowie	budowa 4-ro piętr. domu front.	Paulińska 18 lwh. 563	bud. Feniger Leon	1448/30 4/6

Właściciel budujący	Rodzaj budowy	Miejsce budowy	Projektant	Liczba i data
		Dz. VIII.		
Stow. Talmud Thora	plany na przysklepienie sieni przejazdowej	Estery 6 lsp. 445	inż. Prokesch Z.	2107/30 6/6
Regina Duklerowa	przebudowa ustępów na klozety	Krakowska 5 lsp. 79	arch. Stupnicki Wł.	1994/30 4/6
		Dz. IX.		
Klub Sportowy „Garbarnia“	dobudowa izby i ustępów	Barska 73	arch. Skawiński Edward	2681/30 19/5
Paweł Nowak	budowa 1 p. schodów i ustępów	Wilga 16	inż. Mehl S.	3241/30 30/5
		Dz. X.		
Marja Bednarz	budowa 1-piętr. domu i komórek	Kobierzyńska 85 lsp. 564	arch. Paciorkowski L.	2587/30 19/5
Jan Wierzba	budowa 2 ubikacyj poddasza i 2 p. od tyłu	Twardowskiego 51 lsp. 148	arch. Bujak Edward	2975/30 20 5
Adam i Marja Żmudzińscy	dobudowa 1-piętrowa	Twardowskiego 33 lwh. 543/601	inż. Stobiecki Jan	3199/30 12/6
Andrzej Iwaszko	budowa oficyn i poddasza	Kapelanka 31 lsp. 91	arch. Kryłoszański Stanisław	2778/30 5/6
Jan Wierzba	nadbudowa 1-go piętra i poddasza	Tarnowskiego 51 lsp. 148	arch. Bujak Edward	787/30 9/4
		Dz. XI.		
Leon i Sabina Nassowie	budowa domu przyziemnego	Barska 4 lwh. 228	arch. Artur Brenner	2523/30 25/5
Julja Bielawska	budowa ustępów	Barska 29 lsp. 150	arch. Kryłoszański Stanisław	2775/30 26/5
Maurycy Allerhand	nadbud. 2-go piętra	Madalińskiego 8 lsp. 140	inż. Gliński T. i inż. Kramarski Alfred	2495/30 22/5
Marja Bandurska	zmiany przy bud. 4-ro p. domu (plan dodatk.)	Barska 39 lsp. 109	arch. Bandurski Roman	2898/30 26/5
Lubin Piotrowski	budowa izb w poddaszu	Konfederacka 27 lsp. 293	arch. Bandurski Roman	2832/30 6/6
Józef Małecki	budowa parter. oficyny (plan dodatk.)	Skwerowa 32 lsp. 9	bud. Gall z Białej	3145/30 20/6

Właściciel budujący	Rodzaj budowy	Miejsce budowy	Projektant	Liczba i data
		Dz. XII.		
Katarzyna Smajkowa	przebudowa szopy na mieszkanie	Prywatna 5 lsp. 162	arch. Czunko Adam	2852/30 21/5
Eugenja Ramwidowa	budowa 3-piętr. domu	Salwatorska i Kraszewskiego l. kat. 1796	arch. Paciorkowski Ludwik	3213/30 11/6
		Dz. XIII.		
Józef Kozera	budowa stodoły, stajni i gnojownika	Król. Jadwigi 35 lsp. 109	bud. Wilczyński Kaz.	1652/30 21/5
Antonina Pacińska	budowa szopy na narzędzia	Król. Jadwigi 82 lsp. 161	Zygmunt Paciński	2608/30 27/5
Marja Misonowa	budowa parter. domu	Król. Jadwigi 184 lsp. 314	bud. Brenner Artur	3230/30 23/6
		Dz. XIV.		
Franciszek Lorczak	budowa ogrodzenia i szopy	Mydlnicka l. kat. 315/5	arch. Paciorkowski L.	1759/30 26/5
Gmina m. Krakowa	budowa zachod. skrzydła miej. domu wycieczkowego	Oleandry	inż Kreisler Edward	3101/30 12/6
		Dz. XV.		
Roman Ferek	budowa 2-piętr. domu	Kujawska 23 lwh. 351	arch. Warczewski Władysław	1575/30 13/5
Aniela Rościsławska i Petronela Oszowska	nadbud. 1-go piętra	Misjonarska 19 lsp. 161	arch. Adam Ślęzak	2371/30 14/5
Łukasz Łysiak	budowa komórek	Racławicka 2 lsp. 83	Tomasz Bujas	3366/30 16/6
Bolesław Wachel	bud. 1 izby na poddaszu	K. Wielkiego 85 lsp. 19	arch. Kryłoszański Stanisław	3165/30 12/6
Helena Gocowa	nadbud. 2-go i 3-go piętra	K. Wielkiego 89 lsp. 291	arch. Skawiński Edward	3204/30 13/6
		Dz. XVI.		
Stefan Buczak	bud. parter. domu z poddaszem (plan dodatkowy)	Jadwigi z Łobzowa 19 lsp. 171	arch. Paciorkowski L.	2827/30 30/5
Ludwik Klimczyk	budowa 1-piętr. domu z poddaszem (plan dodatkowy)	Obopólna l. kat. 333/1, 334/1, 334/2, 335/1	arch. Szufa Zygm.	3178/30 13/6

Właściciel budujący	Rodzaj budowy	Miejsce budowy	Projektant	Liczba i data
Dz. XVI.				
Bolesław Lipanowicz	dobudowa części domu i nadbudowa 1 go p.	Obopólna 16 lsp. 150	arch. Szufa Zygm.	1802/30 20/6
Dz. XVII.				
Fma Uderski i Ska	budowa parter. garażu z izbą dla szofera	Al. Słowackiego 60	inż. Siódmak Adolf	1382/30 5/4
Stanisław i Agnieszka Prochalowie	budowa izby na poddaszu (plan dodatk.)	ul. Pod Fortem 15 lsp. 388	arch. Paciorkowski	3117/30 28/5
Zofja i Stanisław Grabczakowie	budowa 2-piętr. domu i parter. garażu	Prądnicka l. kat. 1380, lwh. 840	inż. Jan Stobiecki	1689/30 17/5
Jan Hilfstein	budowa prowizorycznego parter. kiosku	Mazowiecka 130	arch. Szufa Zygm.	2396/30 19/5
Wojciech Konik	budowa 1-piętr. domu	Mazowiecka 114 l. kat. 385	arch. Szufa Zygm.	1083/30 7/5
Maurycy Kanarek	budowa magazynów w podwórzu	Mazowiecka 35	arch. Paciorkowski L.	3027/30 4/6
Franciszek Dymek	adaptacje budynku front. i dobudowa stajni	Mazowiecka 88 lsp. 28	arch. Paciorkowski L.	3206/30 26/5
Zarząd Firmy „Jedność" Spółdzielnia roln.-handl.	budowa nowego wychodka	Zbożowa 2	Antoni Jakubek	3372/30 4/6
Franciszek Czapik	przebud. szopy prowiz. na mieszkanie 2-izbowe	Ks. Siemaszki 27 lsp. 338	arch. Leon Feniger	3487/30 18/6
Dz. XVIII.				
Antonina Mitkowa	dobudowa domu parter. drewnianego	Celarowska 4 lsp. 120	arch. Mitka Józef	1651/30 17/5
Aleksandra i Józef Jelonkowie	dokonane zmiany w rozmieszczeniu ubikacyj na part., I. p. i poddaszu	Kasprowicza 19 lsp. 130	inż. Stobiecki Jan	2991/30 5/6
Jachelta Scheuerman	dodatkowe zmiany w domu parterowym	Żmujdzka 16 lsp. 153	arch. Karwat Józef	1964/30 17/5
Józefa Woźnicowa	budowa 1-piętr. domu	Bohd. Zalewskiego l. kat. 21/115 lwh. 580	arch. Stefan Landsberger	3211/30 4/6
Wanda Plutecka	budowa 1 piętr. domu	Kasprowicza 17 l. kat. 21/120	arch. Paciorkowski Ludwik	3051/30 18/6
Śliz Piotr	plan dodatk. na zmianę rozkładu mieszkań na poddaszu	Kasprowicza 14 lsp. 94	St. Dudek	1974/30 18/4

Właściciel budujący	Rodzaj budowy	Miejsce budowy	Projektant	Liczba i data
		Dz. XIX.		
Miejski Urz. Pob. Opł.	nadbud. I-go p. domu administr. (plan dodatk.)	Rzeźnicza 33/35 lsp. 213	arch. Stadnicki Roman	2178/30 7/5
Henryk Rozmaryn	budowa I go p. oficyny	Grzegórzecka 68	arch. Karwat J.	1650/30 19/5
Józef Karwat	zmiana w przebud. 2 go p. oficyny (plany dodatk.)	Mogilska 78 a	arch. Karwat J.	991/30 18/6
Helena Drylińska	przebudowa oficynki parterowej	Pasterska 2	arch. Paciorkowski Ludwik	3078/30 18/6
		Dz. XX.		
Golonka Stanisław	budowa gnojownika	Miedziana 60 lsp. 150	arch. Skawiński Edward	2672/30 15/5
Tomasz Wiatr	budowa parter. domu	Grzegórzecka 130 lsp. 93	inż. Prokesch Zygm.	2398/30 15/5
Ludwik Marceli	budowa parter. domu	Miedziana l. kat. 278/6	arch. Paciorkowski L	1858/30 11/6
		Dz. XXI.		
Wielebne Zgromadzenie XX. Najśw. Serca Jezus.	budowa kaplicy i 2 p. domu	Saska l. kat. 538/4	arch. Mączyński	2810/30 28/5
Stanisław Kościelniak	budowa przyziemn. domu z poddaszem	Prokocimska l. kat. 1006/2	bud. Dostal Antoni	3174/30 20/6
Jan Mazurek	budowa domu przyziemn.	Gromadzka 7 lsp. 12	arch. J. Merenda	2436/30 25/5
Józef i Zofja Klimczyk	budowa 2-go piętra	grunta Skrzyńskiego l. kat. 1663/29	inż. Jan Stobiecki	1468/30 29/5
		Dz. XXII.		
Stefanja Prochowska	budowa ogrodzenia	Al. pod Kopcem lk. 858/6, 858/7, 858/8	arch. Paciorkowski L.	2708/30 22/5
Elektrownia miejska	wybicie okna w transformatorze	Ludowa 7	Dyr. Elektrowni miejskiej	2934/30 19/5
Jan Karcz	budowa ogrodzenia	Al. pod Kopcem 16 lsp. 719	bud. Dostal Antoni	2281/30 19/5
Stankiewicz Franciszek	przebud. 2-ch okien na portal sklepowy	Lwowska 36 lsp. 17	arch. Kryłowski J.	1055/30 19/5

Właściciel budujący	Rodzaj budowy	Miejsce budowy	Projektant	Liczba i data
		Dz. XXII.		
Dyr. Elektrowni miejskiej	budowa transformatora	Kalwaryjska l. kat. 1509	Dyr. Elektrowni miejskiej	1778/30 1/5
Fana Franciszka Goldberger	przebud. portalu sklepowego	Rynek Podgórski 12 lsp. 1	inż. Ronka Eug.	1190/30 4/6
Jan i Ludwika Dzięgielowie	nadbud. 2-go piętra	Lwowska 33 lsp. 243	arch. Paciorkowski L.	2487/30 17/6
Józef Finder	budowa ustępów	Rynek Podgórski 8 lsp. 368	bud. Dostal Antoni	2632/30 17/5
Chaim Dawid Kluger	nadbud. 2-go p. tylnej oficyny	Rynek Podgórski 3 lsp. 190	arch. Landsberger Stefan	2686/30 26/5
Franciszek Emilewicz	budowa ustępów	Targowa 3 lsp. 86	bud. Dostal Antoni	3641/30 16/6
Golda i Salomea Matzner	nadbud. 2 p. i dobud. 2 p. domu (plan dodatk.)	Salinarna 24 lsp. 46	bud. Dostal Antoni	3492/30 16/6
Salomea Dattner	budowa ustępów i komórek (plan dodatk.)	Kalwaryjska 75 lsp. 127	inż. Prokesch Zygm.	3578/30 20/6
Franciszek Zawada	dobud. przyziemnej ofic., ustępu i komórki	Łagiewnicka 17 b	bud. Dostal Antoni	3290/30 23/6
Katarzyna Jarzynowa	budowa sionki i komórki	Wadowicka 44 l. kat. 1378	arch. Paciorkowski L.	2882/30 30/6

Prezydent miasta:

Inż. Karol Rolle w. r.

Zmiany w stanie posiadania realności w Krakowie w miesiącu kwietniu 1930 r.

I. Przez kontrakt kupna.

1. Część ($^{3}/_{40}$) domu dwupiętrowego przy ul. Krakowskiej l. or. 23 l. sp. 70/VIII nabył Dawid Grünberg od Markusa Kellera za cenę 1.000 dolarów.

2. Grunt lwh. 624/XIX obok ul. Mogilskiej — wydzielony jako nowe ciało hipoteczne z realności lwh. 433/XIX — nabyli po połowie Józef i Marja Jodłowscy od Marji z hr. Potockich hr. Sierakowskiej za cenę 7.237 zł.

3. Grunt lwh. 139/XV przy ul. Urzędniczej nabył Tadeusz Marcinkiewicz od Stanisława Rudnickiego za cenę 2.500 dolarów.

4. Dom dwupiętrowy przy ul. Łobzowskiej l. or. 25 l. sp. 104/IV nabyli po połowie Edward i Emilja z Słotwińskich Jaworscy od Amalji z hr. Lubienieckich hr. Morstinowej za cenę 74.500 zł.

5. Grunt lwh. 655/XIII przy ul. Król. Jadwigi nabył Dr. Franciszek Bardel od Maurycego Grünberga za cenę 22.000 zł.

6. Dom dwupiętrowy przy ul. św. Anny l. or. 9 l. sp. 200/I nabyła Izba Rzemieślnicza w Krakowie od Banku Budowlanego Spółki Akc. za cenę 260.000 zł.

7. Część ($^{8}/_{96}$) domu trzechpiętrowego przy ulicy Pijarskiej l. or. 3 l. sp. 259/1 nabyła Regina Aleksandrowicz od Jana, Kazimierza i Feliksa Śliwińskich i Marji z Śliwińskich Gąsiorkowej za cenę 1.666 dol.

8. Część ($^{8}/_{96}$) domu trzechpiętrowego przy ulicy Pijarskiej l. or. 3 l. sp. 259/1 nabyła Regina Aleksandrowicz od Marji z Śliwińskich Talagowej za cenę 1.666 dolarów.

9. Część ($^{4}/_{96}$) domu trzechpiętrowego przy ulicy Pijarskiej l. or. 3 l. sp. 259/I nabyła Regina Aleksandrowicz od Zbigniewa Śliwińskiego za cenę 833 dol.

10. Część ($^{4}/_{96}$) domu trzechpiętrowego przy ulicy Pijarskiej l. or. 3 l. sp. 259/I nabyła Regina Aleksandrowicz od Włodzimierza Śliwińskiego za cenę 833 dol.

11. Dom dwupiętrowy przy ul. Topolowej l. or. 17 l. sp. 224/VI nabył Mojżesz Halpern od Edwarda i Alfreda Simlerów, Janiny z Simlerów Decowej i Marji Tukacz za cenę 6.500 dolarów.

12. Grunt lwh. 15/XX przy ul. Grzegórzeckiej nabył Dr. Bolesław Komorowski od Wincentego Krzyżanowskiego za cenę 3.600 zł.

13. Grunt lwh. 623/XVI — wydzielony jako nowe ciało hipoteczne z realności lwh. 35/XVI — nabył Jan Frasik od Wojciecha i Marji Wójcików za cenę 400 zł.

14. Grunt lwh. 62/XV oraz grunt lwh. 570/XV przy ul. Nowowiejskiej — wydzielony jako nowe ciało hipoteczne z realności lwh. 458/XV — nabył Karol Jamróz od Franciszka Mysiaka i Szymona Olasa za cenę 1.386 dolarów.

15. Grunt lwh. 1077/XVII przy ul. Mazowieckiej — wydzielony jako nowe ciało hipoteczne z realności lwh. 29/XVII — nabyli po połowie Stanisław i Bronisława z Antosów Gołębiowscy od Wojciecha Konika za cenę 6.732 zł.

16. Dom jednopiętrowy przy ul. Ks. Józefa l. or. 81 l. sp. 136/XIII oraz grunt lwh. 866/XIII przy tejże ulicy nabyli po połowie Roman i Marja z Ziąbków Szczerbowie od Wiktora i Heleny Ziąbków za cenę 46.000 zł.

17. Część (6/12) domu parterowego przy ul. Lubelskiej l. or. 11 l. sp. 139/XVII nabyli po 1/12 Jan Klakosz i Stefanja 1° Malikowa 2° Klakoszowa, zaś po 2/12 Stanisława Malikówna i Józef Kluzik od Stanisława Kruka za cenę 30.000 zł.

18. Dom dwupiętrowy przy ulicy Garncarskiej l. or. 2 l. sp. 342/IV nabyli po połowie Dr. Juda i Anna Liebeskindowie od Heleny Fruchthändler, Balbiny Bass i Dr. Józefa Hirscha za cenę 22.000 dol.

19. Dom dwupiętrowy przy ul. Mostowej l. or. 12 l. sp. 330/VIII nabył Izak Tenenbaum od Spółki Akc. Zakłady przemysłowe w Tenczynku S. A. w Krakowie za cenę 37.568 dolarów.

20. Grunt lwh. 625/XIX przy ul. Grzegórzeckiej nabył Józef Wielgosz od Salomona Wohlfeilera za cenę 6.990 zł.

21. Grunt lwh. 1627/XXI przy ul. Wiejskiej — wydzielony jako nowe ciało hipoteczne z realności lwh. 661/XXI — nabyli po połowie Stanisław i Janina Skibowie od Michała Golika za cenę 3.000 zł.

22. Część (27/60) domów jednopiętrowych przy ul. Czarnowiejskiej l. or. 3 l. sp. 480/IV i l. or. 5 l. sp. 479/IV nabyła Helena Malikowa od Jakóba Chrząszcza za cenę 3.000 dolarów.

23. Część (1/2) domu dwupiętrowego przy ul. Lenartowicza l. or. 11 l. sp. 334/IV nabyła Bronisława z Bobrowskich Maakowa od Józefa Węgrzyna za cenę 6.500 dolarów.

24. Część (1/5) domu dwupiętrowego przy ulicy Jasnej l. or. 4 l. s. 99/VII nabył Dr. Leon Mirtenbaum od Józefy vel Perli z Mirtenbaumów Lustgartenowej za cenę 2.000 dolarów.

25. Dom dwupiętrowy przy ul. Strzeleckiej l. or. 9 l. sp. 246/VI nabyła Rozalja Teichenowa od Mendla Gutesmana za cenę 11.450 dolarów.

26. Część (4/6) domu dwupiętrowego przy ulicy Szewskiej l. or. 24 l. sp. 219/I nabył Jakób Chrząszcz od Wiktorji Chrząszcz za cenę 68.000 zł.

27. Dom w budowie przy ul. Skawińskiej bocznej położony na realności lwh. 692/VIII nabył Hirsch Sybirski od Mojżesza Majera 2 im. Nierensteina i Cyny Ruchli Jakober za cenę 4.000 dolarów.

28. Grunt lwh. 404/XIX przy ul. Mogilskiej nabył Franciszek Dzikowicz od Stanisława i Marji Dudzików za cenę 1.101 dolarów.

29. Część (1/4) domu dwupiętrowego, przy ulicy Lubomirskiego l. or. 47 l. sp. 372/VI nabyła Franciszka Hanausek od Dr. Kazimierza Lewandowskiego za cenę 19.000 zł.

30. Grunt lwh. 560/XIII przy ul. Król. Jadwigi — wydzielony jako nowe ciało hipoteczne z realności lwh. 208/XIII — nabyła Katarzyna z Owców Kumalowa od Dory Lachowej za cenę 5.170 zł.

31. Grunt lwh. 1450/XXI przy ul. Gromadzkiej nabył Jan Krzystek od Marji Mleko za cenę 140 dol.

32. Część (1/2) domu parterowego przy ul. Wita Stwosza l. or. 26 l. sp. 221/XXII nabyła Blima Panzer od Bernarda Weinreba za cenę 10.000 zł.

33. Grunt lwh. 1628/XXI przy ul. Płaszowskiej — wydzielony jako nowe ciało hipoteczne z realności lwh. 235/XXI — nabyli po połowie Daniel Kowalski i Juljan Kordęba od Jakóba i Wiktorji Mazurków za cenę 4.000 zł.

34. Część (1/2) domu jednopiętrowego przy ulicy Łagiewnickiej l. or. 35 l. sp. 658/XXI nabyła Cecylja Grzanowska od Włodzimierza Brylińskiego za cenę 15.000 zł.

35. Część (2/14) domu dwupiętrowego przy ulicy Lwowskiej l. or. 17 l. sp. 353/XXII nabyła Róża z Schleichkornów Schöngutowa od Leona Schleichkorna za cenę 1.800 dolarów.

II. Przez inne kontrakty.

1. Część (2/24) domu dwupiętrowego przy ulicy Bonerowskiej l. or. 8 l. sp. 343/VI wartości 8.000 zł. nabył tytułem darowizny Dr. Stanisław Mandelbaum od Pauliny Mandelbaum.

2. Dom parterowy przy ul Mazowieckiej l. or. 135 l. sp. 112/XVII wartości 15.000 zł. nabyli po połowie tytułem darowizny Stanisław Sawina i Julja z Sawinów Nowakowa od Julji Sawinowej.

3. Część (1/2) domu parterowego przy ul. Czarnowiejskiej l. or. 22 l. sp. 30/XIV wartości 10.000 zł. nabyła tytułem darowizny Franciszka Aniela 2 im. Hajdzińska od Józefy i Ignacego Hajdzińskich.

4. Część (1/6) domu trzechpiętrowego przy ulicy Szewskiej l. or. 25 l. sp. 230/I wartości 30.000 zł. nabyła tytułem darowizny Aleksandra Walerja 2 im. z Czerneckich Stelmachowska od Jana Czerneckiego.

III. Przez śmierć właściciela.

1. Części (1/2) domów dwupiętrowych przy ul. Długiej l. or. 34 l. sp. 287/V oraz l. or. 32 l. sp. 15/V łącznej wartości 130.000 zł. nabyła w spadku Izabella Antonina 2 im. Peterseimówna po ś. p. Rudolfie Peterseimie.

2. Część (1/2) domu trzechpiętrowego przy ul. Karmelickiej l. or. 38 l. sp. 202/IV wartości 83.500 zł. nabyła w spadku Helena Antonina 2 im. z Lenertów Peterseimowa po ś. p. Rudolfie Peterseimie.

3. Część ($^1/_2$) domu trzechpiętrowego przy ulicy Rakowickiej l. or. 8 l. sp. 376/IV wartości 90 000 zł. nabyła w spadku Helena Antonina 2 im. z Lenertów Peterseimowa po ś. p. Rudolfie Peterseimie.

4. Część ($^1/_2$) domu czteropiętrowego przy Aleji Krasińskiego l. or. 14 l. sp. 127/XII wartości 112.500 zł. nabyła w spadku Helena Antonina 2 im. z Lenertów Peterseimowa po ś. p. Rudolfie Peterseimie.

NOMINACJE.

Balon Władysław z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XV gr. uposaż. L. Pr. 4537/30.

Batko Franciszek z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym strażnikiem M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośrednich w XV gr. uposaż. L. Pr. 7194/30.

Biegan Antoni z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XIII gr. uposaż. L. Pr. 3688/30.

Biegelseisen Bronisław Inż. Dr. z dniem 1 kwietnia 1930 r. mianowany kierownikiem Instytutu Psychotechnicznego w VI gr. uposaż. L. Pr. 11186/30.

Bocheński Zbigniew Dr. z dniem 1 maja 1930 r. mianowany kustoszem M. Muzeum Narodowego w VIII gr. uposaż. L. Pr. 6121/30.

Boratyński Czesław Inż. z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany st. referentem Budownictwa miej. w VII gr. uposaż. L. Pr. 3219/30.

Cholewa Marceli z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym strażnikiem M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr. w XV gr. uposaż. L. Pr. 6152/30.

Dudzik Antoni z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym strażnikiem M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr w XV gr. uposaż. L. Pr. 7195/30.

Dültz Ignacy z dniem 11 kwietnia 1930 r. mianowany prow. strażakiem. M. Straży Pożarnej w XV gr. uposaż. L. Pr. 3123/30.

Farnaus Wojciech z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym strażnikiem M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr. w XV gr. uposaż. L. Pr. 6153/30.

Feluś Franciszek z dniem 1 maja 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XV gr. uposaż. L. Pr. 3858/30.

Figuła Józef z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XV gr. uposaż. L. Pr. 3535/30.

Franaszek Józef z dniem 1 czerwca 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XIII gr. uposaż. L. Pr. 3689/30.

Frasik Jan z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XIII gr. uposaż. L. Pr. 3692/30.

Frasik Ludwik z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XIII gr. uposaż. L. Pr. 3690 30.

Gadocha Antoni z dniem 1 kwietnia 1930 r. mianowany woźnym miejskim w XV gr. uposaż. L. Pr. 1986/30.

Garzeł Jan z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym zastępcą nadstrażnika M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr. w XIV gr. uposaż. L. Pr. 6213/30.

Grabka Antoni z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym strażnikiem M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr. w XV gr. uposaż. L. Pr. 6043/30.

Gruca Feliks z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XV gr. uposaż. L. Pr. 4144/30.

Harmala Władysław z dniem 1 marca 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XV gr. uposaż. L. Pr. 3783/30.

Jagła Jan z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym strażnikiem M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr. w XV gr. uposaż. L. Pr. 5617/30.

Jarocki Stanisław z dniem 1 czerwca 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XIII gr. uposaż. L. Pr. 3536/30.

Kozak Juljan z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym strażnikiem M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr. w XV gr. uposaż. L. Pr. 6331/30.

Kozieł Jan z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XV gr. uposaż. L. Pr. 4364/30.

Kubaty Marjan z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym niższym pracownikiem miejskim w XIII gr. uposaż. L. Pr. 3691/30.

Kukuła Jan z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym strażnikiem M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr. w XV gr. uposaż. L Pr. 6219/30.

Lutyński Henryk z dniem 1 kwietnia 1930 r. mianowany adjunktem administr. Magistratu w IX gr. uposaż. L. Pr. 3997/30.

Mamro Karol z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym zastępcą nadstrażnika M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr. w XIII gr. uposaż. L. Pr. 6048/30.

Musiał Jan z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany strażnikiem M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr. w XV gr. uposaż. L. Pr. 6049/30.

Nawalany Jan z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany strażnikiem M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr. w XV gr. uposaż. L Pr. 6845/30.

Odziewa Józef z dniem 1 stycznia 1930 r. mianowany stałym strażnikiem M. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr. w XV gr. uposaż. L. Pr. 6385/30.

Schmerch Mieczysław z dniem 1 kwietnia 1930 r. mianowany prowiz. strażakiem M. Straży Pożarnej w XV gr. uposaż. L. Pr. 3192/30.

Uniwersał Stanisław z dniem 1 kwietnia 1930 r. mianowany prowizor. strażakiem M. Straży Pożarnej w XV gr. uposaż. L. Pr. 3191/30.

Witkowski Andrzej z dniem 1 kwietnia 1930 r. mianowany adjunktem kancelar. Magistratu w VII gr. uposaż. L. Pr. 1110/30.

EMERYTURY.

Dziadoń Jan, woźny miejski, z dniem 31 marca 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 1165/30.

Gilowa Agata, wdowa po woźnym miejskim, z dniem 1 czerwca 1929 r. otrzymała pensję wdowią. L. Pr. 6093/29.

Gilowa Agata, wdowa po woźnym miejskim, z dniem 1 listopada 1929 r. otrzymała dodatek do pensji wdowiej w drodze łaski. L. Pr. 10707/29.

Janikowska Alina, kancelista Mgtu, z dniem 1 marca 1920 r. przeniesiona w czasowy stan spoczynku. L. Pr. 1615/30.

Juszczyk Andrzej, fornal Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 1 kwietnia 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 2733/30.

Karniowski Piotr, stały robotnik Gazowni m., z dniem 1 marca 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 2583/30.

Kich Józef, adjunkt Mgtu, z dniem 1 lutego 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 590/30

Kozioł Piotr, prow. woźny Mgtu, z dniem 1 czerwca 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 3482/30.

Łośko Wawrzyniec, stały robotnik Gazowni m., z dniem 1 lutego 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 1371/30.

Małecki Piotr, woźny miejski, z dniem 1 listopada 1929 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 4513/29.

Ochmański Jakób, robotnik Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 1 kwietnia 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 885/29.

Ochocki Cyryl, robotnik Gazowni m., z dniem 1 marca 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 2582/30.

Piekło Jan, palacz Elektrowni m., z dniem 1 grudnia 1929 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 10.825/29.

Porębski Tomasz, robotnik Bud. m., z dniem 1 kwietnia 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 122/30.

Przebinda Bartłomiej, woźny miejski, z dniem 1 maja 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 443/30.

Rokita Wincenty, st. rękodzielnik Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 1 stycznia 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 12513/29.

Rzepkowa Agata, wdowa po robotniku Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 1 marca 1930 r. otrzymała pensję wdowią. L. Pr. 2204/30.

Sabatowicz Franciszek, pomocnik Zakładu Czyszczenia Miasta, z dniem 1 maja 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 3259/30.

Schäffer Hubert, woźny miejski, z dniem 1 kwietnia 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 1614/30.

Sierhiejewicz Feliks, starszy inspektor Miej. Urzędu Poboru Opłat i Podatków Pośr., z dniem 1 stycznia 1930 r. przeniesiony w stały stan spoczynku. L. Pr. 13031/30.

Sikorska Augusta, wdowa po emer. st. radcy Mgtu, z dniem 1 maja 1930 r. otrzymała pensję wdowią. L. Pr. 4924/30.

Skórowa Katarzyna, wdowa po dozorcy Zakładu Czyszczenia Miasta, otrzymała z dniem 1 marca 1930 r. zaopatrzenie w drodze łaski. L. Pr. 1256/30.

Stefański Marcin, robotnik Bud. m., otrzymał z dniem 1 maja 1930 r. zaopatrzenie w drodze łaski. L. Pr. 2656/30.

Studzińska Katarzyna, wdowa po woźnym Elektrowni m., z dniem 1 kwietnia 1930 r. otrzymała pensję wdowią. L. Pr. 2901/30.

Wachtlowa Zofja, wdowa po st. inspektorze Bud. m., otrzymała z dniem 1 czerwca 1930 r. pensję wdowią. L. Pr. 6201/30.

ZMARLI.

Dalewski Michał, sanitarjusz miejski, zmarł dnia 13 listopada 1929 r. L. Pr. 10803/29.

Gil Emil, woźny miejski, zmarł dnia 16 maja 1929 r. L. Pr. 5349/29.

Janas Stanisław, woźny miejski, zmarł dnia 5 lutego 1930 r. L. Pr. 1359/30.

Książek Jan, dozorca Wodociągu m., zmarł dnia 31 marca 1930 r. L. Pr. 3529/30.

Rzepka Piotr, emer. robotnik Zakładu Czyszczenia Miasta, zmarł dnia 11 lutego 1930 r. L. Pr. 1555/30.

Schenker Karol, urzędnik Gazowni m., zmarł dnia 24 marca 1930 r. L. Pr. 3656/30.

Sikorski Rudolf Dr., emer. st. radca Mgtu, zmarł dnia 26 kwietnia 1930 r. L. Pr. 4924/30.

Skóra Antoni, dozorca Zakładu Czyszczenia Miasta, zmarł dnia 24 stycznia 1930 r. L. Pr. 1256/30.

Studziński Franciszek, woźny Elektrowni m., zmarł dnia 6 marca 1930 r. L. Pr. 2901/30.

Szwajda Antoni, pomocnik Wodociągu miej., zmarł dnia 18 października 1929 r. L. Pr. 11265/29.

Szypulski Józef, dozorca Gazowni m., zmarł dnia 12 marca 1930 r. L. Pr. 3656/30.

Wachtel Jakób, st inspektor Bud. m., zmarł dnia 18 maja 1930 r. L. Pr. 5671/30,

Zajączkowska Felicja, wdowa po inkasencie zmarła dnia 4 marca 1930 r. L. Pr. 2408/30..

CZĘŚĆ NIEURZĘDOWA.

Protokoły obrad Rady miejskiej.

Posiedzenie jawne 235 w kadencji XVII z dnia **22-go maja 1930 r.**

Obecni: *Przewodniczący Prezydent miasta* Inż. Karol Rolle,
Wiceprezydent m. Dr. Ignacy Landau,
„ „ Dr. Ludwik Schneider,
„ „ Dr. Piotr Wielgus.
Sekretarz Rady m. Franciszek Strasik.
Radców m. obecnych **74.**
Początek posiedzenia o godz. **19.**

Przed porządkiem dziennym.

Wspomnienie żałobne.

Przew. Inż. Rolle oddał hołd pamięci ś. p. Dra Rudolfa Sikorskiego, naczelnika Wydziału samorządowego Ministerstwa spraw wewnętrznych który przez długie lata był urzędnikiem Magistratu m. Krakowa i położył wielkie zasługi na polu samorządu miejskiego, oraz na polu organizacji Związku Miast Polskich.

Rada miasta wysłuchała tego przemówienia stojąc.

Wniosek nagły.

Sekretarz odczytał następujący wniosek:

Rm. Dr. Szołayskiego i tow. w sprawie pomieszczenia Sądu grodzkiego.

„Rada miasta Krakowa dając wyraz ogólnemu zaniepokojeniu i licznym skargom z powodu anormalnych stosunków, wśród jakich urzęduje Sąd grodzki cywilny w Krakowie, a hamujących wręcz dochodzenie prawa — wzywa Pana Prezydenta miasta o poczynienie energicznych starań u Władz naczelnych w Warszawie, aby najrychlej zarządziły niezbędny donajem lokali na pomieszczenie w nich oddziałów egzekucyjnych, tudzież hali licytacyjnej wraz z składami na przechowanie ruchomości, wystawionych na sprzedaż licytacyjną i ruchomości, należących do eksmitowanych osób bezdomnych, nadto, aby wydatnie powiększono w tymże Sądzie liczbę sił sędziowskich, tudzież kancelaryjnych i pisarskich i by w tym celu otworzono najrychlej potrzebne kredyty i oddano je do rozporządzenia tutejszym władzom sądowym".

W ożywionej dyskusji zabierali głos rm.: Dr. Rosenzweig, Dr. Klimecki, Pachoński.

Prezyd. Rolle udzielił szczegółowych wyjaśnień, poczem wniosek rm. Dra Szołayskiego jednomyślnie uchwalono.

Interpelacje.

Sekretarz odczytał następujące interpelacje:

Rm. Holeksy i tow. w sprawie gruntu pod budowę kościoła w Dębnikach:

„Od roku zalega w Magistracie sprawa gruntu pod budowę kościoła w Dębnikach. Liczne delegacje, tak świeckie, jak i duchownych poobchodziły wszystkie biura, mające styczność z tą sprawą i wreszcie ostatnia delegacja, złożona z ks. proboszcza Symiora, inż. Króla, radcy Czubryta, drowej Zamorskiej i obyw. p. Czuja w początkach marca 1930 r. po audjencji u PP. Prezydentów Rollego i Schneidra uzyskała definitywne przyrzeczenie otrzymania tego terenu, na którym stoi dziś kościół drewniany. P. nadradca Reiner i p. Dr. Nowosielski sprawę załatwili protokolarnie, delegacja, ponieważ była upoważniona jako Komitet budowy kościoła, protokół podpisała Sprawa wymagała zatwierdzenia Rady miasta na I-szem posiedzeniu po budżecie, jak oświadczono delegacji. Ponieważ posiedzeń było już parę, a sprawa nie ruszyła z miejsca, p. Czubryt, któremu Pan Prezydent kazał dopilnować sprawy oraz ks. proboszcz wybrali się jeszcze raz do Pana Prezydenta Rollego dnia 20 maja b. r, gdzie dowiedzieli się, że są jakieś nieujawnione przeszkody i terenu jeszcze dostać nie można. Pan Prezydent, podrażniony, przyjął delegację w dość dziwny sposób. Ponieważ już do Magistratu nikt w tej sprawie nie pójdzie z obywatelstwa ze względu na opryskliwe traktowanie, przeto prosimy w drodze interpelacji o wyjaśnienie, czy Magistrat jest skłonny oddać teren już ustalony i przyrzeczony przez Pana Prezydenta Rollego Komitetowi budowy kościoła w Dębnikach i czy wniesie uchwałę Sekcji na posiedzenie Rady m. przed wakacjami, ze względu na prace przygotowawcze do budowy, których Komitet czynić nie może bez zadecydowania o terenie".

Po odczytaniu powyższej interpelacji rm. ks. Kasprzyk wnosi o otwarcie dyskusji.

W dyskusji zabierali głos rm: ks. Kasprzyk, Marski, Czubryt i Holeksa.

Prez. Rolle w szczegółowem przedstawieniu sprawy zastrzegł się przeciw tonowi, z jakim interpelant rm. Holeksa występuje.

Sekretarz odczytał interpelację rm. Puchałki i tow.:

„W niektórych pismach krakowskich pojawiły się w dosłownem brzmieniu rezolucje uchwalone na Walnem Zgromadzeniu Towarzystwa Urzędników Gminy m. Krakowa, odbytem w dniu 25 kwietnia br. Niektóre z tych rezolucji dają wyraz niezadowoleniu urzędników z obecnego systemu stosowanego przy awansach, a nawet stwierdzają niewykonywanie przez Zarząd miasta pewnych uchwał Rady miejskiej, oraz Komisarza rządu. Pozatem zawierają rezolucje szereg postulatów natury gospodarczej.

Uchwały Towarzystwa urzędników z dnia 25-go kwietnia br. wywołały w opinji miasta wrażenie, jakoby Prezydjum miasta nie kierowało się jednakową wobec wszystkich urzędników miejskich bezstronnością.

Ponieważ tego rodzaju mniemanie szkodzi niewątpliwie powadze Zarządu miasta, oraz wywołać może wśród samych urzędników niezadowolenie, przeto zapytujemy:

1. Czy Panu Prezydentowi znane są uchwały Walnego Zgromadzenia Tow. urzędników z dnia 25 kwietnia br.?

2. W jakim stopniu zawarte w uchwałach skargi i żale są uzasadnione?

3. Co Pan Prezydent zamierza uczynić, by usunąć niezadowolenie wśród urzędników, o ile jego przyczyny są uzasadnione?"

W odpowiedzi Prez. Rolle wyjaśnił, że znane mu są uchwały Walnego Zebrania Tow. miejsk. urzędników; wszystkich traktuje równomiernie, dobrych wyróżnia, mniej wartościowi wnoszą zawsze ferment i niezadowolenie.

Sekretarz odczytał interpelację rm. Inż. Adelmana i tow.

„Na Rynku Głównym w Krakowie w kamienicy Nr. 6 umieszczony jest głośnik radjowy, który wieczorem wygłasza przemówienia do zgromadzonej licznie publiczności, pobudzając do zakupu u Firmy Safier losów loterji klasowej, które to losy mają się przyczynić do uszczęśliwienia miejskiej ludności miasta Krakowa. Sądzę, że publiczne nawoływanie do zakupna losów nie leży w interesie moralności publicznej, dlatego zapytujemy Pana Prezydenta Miasta, czy nie byłby skłonny do interwenjowania w Komendzie Policji Państwowej, by nie zezwalała na podobne ogłoszenia, bo one nie przyczyniają się do umoralnienia publiczności".

W odpowiedzi na powyższą interpelację Prezydent Rolle wyjaśnia, że Magistrat już w sprawie tej odnosił się do starostwa grodzkiego.

Sekretarz odczytał następujący wniosek rm. Puchałki i tow.:

„Niejednokrotnie słyszeć się dają skargi ludności na to, że wozy i autobusy tramwajowe zjeżdżają do remizy zbyt wcześnie, kiedy ruch osobowy w mieście jest jeszcze ożywiony, a interes ludności wymagałby przedłużenia godzin kursowania tramwaju. Przedstawienia teatralne i koncerty kończą się nieraz o takiej godzinie, że publiczność nie może już korzystać z tramwaju. Gorzej jeszcze przedstawia się sprawa komunikacji tramwajowej z dworców kolejowych, zwłaszcza z dworca głównego. Powracający pociągami, które przychodzą do Krakowa po godzinie 11-tej nigdy nie mogą korzystać z tramwaju.

Stan ten odczuwa się dotkliwie zwłaszcza w porze letniej, w której ruch wycieczkowy obywateli miasta poza rogatki jest bardzo znaczny, a przedewszystkiem wzmaga się ruch wycieczkowy do Krakowa. Tym setkom, a nieraz tysiącom osób, które późnym wieczorem czy wracają do miasta, czy też przyjeżdżają dla zwiedzenia jego pamiątek, należałoby umożliwić korzystanie z tramwaju przynajmniej do godziny 1 w. nocy.

Z powyższych względów stawiamy wniosek:

Rada miasta uchwali:

Wzywa się Pana Prezydenta do rozpatrzenia z Radą Nadzorczą Krakowskiej Kolei Elektrycznej możliwości przedłużenia ruchu wozów tramwajowych i autobusowych do godziny 1 w nocy przynajmniej w okresie lata".

Wniosek niniejszy skierowano do Rady Nadzorczej Krakowskiej Miejskiej Kolei Elektrycznej.

Sekretarz odczytał wniosek Klubu Pracy Gospodarczej:

„Komisja drogowo-kanałowa Rady miasta na posiedzeniu dnia 4 kwietnia 1929 uchwaliła zatwierdzić wysokość kosztów urządzenia jezdni i chodników przy ul. Krakusa, Józefińskiej, Targowej i Placu Zgody i koszty te nałożyć na właścicieli przyległych do tych ulic realności, a wskutek tego Magistrat stoł. król. m. Krakowa nakazami zapłaty do lcz. I. 1288—1304/30 wezwał właścicieli do zapłaty w Kasie miejskiej w nieprzekraczalnym terminie dni 14-tu wymierzonych im należytości pod rygorem egzekucji.

Od powyższych nakazów zapłaty wnieśli właściciele realności każdy indywidualnie odwołanie do Województwa w Krakowie.

Mimo, iż Województwo do tej chwili sprawy nie rozstrzygnęło, Magistrat stoł. król. miasta Krakowa na zasadzie nieprawomocnych nakazów zapłaty, wdrożył egzekucje przez zaintabulowanie odnośnych praw zastawu na hipotekach rzeczonych właścicieli realności.

Ze względu, że prawie wszyscy właściciele realności zaciągają obecnie pożyczki celem remontu swoich realności, a nie mogą uzyskać pożyczek ze względu na to obciążenie, Rada miasta raczy uchwalić:

Wzywa się Magistrat, aby wdrożone przeciw właścicielom realności przy ulicach Krakusa, Józefińskiej, Targowej i Placu Zgody kroki egzekucyjne dla ściągnięcia kosztów urządzenia jezdni i chodników w ulicach Krakusa, Józefińskiej, Targowej i Placu Zgody zastanowił aż do nadejścia decyzji Województwa w tej sprawie".

Wniosek przekazano Sekcji II i III do regulaminowego traktowania.

Sekretarz odczytał wniosek rm. Inż. Adelmana i tow.:

„Na placach i ulicach miasta Krakowa coraz więcej spotyka się przekupniów sprzedających towary — osoby trudniące się handlem okrężnym — obniżające przez sprzedaż towaru obrót w handlach stałych, opłacających drogie lokale handlowe. Ponieważ ustawa o prawie przemysłowem jest nadzwyczaj liberalna, dlatego należy obostrzyć wydawanie licencyj o handlu obnośnym i w tym celu prosimy o uchwalenie następujących wniosków:

Rada m. Krakowa na zasadzie art. 55 Rozp. Prez. Rzcp. z dnia 7 czerwca 1927 r. o prawie przemysłowym (Dz. U. R. P. Nr. 53 poz. 468 ex 1927) uchwala wniosek:

I. W gminie miasta Krakowa począwszy od dnia 1 lipca b. r. na prowadzenie przemysłu okrężnego wymienionego w art. 45 L. 1 i 3 na podstawie licencji, wydanej przez inną władzę będzie wymagane osobne zezwolenie (wiza) miejscowej władzy przemysłowej, z tem, iż wiza powyższa może być wydana dopiero po zasięgnięciu opinji Izby Przemysłowo-Handlowej w Krakowie.

II. Niniejszą uchwałę przedłożyć Panu Wojewodzie z prośbą o wydanie zarządzeń wykonawczych, przewidzianych w ustępach 1 i 2 art. 55 Rozp. o prawie przemysłowem".

Wniosek powyższy przekazano S. III.

Sekretarz odczytał wniosek rm. Inż. Adelman i tow.

„Kraków po wojnie przestał być ośrodkiem handlowym a to z powodu ustalenia granic Państwa i z powodu przyłączenia Śląska, gdzie Katowice zostały prze-

mianowane na stolicę Województwa — ale stały się równocześnie ośrodkiem handlowym dla zachodniej części Państwa Polskiego. Kraków ze względu na przeszłość historyczną i ze względu na wielką wartość architektoniczną może i powinien ruch turystyczny wykorzystać, co przyczyniłoby się do wzmożenia ruchu handlowego.

Ażeby zadanie to mogło być spełnione powinny być urządzane w Krakowie widowiska o treści historycznej i wystawy, któreby stanowiły atrakcję dla przyjezdnych turystów. Wystawy te nie powinny być o charakterze powszechnym, lecz powinny wykazywać postęp w pewnych działach przemysłu, lub też powinny przedstawiać całość pewnych przemysłów n. p. przemysłu ludowego.

Ponieważ miasto będzie miało do dyspozycji budynek teatru przy ul. Rajskiej, w którym to budynku bez wielkich kosztów mogłyby być urządzane tego rodzaju wystawy, przedstawiamy następujący wniosek:

Rada miasta uchwali:

Uprasza się Prezydjum miasta o powołanie komitetu, którymby się zajął urządzeniem wystawy w r. 1931".

Wniosek przekazano Komisji rozwoju m. Krakowa.

Mianowanie dwóch mężów zaufania dla dochodzeń uzupełnienia księgi grunt. gm. kat. Dz. IV.

Imieniem Prezydenta miasta Wiceprezydent miasta Dr. Wielgus wnosi:

Rada m. uchwali:

Na podstawie § 82 statutu gminnego dla miasta Krakowa upoważnia się P. Prezydenta miasta do zamianowania dwóch mężów zaufania dla dochodzeń celem uzupełnienia księgi gruntowej dla gminy katastralnej Kraków Dz. IV Piasek przy sprawie części parceli l. kat. 757/1. (L. I. 1886/930).

Uchwalono.

Pomieszczenie miejskiej szkoły gospodarstwa domowego.

Imieniem Sekcji II i IV, rm. Inż. Drobniak wnosi:

Rada miasta uchwali:

1. Na prowizoryczne pomieszczenie m. szkoły gospodarstwa domowego aż do czasu budowy osobnego gmachu dla tejże szkoły, przeznacza się parterowy lokal wraz ze suterenami w budynku powsz. szkoły żeńskiej im. św. Scholastyki przy ul. św. Marka, L. 34, zajęty dotychczas przez Państwowe Pedagogium.

2. Na pokrycie kosztów powyższych adaptacyj według kosztorysu Budownictwa miejskiego Oddział A. z 12 kwietnia 1930 r. przyznaje się kredyt do wysokości 35.000 zł.

3. Upoważnia się Pana Prezydenta miasta do zaciągnięcia krótkoterminowej pożyczki do wysokośei 35.000 zł w jednej z tutejszych instytucyj finansowych na warunkach najdogodniejszych dla gminy z tem, że raty amortyzacyjne tej pożyczki nie mogą przekraczać kredytu, przyznawanego dotychczas budżetem miejskim w Dz. XI par. 109 poz. b. w kwocie 6.762 zł na opłatę czynszu najmu lokalu dla miejskiej szkoły gospodarstwa domowego przy ul. Pędzichów L. 13, oraz 1.000 zł z kredytu na konserwację lokalu w tymże dziale budżetu par. 109 poz. i/1, tj. razem 7.762 zł rocznie.

4 Do podpisania odnośnych dokumentów dłużnych upoważnia się oprócz Pana Prezydenta miasta, względnie jego zastępcy, rm. Henryka Pachońskiego i Ignacego Szulca, a w razie przeszkody którego z nich, Jana Bielesia i Emila Haeckera.

5. Do wykonania powyższych adaptacyj lokalu przystąpić należy bezzwłocznie tak, by miejską szkołę gospodarstwa domowego można było przenieść do nowego lokalu z dniem 1 września 1930 r.

6. Uznając konieczną potrzebę przeprowadzenia nadbudowy III p. miejskiego budynku szkoły powszechnej im. św. Scholastyki przy ul. św. Marka L. 34 na rozszerzenie tejże szkoły, uprasza się Pana Prezydenta, by odpowiednie wnioski przedłożył w swoim czasie Radzie miejskiej.

Uchwalono.

Urlopy.

Rada m. udzieliła nast. radcom m. urlopów celem poratowania zdrowia:

Prezyd. Rolle 6 tyg. Wiceprezyd. Ostrowski 6 tyg. Wiceprez. dr. Landau 6 tyg. Wiceprez. dr. Schneider 6 tyg. Wiceprez. dr. Wielgus 6 tyg., rm. Łuczko 3 mies, rm Potuczek 6 tyg., rm. dr. Merz 4 tyg.

Zaciągnięcie pożyczki w wysok. 1,000.000 zł na cele budowy hali targowej w Komunalnej Kasie Oszczędn. powiatu katowickiego, oraz 2,000.000 zł. na częściowe pokrycie niedoboru budżetowego lat ubiegłych w Komunalnej Kasie Oszcz. powiatu świętochłowickiego

Imieniem Prezydenta m., oraz Sekcji II i III Wiceprezydent m. dr. Ignacy Landau wnosi:

Rada miejska uchwali:

Upoważnia się Pana Prezydenta miasta do zaciągnięcia następujących pożyczek:

1 Na umożliwienie wybudowania hali targowej pożyczki w wysokości 1,000.000 zł w Komunalnej Kasie Oszczędności powiatu katowickiego i

2. na częściowe pokrycie niedoboru Gminy miasta Krakowa za lata uprzednie pożyczki w wysokości 2,000.000 zł w Komunalnej Kasie Oszczędności powiatu świętochłowickiego.

Obie powyższe pożyczki zostaną zaciągnięte w gotówce na możliwie najkorzystniejszych warunkach z tem, że na zabezpieczenie złoży Gmina weksel podpisany przez Gminę miasta Krakowa, przez Elektrownię i Gazownię miejską. Spłata pożyczek nastąpi w ten sposób, że w pierwszym roku opłacane będą tylko odsetki, zaś w dalszych dwóch latach spłacony zostanie kapitał w ratach kwartalnych wraz z odsetkami.

Do podpisania odnośnych dokumentów upoważnia się Pana Prezydenta miasta, względnie jego zastępcę, oraz radców miejskich Inż. Aleksandra Adelmana i Dr. Karola Krzetuskiego, a w razie przeszkody któregokolwiek z nich, radców miejskich Dr. Alfreda Szołayskiego i Dr. Stanisława Klimeckiego. (Do L. prez. 5800/30).

Wniosek ad 1. uchwalono jednomyślnie.

Wniosek ad 2. uchwalono większością 61 głosów.

Przerachowanie pożyczki zaciągniętej w „Spořitelna Česka“ w Pradze.

Imieniem Sekcji II i III Wicepr. m. Dr. Landau wnosi:

Rada miasta uchwali:

Upoważnia się Pana Prezydenta do ugodowego załatwienia sprawy przerachowania pożyczki w pierwotnej wysokości 1,500.000 guldenów austrjackich, czyli 3,000.000 koron, zaciągniętej w „Spořitelna Česka“ w Pradze na podstawie skryptu dłużnego z dnia 9-go czerwca 1892 r., a to na następujących zasadach:

a) cała dłużna należytość po uwzględnieniu uskutecznionych upłat przerachowaną zostaje na 750 000 zł. Kwota powyższa obejmuje cały resztujący kapitał wraz z wszystkiemi przynależytościami, obliczonemi po dzień 1 marca 1930 r.

b) od przerachowanej kwoty 750.000 złotych opłacać będzie Gmina procent w wysokości 5 od sta w stosunku rocznym, począwszy od dnia 1 marca 1930 r.

c) wierzytelność zapłaconą zostanie w równych półrocznych ratach annuitetowych, obejmujących procenty wraz z odpowiednią częścią kapitału, w przeciągu lat 30-tu, w dniach 1 lipca i 1 stycznia każdego roku, począwszy od 1 lipca 1930 r.

d) Gmina m. Krakowa zastrzega sobie możność wcześniejszego zapłacenia w całości lub częściowo kapitału dłużnego za poprzedniem 6-cio miesięcznem wypowiedzeniem.

e) Spořitelna Česka zwolni wierzytelność powyższą z hipotek, na których dotychczas wierzytelność ta jest zaintabulowana, z wyjątkiem hipoteki na realności lwh. 272 Dz. I w Krakowie (szkoła św. Scholastyki), na której prawo zastawu dla przerachowanej pożyczki nadal ma ciążyć.

f) koszta, stemple i należytości, połączone z przerachowaniem i wpisem, ponosi Gmina m. Krakowa.

g) do rozstrzygania wszystkich sporów wyłącznie właściwym sądem będzie sąd w Krakowie.

h) do podpisania wszelkich odnośnych dokumentów, skryptu dłużnego i t. p. upoważnia się Pana Prezydenta miasta, względnie jego zastępcę, oraz radców miejskich pp.: Inż. A. Adelmana i Dra K Krzetuskiego, a w razie przeszkody, radców miejskich pp.: Dra A. Szołayskiego i Dra Oberlendera.

Uchwalono.

Porządek dzienny.

Sprawozdanie Prezydenta miasta z ruchu budowlanego w mieście.

Prezydent Rolle złożył sprawozdanie z ruchu budowlanego w mieście.

Omawiając dawne i obecne ustawodawstwo budowlane i wykazując jego braki, podnosi mówca pokrzywdzenie Krakowa przy przyznawaniu kredytów budowlanych.

Ogółem Rząd do roku 1929 wydał na ten cel 230 miljonów. Z kredytów budowlanych, udzielanych przez Bank Gospodarstwa Krajowego, najwięcej, bo przeszło 70 milj., uzyskała Warszawa. Na drugiem miejscu idzie Lwów z 31.8 mil., dalej Łódź 27 mil., potem Poznań 18.7 mil., a wreszcie na ostatniem miejscu Kraków 13.2 mil. — Obecnie Bank Gospodarstwa Krajowego zrestryngował kredyty. Olbrzymie sumy rzucił na budowy rozpoczęte. W ten sposób „ukarani“ zostali ci, którzy gospodarowali porządnie i budowali w miarę przyznanych kredytów.

Prez. Rolle oblicza koszt budowy jednej izby w Krakowie na 6.000 złotych (przeszło 8.000 w Warszawie). Krakowowi potrzeba 500 mieszkań 1-izbowych, 500 2 izbowych, 200 3-izbowych i 100 4-izbowych. Ogółem potrzeba 3.100 izb, a koszt wzniesienia ich wynosiłby przeszło 19 miljonów złotych.

Obecnie w toku budowy znajduje się nowych domów 110, z których po wykończeniu powstanie około 128 mieszkań o 2.468 izbach Wydano szereg zezwoleń na budowę, przebudowę i dobudowę. W toku rozpatrywania znajduje się kilkadziesiąt projektów. Można przypuszczać, że conajmniej 60 proc. zostanie w ciągu bieżącego roku ukończonych.

Jeżeli chodzi o inicjatywę ruchu budowlanego w Krakowie, Gmina ciągle jeszcze znajduje się na pierwszem miejscu. Następnie Prez. Rolle podał do wiadomości, jakie domy zostaną w roku bieżącym wzniesione przez instytucje.

Dyskusję nad tem sprawozdaniem odłożono do następnego posiedzenia.

Sprawozdanie Prezydenta miasta z działalności Jaworznickich Komunalnych Kopalni Węgla za rok 1929.

Prez. Rolle stwierdza, że charakterystycznym szczegółem roku sprawozdawczego jest najwyższa dotąd w ciągu 130-letniej historji kopalń produkcja węgla, wynosząca 1,160.159 ton.

Rok sprawozdawczy wypełniony był intenzywną pracą przy budowie nowej elektrowni, która ma objąć dostawę prądu dla Krakowa. Linję wysokiego napięcia Jaworzno—Kraków i budynki nowej elektrowni wykończono.

Osiągnięcie takiej produkcji węgla było możliwe tylko dzięki należytemu technicznemu wyposażeniu kopalń i odpowiedniej organizacji pracy, co potwierdziło celowość przez kilka lat realizowanego programu.

Stan załogi utrzymywał się na poziomie odpowiadającym zwiększonej produkcji. Przez celowy rozkład prac eksploatacyjnych i przygotowawczych unikało się tak społecznie niepożądanych redukcyj personalu w miesiącach wiosennych i letnich. Z natury rzeczy musiało to atoli w poszczególnych okresach odbijać się ujemnie na wydajności pracy.

Koszta produkcji wykazywały stale tendencję zwyżkową, a ujemne skutki tego równoważyła tylko częściowo mechanizacja wydobycia, konieczna tem więcej, że ceny węgla nie nadążyły nigdy za zwyżką robocizny i materjałów.

Pomyślna przejściowa konjunktura na węgiel, pozostałość zeszłorocznej ostrej zimy, załamała się już z początkiem grudnia, a ujemne skutki tego ujawniły się z całą siłą w ciągu następnych tygodni przez wycofywanie zamówień i trudności płatnicze u odbiorców. W takich wypadkach są też straty nieuniknione.

W tych okolicznościach wyniki finansowe kopalń węgla nie spełniły oczekiwań, jakich możnaby się spodziewać ze zwiększonej produkcji.

Co do prac naszych zakładów ubocznych niema nic szczególnego do zauważenia. Dochody z nich w bardzo znacznej mierze polepszyły słabą dochodowość z kopalń.

Rok sprawozdawczy wypełniony był intenzywną pracą przy budowie nowej elektrowni. mającej objąć dostawę prądu dla Krakowa. Po pokonaniu bardzo wielkich trudności technicznych, finansowych, administracyjnych i prawnych, ukończono już linję wysokiego napięcia Jaworzno — Kraków i budynki nowej elektrowni. Montaż części mechanicznej i elektrycznej rozpocznie się w marcu b. r.

Spółka ugina się pod ciężarami podatkowemi, które zresztą najlepiej ilustrują następujące cyfry porównawcze:

Suma zapłaconych podatków wynosiła:

	ogółem	na tonę sprzed. węgla
w r. 1924	Zł. 875.135·73	Zł. 1·36
„ 1925	„ 834.407·69	„ 1·51
„ 1926	„ 1,145.772·73	„ 1·38
„ 1927	„ 1,119.021·—	„ 1·38
„ 1928	„ 1,581.022·27	„ 1·89
„ 1929	„ 1,960.907·04	„ 2·04

Dotkliwie całemu życiu gospodarczemu odczuwać się dające świadczenia socjalne miały nadal tendencję zwyżkową (nowe zaszeregowanie klas składkowych w Kasie chorych, podwyżka podstawy zarobków funduszu bezrobocia i t. d.).

Wyniki finansowe zamknięć rachunkowych za r. 1929 przedstawiają się następująco:

RACHUNEK BILANSU
na dniu 31-go grudnia 1929 r.

Stan czynny.		Stan bierny.	
Nieruchomości	Zł 30,922.495·14	Kapitał akcyjny	Zł 20,000.000·—
Ruchomości	„ 1,880.560·10	Fundusz zapasowy statutowy	„ 2,613.783·69
Instalacje elektr. i kop. w toku	„ 3,298.624·49	Fundusz rezerwowy	„ 9,490.940·26
Zapasy	„ 1,411.398·38	Fundusz amortyzacyjny	„ 10,083.875·01
Kasa	„ 161.383·19	Zysk	„ 1,619.639·68
Efekta	„ 641.568·45		
Dłużnicy i Wierzyciele	„ 5,492.208·89		
	Zł 43,808.238·64		Zł 43,808.238·64

RACHUNEK ZYSKÓW I STRAT
na dniu 31-go grudnia 1929 r.

Winien		Ma	
Koszta górnicze	Zł 17,116.615·62	Sprzedaż węgla i inne	Zł 22,897.399·22
Podatki (bez majątk. i daniny las.)	„ 1,664.977·54		
Amortyzacja	„ 2,355.328·15		
Fundusz zapasowy statutowy	„ 140.838·23		
Zysk	„ 1,619.639·68		
	Zł 22,897.399·22		Zł 22,897.399·22

Po przemówieniu rm. Stączka i rm. Holeksy sprawozdanie Prezydenta miasta przyjęto do wiadomości.

Ulgi podatkowe dla budować się mającej w Krakowie fabryki środków farmaceutyczn. „Dr. Wander S. A.“ w Bernie Szwajcarskiem.

Imieniem Sekcji II i III rm. Inż. Adelman wnosi:

Rada m. uchwali:

I. Ze względu na doniosłe ekonomiczne i społeczne znaczenie wybudowania w Krakowie fabryki Koncernu fabryk środków farmaceutycznych i djetetycznych „Dr. A. Wander S. A.“ w Bernie Szwajcarskiem — o ile budowa fabryki w Krakowie rozpocznie się w bieżącym roku, a zostanie ukończona do końca 1931 r. — uwolnić Koncern od niżej wymienionych podatków gminnych i pobieranych na rzecz Gminy dodatków do podatków państwowych na okres czasu poniżej wyszczególniony, który to okres liczyć się będzie od chwili uruchomienia fabryki w Krakowie:

1) od gminnego podatku od umów o przeniesienie własności odnośnie do gruntu nabytego przez Koncern Dra A. Wandera na wybudowanie w Krakowie fabryki,

2) od dodatku do państwowego podatku od nieruchomości odnośnie do budynków powstać mającej w Krakowie fabryki — na lat 10,

3) od dodatku gminnego do państwowego podatku od obrotu odnośnie do obrotu fabryki w Krakowie — na lat 3,

4) od gminnego podatku towarowego — na lat 10, biorąc za podstawę uwolnienia roczny przywóz dla fabryki 100 wagonów (po 10.000 kg.) słodu i 300 wagonów (po 10.000 kg.) innych towarów z odległości do 100 km.,

5) od gminnego podatku od 3 automobilów ciężarowych (każdy do 3 ton) — na lat 10.

II. Uchwałę pod I. przedłożyć do zatwierdzenia Panu Wojewodzie Krakowskiemu.

Uchwalono jednomyślnie.

L. Prez. 5209/30
R. F. B.

Sprzedaż części parceli gminnej w Dz. XV p. Tomaszowi Będzikiewiczowi.

Imieniem Sekcji I rm. Inż. Drobniak wnosi:
Rada miejska uchwali:

I. Sprzedać p. Tomaszowi Będzikiewiczowi część parceli lkat. 437/1 objętej lwh. 2 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XV Nowa Wieś, oznaczoną kolorem zielonym i liczbami 1 i 24 na planie Budownictwa miejskiego z dnia 26 kwietnia 1930 r., położoną przy ul. Wybickiego i Aleji Słowackiego, o łącznej powierzchni około 1153 metr. kwadr. za ryczałtową cenę 18.000 (ośmnaście tysięcy) dolarów St. Zj. A. P. (tj. około 15·61 dolarów St. Zj. A. P. za jeden metr kwadr.) pod następującemi warunkami:

1) Cena kupna zapłacona będzie w gotówce przy podpisaniu kontraktu.

2) Kupujący, względnie jego prawni następcy ukończą na powyższych parcelach budowę domów w surowej robocie i nakryją je dachem do dnia 31-go grudnia 1931 r.

Plany tych domów mają być zatwierdzone przez Magistrat, a budujący zastosują się do obowiązujących przepisów budowlanych, oraz postanowień Rady miejskiej, dotyczących wspomnianego gruntu.

3) Powyższe parcele sprzedaje Gmina w stanie wolnym od długów i ciężarów.

4) Koszta kontraktu, legalizacji, intabulacji, pomiarów, planów, stemple i należytość przenośną poniesie kupujący, względnie jego prawni następcy.

II. Do podpisania kontraktu upoważnia się obok P. Prezydenta miasta, względnie jego zastępcy, Radców m. Inż. Fr. Drobniaka i H. Pachońskiego, a w razie przeszkody J. Marskiego i Dra L. Merza, względnie innych upoważnionych wogóle do podpisywania kontraktów.

III. Niniejszą uchwałę przedłożyć Panu Wojewodzie z prośbą o zatwierdzenie w myśl § 60 ustęp 11 statutu miejskiego i art. 2 rozp. Prezydenta Rzplitej z dnia 16 stycznia 1918 r. Nr. 7 poz. 40 Dz. U. Rz. P.

Uchwalono.

(L. I. 3102/930).

Sprzedaż części parceli gm. w Dz. XII p. Inż. Jerzemu Weberowi.

Imieniem Sekcji I rm. Inż. Nitsch wnosi:
Rada miasta uchwali:

I. Sprzedać p. Inż. Jerzemu Weberowi część parceli gminnej lkat. 2018/1 objętej lwh 25 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. XII Półwsie Zwierzynieckie oznaczoną kolorem niebieskim na planie Budownictwa miejskiego z dnia 20 marca 1930 r. o powierzchni około 588 m kwadr. za cenę po 31 (trzydzieści jeden) złotych za jeden metr kwadr. pod następującemi warunkami:

1. Cena kupna zapłacona będzie w 12 (dwunastu) równych ratach miesięcznych z oprocentowaniem po 8% (ośm od sta) rocznie od dłużnej kwoty, płatnem zgóry miesięcznie wraz z ratami kapitałowemi. W razie zwłoki w uiszczeniu rat kapitałowych lub procentowych, zapłaci kupujący ustawowe odsetki zwłoki.

Pierwsza rata płatna jest w ciągu 8 (ośmiu) dni po zawiadomieniu o niniejszej uchwale.

2. Zezwolenie na intabulację prawa własności udzieli Gmina dopiero po całkowitem uiszczeniu ceny kupna wraz z odsetkami.

3. Kupujący, względnie jego prawni następcy wybudują na powyższym gruncie dom, usytuowany zgodnie z obowiązującym planem zabudowania.

4. Budowa ma być rozpoczęta w ciągu jednego roku, a ukończona w ciągu dwóch lat od dnia podpisania kontraktu.

Przez rozpoczęcie budowy należy rożumieć rzeczywiste wykonanie fundamentów i piwnic, a przez ukończenie uzyskanie zezwolenia na zamieszkanie (użytkowanie).

5. W razie nierozpoczęcia budowy w zakreślonym terminie będzie Gmina miała prawo odkupić powyższy grunt za zwrotem zapłaconej ceny kupna bez policzenia procentów.

Prawo to ma być wpisane do księgi gruntowej.

6. W razie nieukończenia budowy w zakreślonym terminie, zapłaci kupujący, względnie jego prawni następcy Gminie kwotę 2.000 (dwa tysiące) złotych. Na zabezpieczenie złożone będą odpowiednie weksle.

7. Kupujący, względnie jego prawni następcy pokryją koszt chodnika przy ul. Słonecznej wzdłuż nabytego gruntu.

8. Gmina m. Krakowa odstępuje powyższy grunt w stanie wolnym od długów i ciężarów z wyjątkiem wymienionych ograniczeń. Zobowiązuje się także urządzić ul. Słoneczną przed tym gruntem, tj. wykonać tor jezdny i krawężniki we właściwej niwelecie, oraz kanał uliczny, przewody wodociągowe, gazowe i elektryczne a to do 3 (trzech) miesięcy od ukończenia domu na tym gruncie.

9. Koszty kontraktu, legalizacji, intabulacji, planów, pomiarów, manipulacji, stemple i należytość przenośną oraz przyszłe koszta ekstabulacji, wykonania prawa odkupu tudzież realizacji weksli, poniesie kupujący, względnie jego prawni następcy.

II. Do podpisania kontraktu upoważnia się obok P. Prezydenta, względnie jego zastępcy, pp. radców m. Inż. Fr. Drobniaka i H. Pachońskiego, a w razie przeszkody J. Marskiego i Dra Merza, względnie innych upoważnionych wogóle do podpisywania kontraktów.

III. Upoważnia się P. Prezydenta m. do oddania powyższego gruntu w posiadanie i zezwolenia na rozpoczęcie robót budowlanych przed całkowitą zapłatą ceny kupna.

Uchwalono. (L. I. 384/30).

Plan zabudowania bloków XVI i XVII przy Aleji Słowackiego, ulicy Wybickiego, Sienkiewicza, Łobzowskiej.

Imieniem Sekcji I, rm. Inż. Drobniak wnosi:
Rada miasta uchwali:

Uzupełnia się uchwałę Rady miejskiej z dnia 4 listopada 1919 r. odnośnie do bloków XVI i XVII w następujący sposób:

1. Bloki XVI i XVII przy Aleji Słowackiego, ulicy Wybickiego, ul. Sienkiewicza i ul. Łobzowskiej przeznacza się na zabudowanie domami mieszkalnemi według planu Budownictwa miejskiego z dnia 26 kwietnia 1930 r., alternatywa I (pierwsza).

2. Parcele mają być zabudowane domami o ilości kondygnacji, wpisanej w powyższym planie niebieskiemi liczbami w kołkach, przyczem wysokość tych budynków licząc od poziomu chodnika do gzymsu głównego, wieńczącego, nie może przekraczać: a) 19 (dziewiętnastu) metrów o ile chodzi o parcele przylegające do Aleji Słowackiego i ul. Wybickiego; b) 17 (siedmnastu) metrów przy pozostałych parcelach.

3. Suteren w obydwu blokach nie wolno urządzać.

4. Głębokość zabudowania nie może przekraczać tylnych linij zabudowania, określonych liczbami na powyższym planie.

Uchwalono. (L. I. 2804/30).

Podwyższenie udziału gminy w Spółce mieszk.

Imieniem Sekcji I rm. Pachoński wnosi:

Rada miasta uchwali:

I. Podwyższyć udział gminy miasta Krakowa w Spółce mieszkaniowej dla miast, spółce z ogr. odpow. w Krakowie, a w szczególności przystąpić:

A) z nowym udziałem pieniężnym w kwocie 50.000 (pięćdziesiąt tysięcy) złotych,

B) i nowym udziałem gruntowym, tj. wnieść części parceli gminnej lkat. 13/1 objętej lwh. 5 ks. gr. gm. kat. Kraków Dz. V Kleparz oznaczone liczbami 4, 5 i 6 na planie Budownictwa miejskiego z dnia 27 lutego 1930 r., a mianowicie:

1) parcelę Nr. 4 o powierzchni około 448 metr. kwadr. przyjmując jej wartość na 110 (sto dziesięć) złotych za jeden metr kwadr.

2) parcelę Nr. 5 o powierzchni około 460 metr. kwadr. przyjmując jej wartość na. 115 (sto piętnaście) złotych za jeden metr kwadr.

3) parcelę Nr. 6 o powierzchni około 384 metr. kwadr. przyjmując jej wartość na 120 (sto dwadzieścia) złotych za jeden metr kwadr.

II. Spółka ma na wspomnianych parcelach rozpocząć budowę domu (domów) według planów zatwierdzonych przez Magistrat do dnia 31 grudnia 1930 (tysiąc dziewięćset trzydziestego) roku, gdyż w przeciwnym razie gmina m. Krakowa będzie miała prawo żądać oddania z powrotem na własność tych parcel, lub niektórych z nich, za równoczesnem skreśleniem jej wartości z udziału.

Przez rozpoczęcie budowy rozumieć należy rzeczywiste wykonanie fundamentów i piwnic.

III. Udział pieniężny w kwocie 50.000 złotych pokryć z funduszu m. Dz. II § 141 wydatki nadzwyczajne budżetu 1930/31.

IV. Wszelkie koszty połączone z niniejszą transakcją poniesie w całości Spółka mieszkaniowa dla miast.

V. Do podpisania odnośnych dokumentów upoważnia się obok P. Prezydenta m., względnie jego zastępcy, pp. radców m. Inż. Fr. Drobniaka i H. Pachońskiego, a w razie przeszkody, J. Marskiego i Dra L. Merza, względnie innych upoważnionych wogóle do podpisywania kontraktów.

VI. Niniejszą uchwałę przedłożyć Panu Wojewodzie z prośbą o zatwierdzenie w myśl § 60 ustęp 11 statutu miejskiego i art. 2 rozporządzenia Prezydenta Rzptej z dnia 16 stycznia 1929 r. Nr. 7 poz. 40 Dz. U. Rz. P.

Uchwalono. (L. I. 3418/930).

Zmiana gwarancji gminy m. Krakowa dla Tow. urzędników m. wobec Komunalnej Kasy Oszcz. m. Krakowa.

Imieniem Sekcji II i III wiceprezydent m. Wielgus wnosi:

Rada miejska uchwali:

Ze względu na przemianę pożyczki krótkoterminowej w złotych na długoterminową dolarową za podkładem weksla kaucyjnego in bianco:

I. Zmienia się ustęp I uchwały Rady miasta z dnia 20 września 1928 r. w sprawie objęcia poręki dla pożyczki do wysokości 150.000 złotych w Komunalnej Kasie Oszczędności miasta Krakowa, na rzecz Towarzystwa Wzajemnej Pomocy Urzędników gminy stoł. król. miasta Krakowa w tym kierunku, że zamiast słów „do wysokości złotych 150.000“ wstawia się słowa „do wysokości 16.900 dolarów Stanów Zjednoczonych A. P.“.

II. Do podpisania aktów prawnych związanych z niniejszą poręką upoważnia się Pana Prezydenta miasta, względnie jego zastępcę, oraz radców m. pp. Dra Krzetuskiego Karola i Siemka Zygmunta, a w razie przeszkody któregokolwiek z nich, radców m. pp. Dra Salomona Oberlendera i Inż. Aleksandra Adelmana.

III. Ustępy II, III i IV uchwały Rady miasta z 20-go września 1928 r. pozostają bez zmiany, jak również zastrzeżenie, że dalsze zadłużenie może nastąpić jedynie za osobnem zezwoleniem gminy miasta Krakowa.

Uchwalono. (L. prez. 5005/30).

Poręka dla pożyczki 100.000 zł dla Pow. Tow. budowy tanich domów wobec Komunalnej Kasy Oszczędności m. Krakowa.

Imieniem Sekcji II i III rm. Dr. Krzetuski wnosi:

Rada m. uchwali:

I. Gmina miasta Krakowa obejmuje porękę dla pożyczki do wysokości 100.000 zł, którą Powszechne Towarzystwo Budowy tanich domów mieszkalnych i domów robotniczych, Spółdzielnia z ogran. odpow. w Krakowie, zaciągnie w instytucji finansowej, względnie bankowej na wykończenie budowy domów przy ul. Koletek-Smoczej lwh. 166 ks. gr. gm kat. Kraków VII Stradom i na spłatę długów, z tej budowy pochodzących.

II. W tym celu podpisze gmina miasta Krakowa potrzebne weksle i dokumenta.

III. Dla zabezpieczenia poręki, da powyżej wymieniona spółdzielnia ewikcję do wysokości 100.000 zł., zaintabulować się mającą na rzecz gminy m Krakowa na karcie C realności lwh. 166 ks. gr gm. kat Kraków VII objętej, i to bezpośrednio po obciążeniu 300 tysięcy zł., względnie w odpowiedniej wartości w dolarach zpn. wpisać się mającem na rzecz Komunalnej Kasy Oszczędności miasta Krakowa.

IV. Odsetki i wogóle wszystkie koszta połączone z niniejszą transakcją pokryje z własnych funduszów Spółdzielnia.

V. Do podpisania odnośnych dokumentów upoważnia się Pana Prezydenta miasta, względnie jego zastępcę oraz radców m pp Inż. Adelmana i Dra K. Krzetuskiego, a w razie przeszkody któregokolwiek z nich, radców m. Z. Siemka i Inż. Kleinbergera.

Uchwalono.

Plan zabudowania obszaru gruntów Dz. XVIII.

Imieniem Sekcji I rm. Dr. Krzetuski wnosi:
Rada miejska uchwali:

W myśl art. 29 Prawa budowlanego z dnia 16-go lutego 1928 D. U. R. P. Nr. 23 poz. 202 uchwala się plan zabudowania obszaru gruntów w Krakowie dz. XVII Krowodrza, ograniczonego ul. Świętokrzyską, ul. Wrocławską, koszarami Czarnieckiego i ul. Mazowiecką.

W szczególności uchwala się:

1. Linje regulacyjne drogi lk. 1695 oznaczone na planie Bud. m. Oddz. B. z dnia 15-go września 1929 czerwono i literami a — b — c wraz z linją budowlaną a' — b' po stronie północnej, oraz literami e — f — g — h, po stronie południowej.

2. Linję regulacyjną ul. Mazowieckiej oznaczoną czerwono i literami d — i — j — k, po stronie zachodniej.

3. Otwarcie ulicy w przedłużenie ul. Litewskiej ku zachodowi między ul. Racławicką i Mazowiecką i jej linje regulacyjne oznaczone na powyższym planie Budownictwa m. Oddz. B. czerwono i literami m — n, po stronie południowej jakoteż literami l — o wraz z linją budowlaną l' — o', po stronie północnej.

4. Linje regulacyjne ul. Racławickiej oznaczone na powyższym planie Bud. m. Oddz. B. czerwono i literami o' — p, po stronie zachodniej, jakoteż literami r — s — t — u — v — w — x wraz z linją bud. r' — s' — t' — u' — v' — w' — x' po stronie wschodniej.

5. Otwarcie ulicy między ul Litewską a Wrocławską w przedłużeniu ul. Kmiecej oraz jej linje regulacyjne oznaczone na powyższym planie Bud. m B. czerwono i literami y — z. A po stronie zachodniej, oraz literami B — C — D wraz z linją bud. B' — C' — D', po stronie wschodniej.

6. Linje regulacyjne ul. Świstackiego oznaczone na powyższym planie Bud m. B. czerwono i literami E — F — G, po stronie zachodniej jakoteż literami H — J — K wraz z linją budowlaną H' — K po stronie wschodniej.

7. Otwarcie ulicy między ul. Mazowiecką i ul. Litewską w przedłużeniu ul. Rzecznej oraz jej linje regulacyjne oznaczone literami L — Ł — M, wraz z linją bud. L' — Ł' — M', po stronie zachodniej i literami N — O — P, po stronie wschodniej.

8. Linje regulacyjne przedłużenia ul. Poznańskiej między ul. Litewską i Wrocławską oznaczone czerwono i literami R — S — T wraz z linją bud. R' — S' — T', po stronie zachodniej, oraz literami U — V — W po stronie wschodniej.

9. Linje regulacyjne ul. Warzywnej oznaczone czerwono i literami X — Y — Z, wraz z linją bud. X' — Z, po stronie zachodniej, oraz literami a_2 — b_2 — c_2, po stronie wschodniej.

10. Linje regulacyjne części ul. Obożnej między ul. Wrocławską i Litewską oznaczone czerwono i literami d_2 — e_2 — f_2 wraz z linją bud. d'_2 — e'_2 — f'_2, po stronie zachodniej oraz literami g_2 — h_2 — i_2, po stronie wschodniej.

11. Uchwala się dla wszystkich nowopowstających bloków tylne linje bud. w odległości 14 m, względnie 15 m, od frontowej linji bud. tak jak to dla poszczególnych bloków określono kolorem czerwonym.

Poza temi tylnemi linjami bud. w blokach IV, V, IX, X i XI żadnych budynków mieszkalnych stawiać nie wolno.

12. Dla bloków Nr. I, II, III, VI, XII, XIII i XIV uchwala się sposób zabudowania oficyn mieszkalnych tak, jak to wkreślono w planie zabudowania Bud. m. B. z dn. 15 września 1929, przyczem przestrzeń w bloku VI oznaczoną linjami niebieskiemi i głoskami a_3 — b_3 — c_3 — d_2, wyłącza się w całości od zabudowania jako rezerwa pod ewent. otworzyć się mającą ulicę.

13. Uchwala się dla wszystkich bloków sposób zabudowania zwarty o wysokości budynków odpowiadającej warunkom art. 182 i 183 Prawa budowlanego z dnia 16 lutego 1928 r.

14. Wszystkie bloki przeznacza się na zabudowanie domami mieszkalnemi z dopuszczeniem zakładów przemysłowych nie podpadających pod przepisy art. 18 Prawa budowlanego i których pomieszczenie będzie możliwe w ramach przedstawionego w planie sposobu zabudowania.

15. Wydawanie konsensów na budowę uzależnia się od poprzedniego przeprowadzenia komasacji gruntów i wyprostowania granic do kąta prostego według wskazań oznaczonych na powyższym planie Bud. m. B. kreskowanemi linjami czerwonemi.

16. Upoważnia się Magistrat by odnośnie do istniejących gospodarstw rolnych i ich rozbudowy od wypadku do wypadku stosował ulgi przez niestosowanie postanowień pod 11, 12, 13, 14 i 15.

17. Powyższy plan zabudowania należy wyłożyć do publicznego przeglądu na przeciąg 4 tygodni począwszy od dnia 1 czerwca b. r.

Uchwalono. (L. Bb. 481/1929).

Plan zabudowania gruntów w Dz. Nowa Wieś.

Imieniem Sekcji I rm. Liebling wnosi:
Rada m. uchwali:

Reasumując uchwałę Rady miasta z dnia 7 października 1926 r. L. Bb. 2863/26 uchwala się w myśl art. 29 Prawa budowlanego z dnia 16 lutego 1928 r. Dz. U. R. P. Nr. 23 poz. 202 plan zabudowania obszaru gruntów w Krakowie dz. XV Nowa Wieś, ograniczonego ul. Kazimierza Wielkiego, Kujawską, Aleją Grottgera i ul. Wyspiańskiego według planu Budownictwa m. Oddział B. z dnia 25 lutego 1930 r.

W szczególności uchwala się:

1) Otwarcie ulicy Nr. I poprzecznej do ul. Kujawskiej, oraz jej linje regulacyjne, oznaczone na planie Budownictwa m. Oddz. B. czerwono i literami: a — b, po stronie południowej, oraz literami c — d, wraz z linją budowlaną c' — d' po stronie północnej.

2) Otwarcie ulicy Nr. II między Al. Grottgera a ulicą Nr. I, oraz jej linje regulacyjne, oznaczone na powyższym planie Budownictwa m. Oddz. B. czerwono i literami: e — f, po stronie zachodniej, oraz literami g — b, wraz z linją budowlaną g' — b', po stronie wschodniej.

3) Ze względu na różnorodny i istniejący częściowo sposób zabudowania w obrębie przedłożonego obszaru uchwala się sposób zabudowania wkreślony w dołączonym planie zabudowania, a mianowicie:

a) dla bloku Nr. 1 uchwala się od strony ul. Kujawskiej sposób zabudowania zwarty, zaś od strony Al. Grottgera i ulic Nr. I i II sposób zabudowania grupowy.

b) Dla bloku Nr. 2 sposób zabudowania domami wolnostojącemi z dopuszczeniem grupy od strony ulicy Nr. II i od strony Aleji Grottgera.

c) Dla bloku Nr. 3 od strony ul. Kazimierza Wielkiego i ul. Kujawskiej sposób zabudowania zwarty, zaś od strony ul. Nr. 1 grupowy.

4) Dla wszystkich bloków uchwala się wysokość budynków dopuszczalną w myśl art. 182 Prawa budowlanego.

5) Wszystkie bloki przeznacza się na zabudowanie jedynie domami mieszkalnemi bez oficyn i suteren.

6) Dla wszystkich bloków uchwala się w odległości 16 m. od frontowej linji budowlanej tylną linję budowlaną, poza którą żadnych budynków mieszkalnych stawiać nie można.

7) Wkreśloną w powyższym planie zabudowania parcelację uchwala się jako podstawę dla wnieść się mających planów podziału przez właścicieli poszczególnych realności.

8) W odniesieniu do postanowienia art. 64 Prawa budowlanego Rada miejska zaznacza, że inicjatywę urządzenia i samo urządzenie powyżej uchwalonych ulic pozostawia interesowanym właścicielom realności, względnie właścicielom działek powstać mających z parcelacji.

9) Poleca się Magistratowi wydawanie konsensów na parcelach powstać mających przy powyżej uchwalonych ulicach dopiero po dokonaniu urządzenia powyższych ulic.

10) Powyższy plan zabudowania należy wyłożyć do publicznego przeglądu na przeciąg 4-ch tygodni, począwszy od dnia 1 czerwca b. r.

Uchwalono. (L. Bb. 5059/28).

Plan zabudowania bloku w Dz. Zakrzówek.

Imieniem Sekcji I rm. Marski wnosi:

Rada miasta uchwali:

Na podstawie ogłoszenia Magistratu z dnia 20-go grudnia 1929 r. L. 4965/29 Bb. (XIV) uchwala się po myśli art. 29 prawa budowlanego plan zabudowania bloku, powstać mającego między drogą lk. 840 w Zakrzówku, a projektowanym kanałem spławnym Samborek—Kraków według planu Budownictwa m. B. z dnia 28 lutego 1930 r.

W szczególności uchwala się:

1. Linję regulacyjną ulicy powstać mającej wzdłuż projektowanego kanału spławnego oznaczoną na powyższym planie czerwono i głoskami a — b — c — d — e, oraz linią bud. oznaczoną głoskami $a_1 - b_1 - c_1 - d_1 - e_1$

2 Linię regulacyjną południowej strony drogi lk. 840 oznaczoną na powyższym planie czerwono głoskami a—g—f—e.

3. Blok powyższy przeznacza się na zabudowanie domami mieszkalnemi o wysokości 11 do 12 metrów dwupiętrowemi bez suteren i oficyn mieszkalnych z dopuszczeniem jedynie ewentualnego stawiania na tyłach parcel mniejszych objektów do prowadzenia gospodarstwa rolnego niezbędnych.

4. Budynki mają być łączone w grupy w sposób na planie przedstawiony, który ma służyć jako dyrektywa do udzielenia konsensów budowlanych po przeprowadzeniu przez właścicieli gruntów parcelacji budowlanej i wrysowanego w planach zcalenia działek po zatwierdzeniu tejże parcelacji przez Magistrat.

5. Powyższy plan zabudowania należy wyłożyć do przeglądu publicznego na przeciąg czterech tygodni począwszy od dnia 1 czerwca b. r.

Uchwalono. (L Bb. 1869/29).

Otwarcie ulicy w Dz. XV.

Imieniem Sekcji I rm. Breuer wnosi:

Rada miasta uchwali:

Na podstawie ogłoszenia Magistratu z dnia 22-go stycznia 1930 L. Bb. 398/30 (XV) uchwala się w myśl art. 29 prawa budowlanego:

1. Otwarcie ulicy na gruncie lwg. 64, gm. kat. Kraków Dz. XIV Czarna Wieś mającej łączyć ulicę Czarnowiejską z ul. Reymota — z liniami regulacyjnemi, oznaczonemi na planie Budownictwa miejskiego Oddz. B. z dnia 2 lutego 1930 r. kolorem czerwonym i głoskami a — b — c — d — e — f po stronie zachodniej, zaś głoskami g — h — i — j — k po stronie wschodniej, oraz linią budowlaną po zachodniej stronie ulicy, oznaczoną głoskami a' — c' — d' — f'.

2. Linie regulacyjne części ulicy projektowanej w przedłużeniu ulicy zapoczątkowanej na gruntach pofortyfikacyjnych przy gruntach Akademji Górniczej, równoległej do ul. Czarnowiejskiej i Reymonta oznaczona na powyższym planie kolorem czerwonym i głoskami l — m — c; h — n — o od strony północnej, zaś głoskami s — v — d; i — p od strony południowej, oraz linją budowlaną po stronie północnej oznaczoną głoskami l' — c'; n' — o'. Dla parcel wydzielić się mających przy ulicy w punkcie 1) niniejszej uchwały wymienionej, uchwala się sposób zabudowania zwarty domami o wysokości 16 metrów bez oficyn i bez suteren.

Rada miasta przyjmuje do wiadomości oświadczenie właścicieli gruntu lwh. 64 gm. kat. Kraków—Czarna Wieś złożone do protokołu w dniu 28 kwietnia 1928 r., że pokryją koszta pierwszego urządzenia ulic na powyższym gruncie uchwalonym — zastrzegając:

a) sposób urządzenia tych ulic po myśli art. 172, 173 i 174 prawa budowlanego, oznaczy komisja drogowo-kanałowa i gruntowa działająca imieniem Rady miejskiej na mocy upoważnienia z dnia 5-go lipca 1928 r L. I 4660/28;

b) Gmina m. Krakowa po myśli art. 66 prawa budowlanego obejmie powyższe ulice, skoro przynajmniej $^1/_3$ część długości frontów będzie zabudowana, do tego czasu zaś utrzymanie tych ulic obciążać będzie właściciela gruntu, względnie jego prawonabywców;

c) ulice będą przekazane bezpłatnie i w stanie wolnym od długów i ciężarów hipotecznych.

Orzeczenie zatwierdzające parcelację gruntu lwh. 64 gm. kat. Kraków — Czarna Wieś wyda Magistrat po uprawomocnieniu się objętego niniejszą uchwałą planu zabudowania, ogłoszenia tegoż po myśli art. 34, prawa budowlanego oraz po zabezpieczeniu kosztów

pierwszego urządzenia ulic w niniejszej uchwale wymienionych. Powyższy plan zabudowania należy wyłożyć do publicznego przeglądu na przeciąg czterech tygodni począwszy od dnia 1 czerwca b. r.

Uchwalono. (L. Bb. 64/1930).

Linje regulacyjne ulic w Dz. XVI.

Imieniem Sekcji I rm. Liebling wnosi:

Rada m. uchwali:

1) Na podstawie ogłoszenia Magistratu z dnia 14 listopada 1929 r. L. 4238/29 Bb. (XIII) uchwala się w myśl art. 29 prawa budowlanego — linje regulacyjne części ulicy projektowanej wzdłuż drogi polnej lk. 829 dz. XVI Łobzów, oznaczone na planie Budownictwa m. Oddz. B. z dnia 25 kwietnia 1930 kolorem czerwonym i głoskami: a — b — c — od strony wschodniej, zaś głoskami: d — e od strony zachodniej, oraz linją budowlaną po stronie zachodniej oznaczoną głoskami: e_1 — d_1.

2) Dla działek utworzyć się mających przy powyższej ulicy uchwala się sposób zabudowania zwarty domami o wysokości 16 metrów — z tylną linją budowlaną oznaczoną na powyższym planie, poza którą nie mogą być stawiane żadne budynki.

3) Powyższy plan zabudowania należy wyłożyć do publicznego przeglądu na przeciąg 4-ch tygodni, począwszy od dnia 1 czerwca b. r.

Uchwalono. (L. Bb. 1652/30).

Linje regulacyjne ul. Grzegórzeckiej w Dąbiu.

Imieniem Sekcji I rm. inż. Nitsch wnosi:

Rada m. uchwali:

1) Uchwala się linje regulacyjne ul. Grzegórzeckiej w Dąbiu dz. XX według linij czerwonych, względnie niebieskich, wkreślonych w planie Budownictwa miejskiego Oddz. B. z dnia 23 stycznia 1926 r., a oznaczonych literami: e — f linją niebieską, g — h — i, — j — k — l, — m — n — p — r, — s — t od strony północnej, zaś x — y — z — a_1 — b_1 — c_1, d_1 — e_1 — f_1 linją niebieską f'_1 — g'_1 — g_1 — h_1 — i_1 — j_1 — h od strony południowej.

2) Dla gruntów do powyższych linij regulacyjnych przyległych ustala się sposób zabudowania zwarty bez oficyn i suteren.

3) Powyższy plan zabudowania należy wyłożyć do publicznego przeglądu na przeciąg 4-ch tygodni, począwszy od dnia 1 czerwca b. r.

Uchwalono. (L. Bb. 4908/28).

Kredyt dodatkowy dla Działu VIII § 63.

Imieniem Sekcji I rm. Dr. Tomasik wnosi:

Rada m. uchwali:

1) Przyznać dla Dz. VIII § 63 budżetu na rok 1929/30 kredyt dodatkowy w kwocie 7.650·68 zł. z tem, że wydatek ten znajduje pokrycie w zwiększonym dochodzie o powyższą kwotę.

2) Rozdział powyższego kredytu na poszczególne pozycje nastąpi przy zamknięciu rachunkowem.

Uchwalono. (L. I. 2406/930).

Przewodniczący zamyka posiedzenie o godzinie **22**.

Posiedzenie jawne 236 w kadencji XVII z dnia 21-go czerwca 1930 r.

Obecni: *Przewodniczący Wicprezydent miasta* Dr. Piotr Wielgus.

Wiceprezydent m. Dr. Witold Ostrowski,

„ Dr. Ludwik Schneider.

Sekretarz Rady m.: Franciszek Strasik.

Radców m. obecnych **51**.

Początek posiedzenia o godzinie **18**.

Przed porządkiem dziennym.

Pisma.

Wiceprezydent m. Dr. Wielgus odczytał list Prezydenta miasta Paryża, wyrażający podziękowanie dla miasta Krakowa za przyjęcie i podziw dla zabytków naszego miasta. Prezydent Paryża zaprosił na listopad b. r. Prezydenta Rollego, oraz przesłał medal złoty wytłoczony specjalnie dla Krakowa.

Treść listu przyjęła Rada m. oklaskami.

Urlopy.

Rada m. udzieliła urlopów odpoczynkowych rm.: Bielesiowi 2 miesiące, Dr. Oberlenderowi 6 tygodni, Dr. Rosenzweigowi 2 miesiące, inż. Sperro 2 miesiące, Breuerowi 4 tygodnie, Dr. Zygmuntowi Ehrenpreisowi 6 tygodni, Dr. Grossowi 2 miesiące.

Wniosek nagły o pomieszczenie Muzeum Etnograficznego.

Sekretarz odczytał następujący wniosek nagły rm. Holeksy i tow. z klubu Ch. D., oraz rm. Dra Rosenzweiga i tow. z klubu P. P. S.

Wniosek rm. Holeksy:

„W gmachu dawnego Seminarjum duchownego Rzeczp. Polskiej znajduje pomieszczenie Muzeum Etnograficzne, któremu grozi w niedługim czasie wyrzucenie.

Dowiadujemy się, że sąsiedzi pragną dać dach na bogate zbiory muzealne.

Zapytujemy Prezydjum czy pomyślało o umieszczeniu w odpowiedniem miejscu zbiorów muzealnych i jakie lokalności przewiduje dla nich“.

Wniosek klubu P. P. S.:

„Z uwagi na fakt, że w roku 1931 krakowskie Muzeum Etnograficzne, pełniące w naszem mieście od 20 lat doniosłą rolę w propagandzie wartości kultury ludowej, pozbawione będzie zajmowanego dotychczas lokalu na Wawelu, radni soc. stwierdzają, że żadną miarą miasto nie może pozwolić na przewiezienie niezmiernie cennych i bogatych zbiorów tegoż Muzeum do Katowic, ani na pogrzebanie ich w piwnicznych magazynach, co byłoby jednoznaczne z pozbawieniem Krakowa ważnej placówki kulturalnej. Ze względu na to, że Muzeum Etnograficzne, należące wprawdzie do specjalnego Towarzystwa, jest de facto majątkiem Krakowa, radni socjal. wnoszą: Rada miasta wzywa Zarząd miasta do poczynienia jak najenergiczniejszych kroków celem zapewnienia Muzeum Etnograficznemu odpowiedniego pomieszczenia“.

Nagłość wniosków jednomyślnie uchwalono.

Wniosek uzasadniał rm. Haecker.

Zkolei przemawiali rm.: Pachoński, Inż. Drobniak, Kosobudzki, Dr. Ehrenpreis i Marski.

Mówcy wysuwali sprawę ewentualnego pomieszczenia, przyczem niektórzy proponowali lokal poszpitalny na Wawelu.

Wiceprezydent Dr. Wielgus oświadczył, że miasto od kilku tygodni stara się o pomieszczenie dla Muzeum, ale sprawa natrafia na szczególne trudności. Prezydjum miasta nie będzie szczędzić wysiłków i starań, aby pomieszczenie to uzyskać.

Po wyjaśnieniu wiceprezydenta Dra Wielgusa rm. Dr. Klimecki zgłasza wniosek:

„Rada m. Krakowa stwierdza, że Muzeum Etnograficzne w Krakowie, stworzone dzięki niestrudzonej prywatnej inicjatywie, jest cennym dorobkiem kulturalnego Krakowa i całej Polski i dlatego troskę o należyte pomieszczenie tychże zbiorów uważa za swój obowiązek, przyczem nie wątpi, że wszystkie powołane czynniki przyczynią się do wykonania tego obowiązku tak, że zbiory te na niebezpieczeństwo nie będą narażone".

Wniosek rm. Klimeckiego uchwalono

Interpelacje.

Sekretarz odczytał następujące interpelacje:

1. Rm. Stączka i tow. w sprawie stosunków sanitarnych na Placu Lasoty.

„W miesiącu maju 1930 r. Klub Pracy Gospodarczej prosił o uwolnienie mieszkańców Dz. XXII od okropnych wyziewów stawku istniejącego na Placu Lasoty w Dz. XXII Podgórze.

W dniu 6 bm. br. uwolniono stawek ten od smrodliwej cieczy, spuszczając część gnojówki przez Plac Lasoty, ul. Parkową, Rynek podgórski i ul. Lwowską, około godz. 9-tej wieczór, wskutek czego wszyscy mieszkańcy przyległych do tych ulic domów zmuszeni byli pozamykać okna i nie otwierać ich przez blisko dwa dni.

Zapytujemy czy stało się to z wiedzą Władz sanitarnych miejskich, jak również w jakim terminie mieszkańcy dzielnicy Podgórza zostaną uwolnieni od dalszych przykrości".

Przewodniczący wiceprez. Dr. Wielgus zapowiedział, że wyda w tej sprawie odpowiednie zarządzenia.

2. Rm. Marskiego i tow. w sprawie wycieczki kolejowców z Gdańska:

„Podpisani zapytują, dlaczego gmina m. Krakowa nie przyczyniła się bodaj dostarczeniem autobusów, zwolnienia z opłat wstępu do muzeum itp. wycieczce kolejowców dyrekcji w Gdańsku, w której to wycieczce znajdowało się około 80% Niemców. Wycieczka ta była propagandowa, a na dotyczącą prośbę Dyrekcji kolei w Gdańsku odpowiedziało Prezydjum miasta odmownie".

Przewodniczący wiceprezydent Dr. Wielgus w odpowiedzi zaznacza, że miasto Kraków w obecnym sezonie jest przeciążone wydatkami na cele wycieczek. Wycieczkę tą zwolniło się od opłaty wstępu do Muzeum Narodowego.

3. Rm. Stączka i tow. w sprawie remontu zniszczonych chodników i nawierzchni w dzielnicach przyłączonych:

„Budownictwo miejskie gorliwie zajęte przebudową nawierzchni ulic w śródmieściu, nie zwraca prawie zupełnie uwagi na konieczne remonty zniszczonych chodników, bruków i nawierzchni w dzielnicach przyłączonych do Krakowa, skutkiem czego potworzyły się tamże wyboje zagrażające zdrowiu i życiu przechodniów i przejezdnych.

Zapytujemy tedy P. Prezydenta, czy skłonny jest nakazać Budownictwu miejskiemu, by dokonało koniecznej naprawy dróg i ulic w obrębie całego miasta Krakowa położonych, a w szczególności Kalwaryjskiej, Łagiewnickiej, Czarnej i dojazdów do stacji kolejowej Podgórze-Bonarka, a ponadto Prądnickiej, Kamiennej i Murowanej".

Przewodniczący wiceprezydent Dr. Wielgus odpowiada, że sprawozdanie na powyższą interpelację złoży na Komisji drogowo-kanałowej.

4. Rm. Dr. Rosenzweiga i tow. w sprawie budowy baraku dla eksmitowanych:

„Przed rokiem uchwalono budowę baraku dla eksmitowanych dozorców, a na pokrycie tego wydatku przeznaczono 100.000 zł. z pożyczki zaciągniętej we firmie „Feniks". Baraku jednak nie wybudowano.

Zapytujemy Pana Prezydenta dlaczego tego baraku nie wybudowano i kiedy rozpocznie się ta budowa? Równocześnie zapytujemy Pana Prezydenta co zrobiono z powyższą kwotą 100.000 zł, a jeśli ją zużyto na inne cele, to na podstawie jakiej uchwały Rady miejskiej?"

Przewodniczący wiceprezydent Dr. Wielgus odpowiada, że na powyższą interpelację da wyjaśnienie na najbliższem posiedzeniu Rady miejskiej.

5. Rm. Stączka i tow. w sprawie rozbudowy sieci wodociągowej miejskiej:

„Roboty nad rozbudową sieci wodociągowej Krakowa są już w pełnym toku. Akcję całą skierowano jednak głównie w stronę Bielan i Woli Justowskiej, a więc w okolicę nie będącą częścią stoł. król. miasta Krakowa z pokrzywdzeniem mieszkańców Krakowa, a zwłaszcza Dz. XXI i XXII (Podgórza).

Fundusze tedy ściągane tytułem opłat wodociągowych z mieszkańców miasta Krakowa płyną na cele nie mające z interesami gospodarczemi miasta nic wspólnego.

Natomiast projektowany na Kopcu Krakusa zbiornik wodociągowy czeka dotąd beznadziejnie na budowę, a mieszkańcy Dz. XXI i XXII zostali w nadziejach swoich, iż raz wreszcie skończy się ich męczarnia z powodu braku wody, zawiedzeni.

Cały prawy brzeg Wisły zabudowany szczelnie w dzielnicach oddawna do Krakowa przyłączonych cierpi od szeregu lat na katastrofalny brak wody.

Wobec takiego stanu rzeczy zapytujemy P. Prezydenta, czy skłonny jest dać pierwszeństwo robotom instalacyjnym na obszarze dzielnic położonych na prawym brzegu Wisły i w ten sposób zaspokoić najkonieczniejszą potrzebę licznych mieszkańców tychże dzielnic, a zwłaszcza Dz. XXII Podgórze".

Interpelację tą odesłano do Komisji zakładów przemysłowych.

Upoważnienie Sekcyj do zastępstwa Rady m. w czasie feryj.

Imieniem Prezydenta m. wiceprez. m. Dr Wielgus wnosi:

Rada miasta uchwali:

„Na podstawie § 82 statutu Rada miasta przekazuje do załatwienia połączonym Sekcjom i Komisjom niecierpiące zwłoki sprawy i czynności, zastrzeżone Radzie, a należne do własnego zakresu działania gminy, na czas tegorocznych feryj letnich, t. j. do pierwszego posiedzenia Rady we wrześniu b. r. z tem, że na każde takie posiedzenie w czasie feryj zapraszać należy wszystkich radców miejskich, bawiących w Krakowie".

(L. Pr. 6806/30).

Rm. Dr. Rosenzweig wnosi, aby quorum takiej komisji połączonych Sekcyj wynosiło 40 członków Rady miejskiej.

Wiceprezydent Dr Wielgus proponuje quorum 20 członków.

Rm. Puchałka proponuje 21 członków Rady m.

W głosowaniu wnioski wiceprez. Wielgusa uchwalono z dodatkiem rm. Puchałki, że quorum ma wynosić 21 członków Rady m.

Po uchwaleniu tego wniosku Klub P. P. S. zgłosił deklarację w sprawie szóstej rocznicy zgonu Matteotiego.

Wystąpienie to spotkało się z protestem ze strony wiceprez. dr. Wielgusa, który zwrócił uwagę, że teren samorządu miejskiego nie nadaje się do czynienia manifestacyj politycznych a deklaracji wogóle nie przyjmuje do wiadomości.

Rm. Holeksa zabiera głos w sprawie budowy kościoła w Dębnikach i niedotrzymania przyrzeczenia, złożonego przez Prezydenta miasta, że sprawę tą przedstawi na dzisiejszem posiedzeniu Rady m. — żąda od Prezydjum, ażeby kwestję budowy kościoła w Dębnikach załatwiono w miesiącach wakacyjnych przez połączone Sekcje.

Udział m. Krakowa w Zjeździe miast polskich w Warszawie.

Imieniem Prezydenta m., wiceprez. dr. Piotr Wielgus przedkłada następujący wniosek:

Rada m. uchwali:

Na ogólne Zebranie Związku Miast Polskich w Warszawie w dniach 15 do 17 czerwca 1930 r. deleguje się jako przedstawicieli miasta Krakowa:

Prezydent Inż. Rolle, wiceprezydent Dr. Wielgus, rm. Dr. Stanisław Klimecki, rm. Dr. Samuel Tilles, rm. Dr. Karol Krzetuski, rm. Teodor Kluczka, rm. Henryk Ziffer, rm. Jan Puchałka, rm. Rymar Stanisław.

Rm. Inż. Kleinberger zgłasza wniosek:

„Poleca się członkom Rady, delegatom na Zjazd Miast w Warszawie, aby poruszyli tamże i przedstawili:

1) niedomagania ustawy o rozbudowie miast, a w szczególności, żeby żądali, aby przedewszystkiem udzielano kredytów z funduszu rozbudowy miast prywatnym, stawiając gminy i spółdzielnie na dalszym planie,

2) aby postawili i starali się przeprzeć żądanie, aby ustawa o ulgach podatkowych dla nowo wznoszonych budowli winna być ustawą stałą, a nie pewien tylko czasokres obowiązującą. Ulgi winny być stosowane przy nowo wybudowanych domach conajmniej przez lat piętnaście,

3) podatek obrotowy winien być dla zawodu budowlanego obniżony".

Wniosek referenta uchwalono.

Wniosek rm. Inż. Kleinbergera uchwalono.

Porządek dzienny.

Dyskusja nad sprawozdaniem Prezydenta m. o ruchu budowlanym, wygłoszonem na posiedzeniu Rady miejskiej w dniu 22 maja 1930 r.

Referent rm. Dr. Gross podnosząc pokrzywdzenie Krakowa przy rozdziale funduszów państwowych na cele budowlane, podkreślił usterki ustawowe w całym szeregu ustaw, dotyczących kwestji budowlanej, wreszcie zaznaczył brak uwolnień podatkowych przy pożyczkach zaciąganych na cele budowy mieszkań i konieczność budowania przedewszystkiem przez gminę i Spółdzielnie mieszkaniowe domów o małych mieszkaniach.

Tak dotychczasowa akcja rządowa, jak i zamierzona dalsza akcja przy pomocy pożyczki budowlanej nie załatwi nawet w drobnych rozmiarach kwestji mieszkaniowej, która jest kwestją palącą pierwszorzędnego znaczenia dla gospodarstwa samorządowego i państwowego.

W myśl swoich wywodów przedłożył rm. dr. Gross rezolucję w sprawie akcji budowlanej następującej treści:

Przyjmując do wiadomości sprawozdanie p. Prezydenta o budownictwie mieszkaniowem, Rada miejska uchwala następującą rezolucję:

„W ostatnich czasach pojawiają się coraz to nowe plany budownictwa mieszkaniowego, więcej lub mniej popierane przez sfery rządowe, jednakże praktycznej korzyści nie dają żadnej. Obecnie rząd przeznacza znaczne kwoty, bo razem około 100 miljonów, a nawet niektórzy obliczają, że 150 miljonów złotych na akcję mieszkaniową. Te dorywcze zarządzenia nie przynoszą korzyści, któreby pozostawały w odpowiednim stosunku do poniesionych ofiar. Akcja mieszkaniowa wymaga ciągłej planowej pracy i wymaga współdziałania wszystkich czynników gospodarczych, tak jak to było w czasach pokojowych przed wojną.

Musi się wrócić do czasów przedwojennych i starać się możliwie przywrócić stosunki normalne. W tym celu musi się akcję budowlaną zdecentralizować, pomoc publiczna kredytowa musi być udzielana możliwie na drugie miejsce hipoteczne, tak ażeby dopuścić do współdziałania Kasy Oszczędności, które muszą lokować oszczędności na pierwszem miejscu i również należy dopuścić kapitały prywatne tak, ażeby wszystkie siły gospodarcze razem się w ten sposób sumowały.

Należy więc podatek, który służy dla celów budownictwa mieszkaniowego pozostawić gminom, które przy miernem podwyższaniu tego podatku mogą mieć do dyspozycji znaczniejsze kapitały, a czynność Banku Gospodarstwa Krajowego powinna się głównie koncentrować w tem, ażeby na warunkach ulgowych konwertować pożyczki budowlane krótkoterminowe na długoterminowe w pewnej kolejności, a ponadto powinien Bank Gospodarstwa Krajowego udzielać gminom na

bardzo niski procent i na dogodnych warunkach amortyzacyjnych pożyczek dla budowy najmniejszych mieszkań dla biednej ludności, która nie jest w stanie dzisiejszych wysokich czynszów w nowych domach opłacać.

Ponadto powinny być uwolnienia podatkowe przystosowane do celów powyższych, to jest powinny być udzielane nietylko dla pożyczek ulgowych, ale dla wszelkich pożyczek, służących na cele budowlane i powinny być odpowiednio zreformowane tak, ażeby budujący mógł na te ulgi liczyć i ażeby one były racjonalnie unormowane".

Rm. Inż. Kleinberger radził znieść ochronę lokatorów i przedłużyć dzień roboczy, bo to są powody zastoju budowlanego.

Rm. Dr. Müller wskazał na konieczność dokończenia budowy Akademji Górniczej i Kliniki ginekologicznej. Mowca piętnuje kartel cegieln w Krakowie. Porusza sprawę niezabudowania dwóch parcel w Krakowie przez Tow. ubezp. „Feniks", które, ma wrażenie, zakupiło parcele na spekulację.

Rm. ks. Kasprzyk krytykuje Zarząd miasta i rząd za bezczynność i zajmowanie się innemi sprawami, a nie sprawami gospodarczemi i akcją budowlaną.

Rm. Przybyś poddaje krytyce stanowisko Prezydjum odnośnie do ruchu budowlanego w mieście.

Rezolucję rm. Dra Grossa przyjęto.

Przewodniczący ze względu na brak kompletu zamyka posiedzenie o godzinie **21·45** zawiadamiając, że resztę porządku dziennego, dziś nie wyczerpanego, zamieści na najbliższem posiedzeniu Rady m.

Posiedzenie połączonych Sekcyj I—VIII Rady miejsk., działających imieniem Rady m. na zasadzie § 82 Statutu gm. m. Krakowa, **z dnia 30 czerwca 1930.**

Obecni: *Przewodniczący Wiceprezydent miasta* Dr. Ludwik Schneider.
Wiceprezydent m. Witołd Ostrowski,
„ „ Dr. Piotr Wielgus,
Sekretarz Rady m. Franciszek Strasik.
Radców m. obecnych **47**.
Początek posiedzenia o godz. **18**.

Przed porządkiem dziennym.

Urlopy.

Udzielono następującym radcom m. urlopów wypoczynkowych:

Dr. Krzetuskiemu 6 tygodni, Ign. Ehrenpreisowi 6 tygodni, Inż. Janowi Peltzowi 6 tygodni, Ludwikowi Kustowskiemu 6 tygodni.

Porządek dzienny.

Reasumcja uchwały Rady m. z dn. 22 maja br. w sprawie pożyczki 1,000.000 zł i 2,000.000 zł.

Imieniem Prezydenta m. wiceprez m. Dr. Wielgus wnosi:

Połączone Sekcje I—VIII, działające im. Rady m. uchwalą:

Reasumuje się uchwałę Rady miejskiej z dnia 22 maja 1930 r. w tym kierunku, że upoważnia się P. Prezydenta miasta do zaciągnięcia pożyczek w kwocie 1,000.000 zł i 2,000.000 zł zamiast w Komunalnej Kasie Oszczędności Powiatu Katowickiego i Komunalnej Kasie Oszczędności Powiatu Świętochłowickiego w kwocie 1,000.000 zł, względnie równowartość w dolarach Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej w Banku Handlowym S. A. w Warszawie, zaś 2,000 000 złotych względnie równowartość w dolarach Stanów Zjednoczonych Ameryki Północnej, w jednej z instytucji finansowych w Polsce na możliwie najkorzystniejszych warunkach. (do L. Prez. 4653/30).

W dyskusji nad powyższą sprawą zabierali głos rm.: Ziffer, Rymar, Stączek, Holeksa, Inż. Drobniak.

Po wyjaśnieniach, udzielonych przez wiceprez m. Dr. Schneidra i refer. wiceprez. Dr. Wielgusa, wniosek uchwalono 40 głosami przeciw 7.

Zakupno podwozia i karoserji na cele rozwozu lodu.

Imieniem Sekcji VIII wiceprezydent m. Dr. Wielgus wnosi:

Połączone Sekcje I—VIII, działające im. Rady m. uchwalą:

Zakupić od firmy Eshape względnie Autoserwice na cele rozwozu lodu jedno podwozie marki „Ford" z kompletnem wyposażeniem za cenę 9.800 zł i karoserję do tego podwozia od firmy American-Auto za cenę 4.950 zł.

Uchwalono.

Na wniosek rm. Kluczki wzięto na porządek dzienny sprawę zakupna dwóch automatów samochodowych do kropienia ulic.

Zakupno dwóch automatów samochodowych do kropienia, mycia i zamiatania ulic.

Imieniem Sekcji II i VIII wiceprez. m. Dr. Wielgus wnosi:

1) Zakupić we firmie „De Dion Bouton" w Puteaux Seine dwa automaty samochodowe do kropienia, mycia i zamiatania ulic tego samego typu, jaki jest już zastosowany w Zakładzie czyszczenia miasta w cenie ugodzić się mającej z reprezentantem, względnie z fabryką „De Dion Bouton", biorąc pod uwagę ofertę z dnia 27 marca 1930 przy cenie około 37.200 zł za sztukę loco fabryka, bez cła

2) Wydatek związany z zakupnem tych samochodów pokryć z funduszu odnowienia taboru samochodowego oraz urządzeń Zakładu czyszczenia miasta.

3) Upoważnia się P. Prezydenta miasta, aby wyżej wymienione automaty samochodowe zakupił po przeprowadzeniu pertraktacyj co do obniżenia ceny na warunkach w zamówieniu bliżej ustalić się mających.

Rm. Kluczka wnosi aby prócz tych dwóch wozów zakupić jeszcze dalsze dwa wozy.

Wniosek Sekcji II i VIII uchwalono.

Wniosek rm. Kluczki uchwalono traktować regulaminowo.

Przewodniczący zamyka posiedzenie o godzinie 19·15.

Sprawozdania z posiedzeń Sekcyj i Komisyj Rady miejskiej.

Dnia 3 czerwca b. r. odbyło się pod przewodnictwem Wiceprezydenta miasta Witołda Ostrowskiego **posiedzenie Komisji drogowo-kanałowej Rady miejskiej**, na którem uchwalono budowę kolektora w projektowanej ulicy wzdłuż wschodniej granicy Parku im. Dra Jordana od Aleji 3 Maja do ul. Reymonta, zabrukowanie wylotu ul. Flisackiej ku ul. Tadeusza Kościuszki oraz wykonanie chodnika w ul. Koletek i Smoczej. Poza tem zatwierdzono projekt urządzenia chodników w ul. Morawskiego, Syrokomli i Wolskiej, projekt uporządkowania ul. Śląskiej i Lubelskiej, oraz ofertę na dostawę cementu.

Dnia 18 czerwca b. r. odbyło się pod przewodnictwem Wiceprezydenta miasta Witołda Ostrowskiego **posiedzenie Komisji Rady miejskiej dla Zakładów przemysłowych,** na którem Dyrektor Gazowni miejskiej Inż. Mieczysław Seifert przedłożył sprawozdanie z działalności zakładu w roku administracyjnym 1929/30. Sprawozdanie wykazuje stały rozwój Gazowni miejskiej i zwiększony przyrost konsumcji, wynoszący przeszło 9% w stosunku do roku poprzedniego. Po rozpatrzeniu bilansu oraz rachunku strat i zysków udzielono Dyrekcji Gazowni m. absolutorjum za okres sprawozdawczy, przyczem Komisja wyraziła Dyrektorowi Inż. Seifertowi i personalowi Gazowni pełne uznanie za owocną i wytrwałą pracę. W końcu Komisja przyjęła szereg wniosków inwestycyjnych w sprawie budowy przewodów gazowych w nowopowstałych ulicach i zatwierdziła oferty na dostawę rur żeliwnych i stalowych.

Dnia 23 czerwca b. r. odbyło się pod przewodnictwem Wiceprezydenta miasta Dra Ludwika Schneidra **posiedzenie Komisji Rady miejskiej dla Zakładów przemysłowych,** na którem Dyrektor Wodociągu m. Inż. Tadeusz Jaszczurowski przedłożył sprawozdanie o stanie robót inwestycyjnych (budowa drugiego rurociągu z Bielan do Krakowa), poczem Komisja zatwierdziła ofertę na dostawę maszyn oraz udzieliła zezwolenia na pobór wody przez konsumentów na Olszy i Przegorzałach.

Dnia 24 czerwca b. r. odbyło się pod przewodnictwem Wiceprezydenta miasta Witołda Ostrowskiego **posiedzenie Komisji drogowo-kanałowej Rady miejskiej,** na którem uchwalono budowę kolektora w części ul. Mazowieckiej na przestrzeni od ul. Łęczyckiej do Swiętokrzyskiej i kanalizacji na gruntach gminnych u wylotu ul. Długiej za gruntami ś p. Dra Żuławskiego, rozpatrzono sprawę ukształtowania Aleji Marszałka Focha (przedłużenie ul. Wolskiej do Kopca Kościuszki), sprawę budowy ul. Fabrycznej od ul. Grzegórzeckiej do budującego się gmachu Państwowego Monopolu Spirytusowego oraz zatwierdzono projekt skanalizowania gruntów parcelowanych za ul. Wyspiańskiego i gruntów p. Burtana wraz z urządzeniem ulicy na Grzegórzkach.

Dnia 27 czerwca b. r. odbyło się pod przewodnictwem radcy m. Wincentego Wajdy **posiedzenie Sekcji VIII Rady miejskiej,** na którem rozpatrzono sprawozdania z zamknięć rachunkowych za rok 1929/30 Rzeźni miejskiej wraz z chłodnią, fabryką lodu, kafilerją i wytwórnią mydła, oraz Miejskich Zakładów Aprowizacyjnych, t. j. Składu węgla i drzewa, Piekarni i Miejskich Składów towarowych; poczem Komisja wysłuchała sprawozdania z przeprowadzonej kontroli w M. Zakładach Aprowizacyjnych. Wszystkie sprawozdania przyjęto do zatwierdzającej wiadomości, przyczem uchwalono wydzierżawienie piekarni miejskiej oraz sprzedaż pozostałych zapasów żyta.

Sprawozdanie Wydziału IV Magistratu z wpisów do szkół dokształcających w roku szk. 1929/30.

W roku 1929/30 otwarto 23 szkół dokształcających przemysłowych i handlowych, a mianowicie: 14 szkół zawodowych dokształcających męskich i 3 szkoły dokształcające przemysłowe żeńskie, 1 szkołę zawodową dokształcającą żeńską dla uczenic krawieckich i modniarskich, 3 szkoły dokształcające handlowe męskie, 1 szkołę dokształcającą handlową żeńską i 1 szkołę dokształcającą dla uczniów drukarskich i litograficznych, której koszta utrzymania ponosi w połowie Rząd, w 1/3 części Stowarzyszenie przemysłowe drukarzy, a w 1/6 części Gmina miasta Krakowa — podczas gdy koszta utrzymania wszystkich innych szkół pokrywa Rząd w 2/3 częściach, a w 1/3 części Gmina. Oprócz tych 23 szkół otwarto jeszcze w roku 1929/30 szkołę zawodową dokształcającą męską przy Miejskim Zakładzie dla bezdomnych chłopców, utrzymywaną wyłącznie z funduszów Gminy miasta Krakowa.

L. p.	NAZWA SZKOŁY	Ilość zapisanych uczniów	Ilość klas	Ilość grona nauczycielskiego
I.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla uczniów monterów, blacharzy i instalatorów) ul. Krowoderska L. 14	363	1 kl. przyg. 3 kl. I 3 kl. II 3 kl. III Razem 10	15
	Do przeniesienia	363	10	15

L. p.	NAZWA SZKOŁY	Ilość zapisanych uczniów	Ilość klas	Ilość grona nauczycielskiego
	Z przeniesienia	363	10	15
II.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla uczniów krawieckich) ul. Lubomirskich 19	188	1 kl. przyg. dla analf. 1 kl. przyg. 2 kl. I 1 kl. II 1 kl. III Razem 6	13
III.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla uczniów krawieckich) ul. Wąska L. 5	212	1 kl. przyg. 2 kl. I 2 kl. II 3 kl. III Razem 8	16
IV.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla uczniów szewskich) ul. Zielona L. 27	207	2 kl. przyg. 2 kl. I 2 kl. II 2 kl. III Razem 8	13
V.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla uczniów fryzjerskich i kuśnierskich) ul. Miodowa — barak	269	Kuśnierze Fryzjerzy 1 kl. I 1 kl. I 1 kl. II 3 kl. II 1 kl. III 3 2 kl. III 6 Razem 9	12
VI.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla ślusarstwa maszynowego) Dz. Podgórze, ul. Szkolna L. 6	252	1 kl. przyg. 2 kl. I 3 kl. II 3 kl. III Razem 9	17
VII.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla ślusarstwa budowlanego) ul. Konarskiego L. 2/4	252	1 kl. przyg. 2 kl. I 2 kl. II 2 kl. III Razem 7	12
VIII.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla rzemiosł artystycznych) ul. Miodowa L. 36	278	1 kl. przyg. 2 kl. I 3 kl. II 2 kl. III Razem 8	13
IX.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla rzemiosł budowlanych) ul. Słoneczna L. 18	155	1 kl. przyg. 1 kl. I 1 kl. II 1 kl. III Razem 4	8
X.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla stolarstwa meblowego) Dz. Podgórze, ul. Zamojskiego L. 58	271	1 kl. przyg. 2 kl. I 3 kl. II 2 kl. III Razem 8	14
	Do przeniesienia	2447	77	133

L. p.	NAZWA SZKOŁY	Ilość zapisanych uczniów	Ilość klas	Ilość grona nauczycielskiego
	Z przeniesienia	2447	77	133
XI.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla stolarstwa budowlanego) ul. Szlak L. 5/7	311	2 kl. przyg. 2 kl. I 2 kl. II 2 kl. III Razem 8	12
XII.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla szoferów i mechaników)	251	2 kl. I 2 kl. II 2 kl. III Razem 6	8
XIII.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla elektrotechników)	212	1 kl. przyg. 2 kl. I 2 kl. II 2 kl. III Razem 7	13
XIV.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla zawodów spożywczych) ul. Loretańska L. 16	262	1 kl. przyg. 2 kl. I 2 kl. II 2 kl. III Razem 7	18
XV.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla uczniów drukarskich i litograficznych) ul. Szujskiego L. 2	131	1 kl. I 2 kl. II 1 kl. III Razem 4	9
XVI.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla uczenic krawieckich i modniarskich) Rynek Kleparski L. 18	292	2 kl. I 4 kl. II 4 kl. III Razem 10	18
XVII.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla bieliźniarek) ul. św. Marka L. 34	107	1 kl. I 1 kl. II 1 kl. III Razem 3	10
XVIII.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (dla ogólnych zawodów żeńskich) Dz. Podgórze, ul. Szkolna L. 6	155	1 kl. przyg. 1 kl. I 1 kl. II 1 kl. III 1 kl. IV Razem 5	11
XIX.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (przemysłowo-handlowa żeńska) ul. Dietlowska — barak	179	przem. hadl. 1 kl. prz. 1 kl. I 1 kl. I 2 kl. II 1 kl. II 1 kl. III 1 kl. III 4 4 Razem 8	17
XX.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (handlowa żeńska) ul. Studencka L. 13	101	1 kl. I 2 kl. II 1 kl. III Razem 4	9
	Do przeniesienia	4448	139	258

L. p.	NAZWA SZKOŁY	Ilość zapisanych uczniów	Ilość klas	Ilość grona nauczycielskiego
	Z przeniesienia	4448	139	258
XXI.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (handlowa męska) ul. Loretańska L. 16	174	1 kl. I 2 kl. II 2 kl. III Razem 5	11
XXII.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (handlowa męska) pl. Wolnica — Ratusz	140	1 kl. przyg. 1 kl. I 1 kl. II 1 kl. III Razem 4	10
XXIII.	Publiczna szkoła dokszt. zawodowa (handlowa męska) Dz. Podgórze, ul. Józefińska L. 10	72	1 kl. I 1 kl II 1 kl. III Razem 3	6
	Razem	4834	151	285

Uczniów do szkół zawod. dokszt. 3.614
Uczenic „ „ „ „ 733
Razem . . . 4.347

Uczniów do szkół handlowych 386
Uczenic „ „ „ 101
Razem . . . 487

Szkoła zawod. dokszt. przy Miejskim Zakładzie dla bezdomnych chłopców (1 kl. I, 1 kl. II, razem 2) uczniów 39.

Sprawozdanie Zarządu
Komunalnej Podgórskiej Kasy Oszczędności miasta Krakowa w Krakowie za rok 1929.

Kasa wykazuje po raz pierwszy po wielu latach strat zysk w kwocie Zł 11.059·61.

Jest to objaw bardzo pocieszający, gdyż są widoki na stałe polepszenia, wobec zaufania ludności, jakie Kasa zjednała sobie swoją rzetelną pracą i propagandą.

Głównym czynnikiem są wkładki, które stale się powiększają i tak, kiedy stan wkładek wynosił dnia 31 grudnia 1928 r. . . . . Zł 985.271·97
to z końcem ubiegłego roku podniósł się do „ 1,634 096·—
czyli, że stan wkładek podniosł się w przeciągu r. 1929 o . . . . Zł 648.824·03

Wkładki te zużytkowała Kasa na udzielanie pożyczek tak wekslowych jak i skryptowych, te ostatnie za podkładem hipotecznym, a wekslowe przeważnie są zapisem kaucyjnym, popierając przez to bardzo wydatnie odbudowę, rolnictwo, przemysł i rzemiosło, tak w samym Krakowie, jak i w okolicznych przedmieściach i gminach, wskutek czego stan weksli z dnia 31 grudnia 1928 r. . . . . 1042 szt. Zł 806.989·17
podniósł się w przeciągu ubiegłego roku na . . . . . 1693 „ „ 1,448.104·08
czyli że stan weksli podniósł się w roku 1929 o . . . . 650 szt. Zł 641.114·91

Wielką pomocą dla handlu jest też kredyt udzielany przez Kasę kupcom, rzemieślnikom i fabrykantom przez eskontowanie weksli, które oni otrzymują za towar, gdyż obecnie prawie żaden odbiorca nie płaci gotówką, lecz daje weksle, które jednak po trzech miesiącach punktualnie wpływają.

Przytoczone tutaj cyfry wykazują, że Kasa stoi na wysokości swego zadania, gdyż udzielała pomocy ludności w czasie, kiedy się dawał dotkliwie odczuwać brak gotówki, brak długoterminowego kredytu, jak również obniżenie produkcji z powodu osłabienia siły konsumcyjnej ludności.

Sprawę długu firmy Krumholz i Pemper zakończyła Kasa w ubiegłym roku w ten sposób, że celem pokrycia długu Kasa nabyła na licytacji realność Sankę koło Krzeszowic, 33 morgi 796 sążni kwadr. za cenę Złotych 27.000·— z czego przypadnie Kasie kilka tysięcy zwrotu na korzyść, tak, że realność ta figuruje w zamknięciu z kwotą Zł 70.674·39. Są to kamieniołomy, na które są już różni reflektanci.

Pocieszającem objawem jest to, że Kasa, pomimo trudnych warunków dla handlu i przemysłu, nie wykazuje w roku ubiegłym zaskarżonych weksli.

Kasa korzysta z kredytu jedynie w Banku Polskim i to tylko w miarę wypowiedzenia wkładek, nie nadużywając reeskontu do innych celów.

Bilans za czas od 1 stycznia do 31 grudnia 1929 r.

Kasa		Zł.	9.946.67
Lokacje:			
a) w złotych	3.045·92		
b) w dolarach $ 1.247·11	11.036·92	„	14.082·84
Pożyczki:			
a) hipoteczne	24.429·30		
b) na skrypt dłużny	48.700·—	„	73.129·30
Weksle:			
a) w złotych miejsc. szt. 1.250	1,180.711·46		
b) w złotych zamiejsc. „ 249	65.019·67		
c) w dolarach „ 194 $ 22.867	202 372.95		
szt. 1.693		„	1,448.104·08
Efekta funduszu obrotowego:			
5 akcyj Banku Polskiego			
5 szt. 5% premj. poż. dolar.		„	1.221·25
Inwentarz ruchomości		„	1.352·84
Realności licytacyjnie nabyte „Sanka“		„	70.674·39
Zaliczki na płace		„	785·—
Wierzytelność funduszu rezerwowego „A“ . . .		„	59.367·82
Protesty wekslowe		„	43·95
Koszta procesowe		„	272·05
Księgi, druki i t. p.		„	2.460·32
Odsetki od reeskontu zgóry pobrane		„	14·12
Zaległe odsetki:			
a) z pożyczek skryptowych	20·—		
b) z papierów wartościowych . . .	104·60	„	124·60
Inkaso obcych weksli		„	558·50
Pokrycie funduszu rezerwowego „A“		„	114 753·85
		Zł.	1,796.891·58

Wkładki:			
a) w złotych szt. 2.501	1,420.779·94		
b) w dolarach „ 117 $ 24.103·51	213.316·06		
szt. 2.618		Zł.	1,634 096·—
Fundusz rezerwowy „B“:			
rezerwa dla różnic kursu pap. wart.		„	128·75
Rachunek bież. z funduszem rezerwowym . . .		„	45·62
Reeskont weksli (szt. 13)		„	4.598·58
Z góry pobrane odsetki:			
a) z pożyczek hipotecznych . . .	256·14		
b) „ skryptowych . . .	305·85		
c) z weksli	27.368·21	„	27.930·20
Rachunek przechodni		„	3.720·47
Różni za inkaso obcych weksli		„	558·50
Zysk w roku 1929		„	11.059·61
Fundusz rezerwowy „A“:			
Stan funduszu z dn. 31/12 1929 . .	55.386·03		
Wierzytelność funduszu obrotow. . .	59.367·82	„	114.753·85
		Zł.	1,796.891.58

KOMISJA REWIZYJNA

zamknięcie niniejsze i bilans Kasy za rok 1929 sprawdziła i stwierdza zgodność wszystkich pozycyj z odnośnemi księgami, aktami i zapiskami.

Kraków-Podgórze, dnia 26 lutego 1930

Tadeusz Onyszkiewicz m. p.
przewodniczący.

Dr. Rozmarynowicz m. p. *Breuer* m. p. *Seidenfrau* m. p.

ZA RADĘ KASY:

Stankiewicz m. p. przewodniczący Rady. *Bieleś* m. p. członek Rady.

DYREKCJA:

Dr. Wielgus m. p. *Schaitter* m. p.

ZA BUCHALTERJĘ:

Drozdowski m. p.

Rachunek strat i zysków za czas od 1 stycznia do 31 grudnia 1929 r.

Straty		Zyski	
Odsetki od wkładek złotowych:		Odsetki z pożyczek:	
a) wypłacone . . . 5.541·01		a) hipotecznych . . 3 481·06	
b) skapitalizowane . 78.599·33	Zł. 84.140·34	b) skryptowych . . 6.769·45	Zł. 10 250 51
Odsetki od wkładek dolarowych:		Odsetki z weksli	„ 144.815·09
a) wypłacone . . . 1.240 95		Odsetki od lokacyj	„ 2.982.25
b) skapitalizowane . 8.044·47	„ 9.285·42	Odsetki za kupony	„ 131·10
Odsetki od reeskontu weksli . .	„ 2.511·19	Różnice kursowe dolara	„ 160·97
Koszta administracji	„ 44.611·46	Prowizje	„ 121·14
Podatki i należytości stemplowe .	„ 6.781·84		
Amortyzacja ruchomości	„ 71·20		
Zysk za rok 1929	„ 11.059·61		
	Zł. 158.461·06		Zł. 158.461·06

KOMISJA REWIZYJNA

zamknięcie niniejsze i bilans Kasy za rok 1929 sprawdziła i stwierdza zgodność wszystkich pozycyj z odnośnemi księgami, aktami i zapiskami.

Kraków-Podgórze, 26 lutego 1930.

Tadeusz Onyszkiewicz m. p.
przewodniczący.

Dr. Rozmarynowicz m. p. *Breuer* m. p.
Seidenfrau m. p.

ZA RADĘ KASY:

Stankiewicz m. p. przewodniczący Rady. *Bieleś* m. p. członek Rady.

DYREKCJA:

Dr. Wielgus m. p. *Schaitter* m. p.

ZA BUCHALTERJĘ:

Drozdowski m. p.

Sprawozdanie

z działalności Spółki mieszkaniowej dla miast, Spółki z ogran. odpowiedzialnością w Krakowie

za czas od 1 stycznia 1929 r. do 31 grudnia 1929 r.

Bilans zamknięcia i Rachunek zysków i strat za rok 1929 wykazują dalszy rozwój Spółki mieszkaniowej dla miast w ciągu roku 1929.

Rachunek budów powiększył się o kwotę około 500.000·— zł, czyli w ciągu roku 1929 wydano na wykończenie budowli i rozpoczęcie nowych budowli kwotę około 500.000·— zł. W rzeczywistości kwota wydatkowana jest większa, ponieważ do wykończenia domu przy Aleji Krasińskiego w Krakowie użyto rezerwy już policzonej w bilansie za rok 1928 w rachunku budów.

Własny majątek Spółki mieszkaniowej — nie licząc funduszów rezerwowych — powiększył się również w tym czasie. Mianowicie:

Bilans z 31 grudnia 1928 r. wykazuje kapitał udziałowy	Zł	600.000·—
Rachunek wpłat na podwyższenie udziałów	„	320.282·51
czyli razem własny mająt. Spółki wynosił	Zł	920,282·51

Według bilansu za rok 1929 z dniem 31 grudnia 1929 r. własny majątek Spółki, przedstawia się jak następuje:

a) kapitał udziałowy	Zł	600.000·—
b) wpłaty na podwyższenie udziałów	„	437.775·98
czyli własny majątek wynosi	Zł	1,037.775 98
z końcem roku 1928 własny majątek wynosił jak wyżej podano . . .	Zł	920.282·51
czyli podwyżka wynosi	Zł	117.493·47

Na podwyższenie własnego majątku Spółki, złożyły się następujące kwoty:

a) poraz pierwszy ze zysków zebranych po koniec roku 1928 przydzielono za rok 1928 6% dywidendę spólnikom jednakże nie wypłacono tej dywidendy, lecz użyto jej na podwyższenie udziałów.

Podwyżka ta czyni razem	Zł	53.493·47
b) Gmina miasta Krakowa wpłaciła w ciągu roku 1929 na podwyższenie udziału w gotówce razem (są to wpłaty na rachunek podwyżek po 50.000·— zł rocznie częściowo z budżetu za r. 1928/29 (t. j. od 1 stycznia 1929 r. do 31 marca 1929 r.), częściowo z budżetu za rok 1929/30 (t. j. od 1 kwietnia 1929 do 31 grudnia 1929 r.)	„	59·000·—
c) Miasto Tarnów . . . . (na rachunek ogólnej podwyżki 30.000·— zł przyrzeczonej jeszcze w roku 1926)	„	5.000·—
Razem więc wpłacono w ten sposób na podwyższenie udziałów . . .	Zł	117.493·47

Ponadto fundusze rezerwowe zostały podwyższone ze 193.323·06 zł na 319.849·49 zł głównie przez umieszczenie odpowiedniej kwoty na amortyzację budynków.

Czysty zysk z r. 1929 w kwocie zł 31.017·55 zostaje w myśl uchwały Walnego Zgromadzenia z 1-go lipca 1930 r. rozdzielony pomiędzy spólników w ten sposób, by dywidenda 3% od udziałów i od wpłat na udziały została użytą na zwiększenie udziałów członków w Spółce, a narazie aż do zarejestrowania tych podwyżek została wpisaną na rachunek wpłat na podwyższenie udziałów. Przy wydzielaniu dywidendy 3% potrzebna będzie na ten cel kwota łączna zł 30.267·74, a resztę w kwocie zł 749·81 przenosi się na rok 1930.

W kapitale udziałowym w kwocie 600.000·— zł i we wpłatach na podwyższenie udziałów po koniec roku 1929 (nie licząc wpłat z czystego zysku za r. 1929) uczestniczą poszczególni spólnicy, jak następuje:

Jak wynika z powyższego, największe wpłaty na podwyższenie udziału swego uskuteczniła Gmina miasta Krakowa, która stale popiera działalność Spółki mieszkaniowej i w ten sposób przysparza corocznie odpowiednią ilość mieszkań dla ludności miasta Krakowa, odczuwającej dotkliwie obecny kryzys mieszkaniowy.

Działalność Spółki w r. 1929 przedstawia się jak następuje:

W r. 1929 Spółka wykończyła budowę domu przy Aleji Krasińskiego obejmującego 21 mieszkań o 83 ubikacjach i oddała dom ten do użytku w lutym 1929, zewnętrzne wykończenie budynku zostało wykonane w ciągu lata 1929. Dalej wykończyła Spółka w Tarnowie budowę grupy trzech domów dwupiętrowych, obejmujących 18 mieszkań o 42 ubikacjach, które oddała do do użytku 1 października 1929 r.

Na budowy wyżej wymienione Spółka otrzymała pożyczki ulgowe, ponieważ częściowo były finansowane przez Bank Gospodarstwa Krajowego jeszcze przed ogólnym wstrzymaniem kredytów ulgowych, zarządzonem we wrześniu 1928 r., ale Spółka mimo korzystania przy tych budowach z kredytów ulgowych, wydała jednak dla przeprowadzenia budowy domu przy Aleji Krasińskiego w Krakowie i grupy trzech domów w Tarnowie, poza pożyczkami ulgowemi (kwotę łączną okrągło 336.000·— zł) budowa domu przy Aleji Krasińskiego kosztowała okrągło 540.000·— zł, budowa 3-ciej grupy domów w Tarnowie kosztowała okrągło 270.000·— zł czyli razem koszt budowy wynosi 810.000·— zł, a pożyczki ulgowe wynoszą 310.000·— zł na dom przy Aleji Krasińskiego w Krakowie, a 164.000·— zł na trzecią grupę domów w Taznowie czyli razem pożyczki ulgowe wynoszą 474.000·— zł a więc reszta kosztów budowy niepokryta pożyczkami ulgowemi wynosi jak wyżej podano okrągło 336.000·— zł.

Spółka jednak nie mogła się tem zadowolić i musiała czynić wszelkie możliwe wysiłki, ażeby również w r. 1929 mimo wstrzymania kontyngentu ulgowych pożyczek, rozpocząć budowę dalszych domów w Krakowie, gdzie się daje odczuwać najbardziej dotkliwy brak mieszkań.

Spółka też rozpoczęła w Krakowie w r. 1929 budowę dwóch domów przy ul. Słonecznej, jednego czteropiętrowego narożnika i drugiego trzechpiętrowego domu, obejmujących 37 mieszkań o 93 ubikacjach, mając do dyspozycji kwotę 50.000·— zł, którą gmina krakowska zobowiązała się wypłacić z budżetu za rok 1929/30

		Kapitał udziałowy na 1 stycznia 1925 Zł 600.000·—	Wpłaty na podwyżkę udziałów od r. 1925 do 31 grudnia 1929 r.	Razem stan z 31 grudnia 1929 r.
1	Bank Gospodarstwa Krajowego	324.000·—	19.440·—	343.440·—
2	Gmina miasta Krakowa	188.029·—	262.107·50	450.136·50
3	Gmina miasta Tarnowa	32.083·—	18.499·—	50.582·—
4	Gmina miasta Nowego Sącza	28.517·—	1.711·02	30.228·02
5	Gmina miasta Rzeszowa	25.541·—	135.908·66	161.449·66
6	Gmina miasta Przemyśla	1.151·—	69·06	1.220.06
7	Gmina miasta Białej	679·—	40·74	719·74
	Razem . . .	600.000·—	437.775·98	1,037.775·98

Bilans zamknięcia z dniem 31 grudnia 1929 r.

Stan czynny

1) Rachunek Kasy		Zł.	6.881·05
2) Rachunek lokaty gotówki		„	49.442·76
3) Rachunek gruntów		„	513.049·63
4) Rachunek budów (bez gruntów):			
a) domy wykończone	Zł. 2,671.409·75		
b) domy w budowie	„ 378.076·77	„	3,049.486·52
5) Rachunek materjałów budowlanych		„	408·28
6) Rachunek dłużników		„	14.639·59
7) Rachunek inwentarza		„	3.046·—
8) Rachunek przechodni		„	43.114·36
		Zł.	3,680.068·39
Rachunek weksli czynszowych żyrowanych przez Spółkę mieszkaniową		Zł.	800·—

Stan bierny

1) Rachunek udziałów — kapitał udziałowy na 1 stycznia 1925 r.		Zł.	600.000·—
2) Rachunek wpłat na podwyższenie udziałów wpłaty w ciągu lat 1925, 1926, 1927, 1928 i 1929		„	437.755·98
3) Rachunek pożyczek hipotecznych (skryptowych) zaciągniętych w Zakładzie Kredytowym miast Małopolskich (obecnie Bank Gospodarstwa Krajowego		„	254.476·—
4) Rachunek pożyczek hipotecznych, budowlanych (kaucyjnych) zaciągniętych w Banku Gospodarstwa Krajowego		„	874.000·—
5) Rachunek pożyczek amortyzacyjnych zaciągniętych w Banku Gospodarstwa Krajowego		„	487.200·—
6) Rachunek weksli		„	456.620·83
7) Rachunek wierzycieli:			
A) Rachunek kaucyj mieszkaniowych i pożyczek od lokatorów domów w formie przedpłat czynszowych	69.797·14		
B) Rachunek niewypłaconych dostaw budowlanych	133.331·40	„	203.128·54
8) Rachunek funduszów rezerwowych		„	319.849.49
9) Rachunek przechodni		„	16.000·—
10) Czysty zysk za rok 1929		„	31.017·55
		Zł.	3,680.068·39
Rachunek weksli czynszowych żyrowanych przez Spółkę mieszkaniową		Zł.	800·—

i mając do dyspozycji kredyt zwyczajny (nie ulgowy) częściowo za poręką gminy krakowskiej.

Spółka potrafiła przezwyciężyć te wszystkie trudności kredytowe dzięki poparciu Gminy miasta Krakowa i Kasy Oszczędności miasta Krakowa tudzież dzięki zaufaniu, które sobie wyrobiła Spółka przez wieloletnią działalność i wywiązywanie się punktualne ze swoich zobowiązań.

Mimo braku kredytu ulgowego, udało się Spółce mieszkaniowej w roku 1929 kosztem około 380.000·— zł wyprowadzić budowę dwóch domów przy ul. Słonecznej w Krakowie, o których wyżej mowa pod dach i wykonać znaczną część wewnętrznych robót — w ten sposób wykonano w r. 1929 prawie 3/4 robót budowlanych w tych domach. Po wyprowadzeniu budynków pod dach Spółka postarała się w r. 1930 o pożyczkę w Kasie Oszczędności miasta Krakowa, za zabezpieczeniem hipotecznem na razie w kwocie 22.000·— dolarów i w maju 1930 oddała owe dwa domy do użytku lokatorom. Wykończenie zewnętrzne tych domów (wykonanie fasady, ogrodzenie itd.) nastąpi w ciągu miesięcy letnich 1930 r.

W ten sposób udało się Spółce mieszkaniowej dla miast w r. 1929 skończyć budowę czteropiętrowego narożnika przy Aleji Krasińskiego w Krakowie, który obejmuje 21 mieszkań o 83 ubikacjach i wyprowadzić pod dach nową budowę w Krakowie przy ul. Słonecznej, obejmującą 37 mieszkań o 93 ubikacjach; a ponadto jak wyżej podano — poza Krakowem Spółka wykończyła w r. 1929 budowę trzeciej grupy domów w Tarnowie, obejmującej 18 mieszkań o 42 ubikacjach.

Po doliczeniu mieszkań w domach przy ul. Słonecznej L. 29 i 31, które Spółka w r. 1929 wyprowadziła w 3/4 częściach, okazuje się, że Spółka w samym Krakowie wybudowała dotąd 206 mieszkań o 638 ubikacjach (prócz tego 6 lokali sklepowych, względnie magazynów), zaś poza Krakowem Spółka wybudowała w Tarnowie 54 mieszkań o 126 ubikacjach w Nowym Sączu 15 mieszkań o 32 ubikacjach i w Rzeszowie 21 mieszkań o 53 ubikacjach — razem Spółka wybudowała i oddała do użytku 296 mieszkań o 849 ubikacjach i 6 lokali sklepowych, względnie magazynów.

Okazuje się z powyższego, że organizacja nasza jest celową, skoro potrafi nawet w najcięższych warunkach, przysparzać stosunkowo znaczną ilość mieszkań, korzystając z zaufania nabytego przez wieloletnią działalność.

Rachunek zysków i strat za rok 1929.

Winien			Ma		
1) Wydatki za lokatorów (należytość wodociągowa etc. i inne wydatki z realności)	Zł.	52.874 12	1) Czynsze z mieszkań wraz ze zwrotem opłat wodociągowych i innych wydatków zwracanych przez lokatorów	Zł.	330.972·87
2) Procenty zapłacone w r. 1929	„	113.264·81	2) Inne dochody z lokaty kwot czynszowych i gotówki przeznaczonej na cele budowlane	„	4.251·85
3) Wydatki administracyjne . . .	„	37.614·16			
4) Dubiosa	„	254·08			
5) Amortyzacja urządzenia biurow.	„	200·—			
6) Amortyzacja budynków . . .	„	80.000·—			
7) Ogólny fundusz rezerwowy . .	„	20.000·—			
8) Czysty zysk za rok 1929 . . .	„	31.017·55			
	Zł.	335 224·72		Zł.	335.224·72

Nakładem Gminy m. Krakowa. — Odbito w Drukarni Związkowej w Krakowie, ul. Mikołajska 13, pod kier. Józefa Dziubanowskiego.